

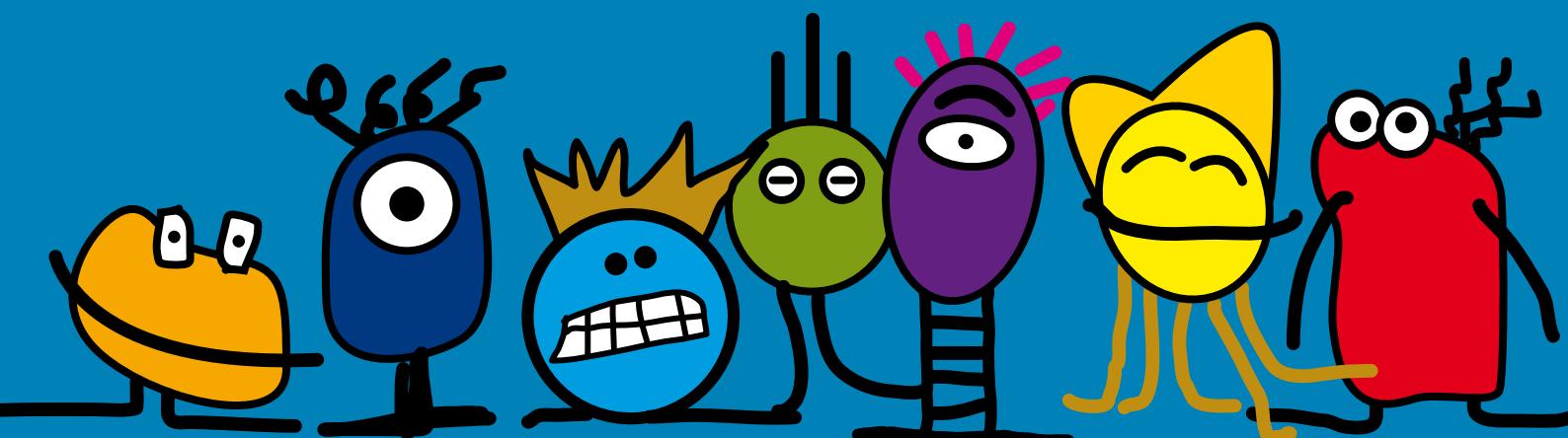


II. ESKOLA LEHIAKETA

“ANIZTASUNA ABERASTASUN”

II CONCURSO ESCOLAR

“DIVERSIDAD FUENTE DE RIQUEZA”



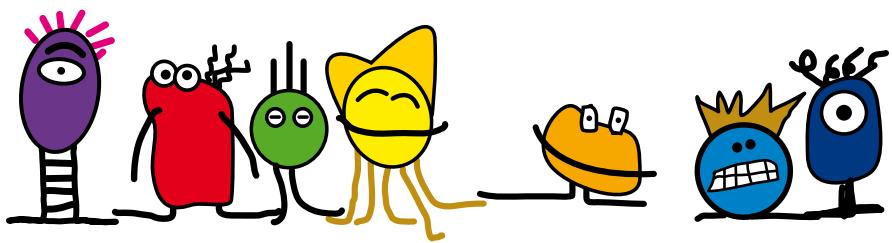


II. ESKOLA LEHIAKETA

“ANIZTASUNA ABERASTASUN”

II CONCURSO ESCOLAR

“DIVERSIDAD FUENTE DE RIQUEZA”



ARGITARATZAILEA | EDITA:

Nafarroako Gobernua - Gobierno de Navarra

Herritarrekiko eta Erakundekiko Harremanetako Departamentua - Departamento de Relaciones Ciudadanas e Institucionales

Bakearen, Bizikidetzaren eta Giza Eskuibdeen Zuzendaritz Nagusia - Dirección General de Paz, Convivencia y Derechos Humanos

DISEINUA ETA MAKETAZIOA | DISEÑO Y MAQUETACIÓN: Horixe Diseño

INPRIMATEGIA | IMPRENTA: Gráficas Biak S.L.

LG | DL: NA 1942-2019.

ANIZTASUNA ABERASTASUN

Orain dela urtebete, “Aniztasuna aberastasun” I. Eskola Lehiaketaren harira, garbi genuen ondoko aldarria: “aniztasuna aberastasun modura ikusi, sentitu eta bizi duen gizartea ederragoa da. Ezberdintasuna errespetatu eta ezberdintasuna ikasbide bihurtzen duen gizartea ederragoa da. Begirada koloretsua duen gizartea ederragoa da. Bizikidetza osasuntsua izan nahi duen gizarteak aniztasuna izan behar du oinarri.” Horiek dira Nafarroako Gobernuaren Bakearen, Bizikidetzaren eta Giza Eskubideen Zuzendaritza Nagusiaren oinarrizko ideiak kulturarteko aniztasunari dagokionean, eta horregatik “Aniztasuna aberastasun” Eskola Lehiaketa 2019an, bere II. edizioan, indartsuago itzuli da, parte-hartze kopuru esanguratsuarekin eta kalitatezko lan berriezin.

“ANIZTASUNA ABERASTASUN”

II. ESKOLA LEHIAKETA

Nafarroako Gobernuak, Bakearen, Bizikidetzaren eta Giza Eskubideen Zuzendaritza Nagusiaren bidez, “Aniztasuna aberastasun” II. Eskola Lehiaketa antolatu du 2019. urtean. Nafarroako Lehen eta Bigarren Hezkuntzako, eta Lanbide Heziketako ikasleak aniztasunaren inguruko hausnarketa egitera animatu eta ezberdina errespetatuko duen gizarte bat eraikitzeko lanetan, begirada inklusibo eta baikorrak landuko zituen lehiaketa sortu zen iaz. Lehiaketak balioan jarri nahi ditu bizikidetza aberasten duen gizarte anitz bateko hiritar izateak eskaintzen dituen aukerak.

Nafarroako ikastetxeetako Lehen Hezkuntzako (3., 4., 5., 6.), Oinarrizko Bigarren Hezkuntzako, eta Oinarrizko eta Erdi Mailako Lanbide Heziketako taldeek parte hartu dute. 40 zentrok parte hartu dute, 1.468 ikaslek. Zehazki 81 izan dira parte hartu duten taldeak; horietan guztietan irakasle arduradun bat aritu da ikasleekin batera lanean. 33 lan Lehen Hezkuntzakoak izan dira eta 48 Bigarren Hezkuntzakoak. 27 lan euskaraz aurkeztu dituzte eta 54 gaztelaniaz.

DIVERSIDAD FUENTE DE RIQUEZA

Hace un año, con motivo del I Concurso Escolar “Diversidad fuente de riqueza”, expresábamos nuestro convencimiento de que “la sociedad que pone en valor la diversidad, viéndola, sintiéndola y viviéndola como riqueza, es más bella. La sociedad que respeta al diferente y que utiliza la diferencia como recurso de aprendizaje es más bella. La sociedad que goza de una mirada multicolor es más bella. La sociedad que quiere convivir relacionándose con los demás de forma saludable necesita ser diversa”. Estas siguen siendo las ideas principales que animan el trabajo de la Dirección General de Paz, Convivencia y Derechos Humanos del Gobierno de Navarra en materia de diversidad intercultural, y es por ello que el Concurso Escolar “Diversidad fuente de riqueza” ha regresado con más fuerza si cabe en 2019, en su segunda edición, con una importante participación y nuevos trabajos de calidad.

II CONCURSO ESCOLAR “DIVERSIDAD FUENTE DE RIQUEZA”

El Gobierno de Navarra, a través de la Dirección General de Paz, Convivencia y Derechos Humanos, ha organizado este año 2019 el II Concurso Escolar “Diversidad, fuente de riqueza”. El concurso nació con la idea de animar a reflexionar al alumnado de Educación Primaria, Secundaria y Formación Profesional de Navarra sobre la diversidad, y a trabajar una mirada inclusiva y positiva en la construcción de una sociedad que respeta al diferente. Esta iniciativa quiere poner en valor las oportunidades que nos ofrece ser ciudadanos y ciudadanas de una sociedad plural y enriquecer la convivencia.

En el Concurso han participado grupos de Educación Primaria (3º, 4º, 5º, 6º), Educación Secundaria Obligatoria y Formación Profesional Básica y de Grado Medio de centros educativos de Navarra. Un total de 40 centros participantes con trabajos que se desarrollaron en grupo bajo la supervisión de un profesor/a responsable. Concretamente han sido 1.468 los alumnos y alumnas que han participado;

Lehiaketako lehen edizioan bezala, aniztasuna gaiari loturiko argazki bat eta laurogei-ehun hitzeko testu bat sortzeko proposamena luzatu zen.

Aurten lehiaketa egokonkortu egin da, bai kantitate eta baita kalitate aldetik ere; asko izan dira ilusioz, gogoz eta konpromisoz lan egin dutela jakinarazi duten ikastetxeak. Epaimahaiak oso ongi baloratu ditu aurkezturiko lanak; orijinaltasun handikoak izan direla aipatu du.

Talde sarituak ondokoak izan dira:

Lehen Hezkuntza euskaraz:

1.saria: Hegoalde Ikastola (Iruña), 4.B

Aipamena: CPEIP San Miguel de Noáin (Noain), 5.D

Lehen Hezkuntza gaztelaniaz:

1.saria: Santa Catalina Labouré (Iruña), 6.maila

Aipamena: CP Los Sauces-Sahats (Barañain), 5.A

Bigarren Hezkuntza eta Lanbide Heziketa euskaraz:

1.saria: IESO Iñaki Ochoa de Olza DBHI (Antsoain), 2.E

Aipamena: IES Plaza de la Cruz (Iruña), DBH 3 - A eredu

Bigarren Hezkuntza eta Lanbide Heziketa gaztelaniaz:

1.saria: IES Ega (San Adrián), 3.C

Aipamena: IES Lekaroz BHI (Lekaroz), 1.D eta 2.E

SARI BANAKETA

Sari banaketa 2019ko apirilaren 2an egin zen Bakearen, Bizikidetzaren eta Giza Eskubideen Zuzendaritza Nagusiak 2016az gerotzik antolatzen dituen Bakearen eta Bizikidetzaren "Bizikidetza erein. Begiratu bat arteen bidez" Jardunaldietan. Ekitaldian Herritarrekiko eta Erakundeekiko Harremanetako kontseilaria, Ana Ollo, eta Bakearen, Bizikidetzaren eta Giza Eskubideen zuzendari nagusia, Álvaro Baraibar, izan ziren eta 200 pertsona baino gehiago bertaratu ziren, talde irabazleetako ikasleak, irakasleak, familiartekoak eta gonbidatuak.

Kontseilaria, gobernuaren izenean, eskerrak eman nahi izan zizkien ikasle, irakasle arduradun eta ikastetxe parte hartzaileei egindako lanagatik.

81 grupos en total, de los que 33 corresponden a alumnado de Primaria y 48 de Secundaria. De estos 81 trabajos, 27 han sido en euskera y 54 en castellano.

Al igual que en la primera edición del concurso, la propuesta para la participación ha consistido en elaborar una fotografía, teniendo en cuenta el tema de la diversidad, y crear un texto de entre ochenta y cien palabras que la explicara y contextualizara.

Este año el concurso se ha consolidado, tanto en número de trabajos presentados como en calidad, y han sido muchos los centros que han transmitido la ilusión, las ganas y el compromiso con el que han trabajado. El jurado ha valorado muy positivamente la calidad y la originalidad de los trabajos presentados.

Los grupos que resultaron premiados fueron los siguientes:

Educación Primaria en euskera:

1er premio: Hegoalde Ikastola (Pamplona), 4ºB

Accésit: CPEIP San Miguel de Noáin (Noain), 5ºD

Educación Primaria en castellano:

1er premio: Santa Catalina Labouré (Pamplona), 6º

Accésit: CP Los Sauces-Sahats (Barañain), 5ºA

Educación Secundaria y Formación Profesional en euskera:

1er premio: IESO Iñaki Ochoa de Olza DBHI (Ansoáin), 2ºE

Accésit: IES Plaza de la Cruz (Pamplona), 3ºESO-modelo A

Educación Secundaria y Formación Profesional en castellano:

1er premio: IES Ega (San Adrián), 3ºC

Accésit: IES Lekaroz BHI (Lekaroz), 1ºD y 2ºE

ENTREGA DE PREMIOS

La entrega de premios se realizó el día 2 de abril de 2019 dentro de las Jornadas de Paz y Convivencia "Sembrando convivencia. Una mirada desde las artes" que organiza la Dirección General de Paz, Convivencia y Derechos Humanos desde el año 2016. Al acto, en el que estuvieron presentes la Consejera de Relaciones Ciudadanas e Institucionales Ana Ollo y el Director General de Paz, Convivencia y Derechos Humanos Álvaro Baraibar, asistieron más de 200

“Aurten parte hartzaleen kopuruak nabarmen egin du gora; ikastetxeetan egiten ari zaren lan bikainaren emaitza da hori. Zorionak.”

Gainera, egindako ahalegina txalotu zuen “taldeetako batzuk ez dira mugatu lehiaketako oinarriek zehazten dituzten baldintzetara, horiez gain, proposatutako gaiarekin zerikusia duten bideoak landu eta bidali dituzte, belaunaldi berrieik gizarte anitz baten aldeko apustua egiten dutela islatzen du horrek”.

AURKEZTUTAKO LANAK

Eskola lehiaketaren lehenengo edizioan egin bezalaxe, Bakearen, Bizikidetzaren eta Giza Eskubideen Zuzendaritza Nagusiak liburuska honetan bildu ditu lehiaketara aurkeztutako lan guztiak, talde parte hartzale guztiak egindako lan bikaina aitortzeko, sormen lana balioan jartzeko eta geletan errespetuaren, bizikidetzaren eta kulturanitzasunaren inguruan egiten den lanean baliabide didaktiko bat gehiago izateko asmoz.

Sari-banaketa ekitaldia 2019-4-2.
Acto entrega de premios 2-4-2019.



personas, entre alumnos y alumnas de los grupos ganadores, profesorado, familias e invitados.

La consejera quiso agradecer en nombre del ejecutivo a los alumnos y alumnas, profesorado responsable y centros educativos participantes por el trabajo realizado. “Este año el número de participantes ha aumentado de forma considerable, reflejo del buen trabajo que se está haciendo en los centros educativos. Enhorabuena.”

Además, aplaudió el esfuerzo realizado ya que “algunos de los grupos no solo se han limitado a la tarea que proponían las bases del concurso sino que además han trabajado y enviado vídeos relacionados con el tema, reflejo de la implicación de las nuevas generaciones que apuestan por una sociedad diversa.”

LOS TRABAJOS PRESENTADOS

Tal y como se hizo en la primera edición del concurso escolar, la Dirección General de Paz, Convivencia

Nafarroako ikastetxe guztiek liburuaren ale bana jasoko dute; helburua osatzen ari garen bilduma hezkuntzarako baliabide bat gehiago izatea da, bere erabilera errespetuaren, bizikidetzaren eta kulturartekotasunaren inguruko lanketak indartu ditzan. Testuak eta irudiak lanketarako tresna egokiak dira aztertu, hausnartu eta begirada berriak sortzen laguntzeko. Begirada horiek dira barne eta kanpo espacio hezitzaleak aberasten lagundu dezaketenak. Espazio horiek dira gizartearen oinarri.

Baina, ikastetxeetara bakarrik ez, Nafarroako liburutegi guztieta ere iritsiko da liburua, "Bakea eta Bizikidetza lantzen duten Liburutegiak" programako ardatz izanik. Modu honetan material hau familiei irekia den espacio batera iritsiko da, kulturartekotasun anitzaren balio positiboa eskoletara eta gizarte osora zabaltzeko esperantzarekin.

ESKERTZA

Beste behin Bakearen, Bizikidetzaren eta Giza Eskubideen Zuzendaritz Nagusiak parte hartu duten ikasle guztiak zoriondu nahi ditu aurkeztutako lanen kalitateagatik eta proposaturiko gaiarekiko adierazitako ilusio eta implikazioagatik. Gainera, sormen prozesuan ikasleen ondoan bide-lagun lanetan aritu diren irakasle guztiei eskerrak eman nahi dizkie ahaleginagatik, implikazioagatik eta ongi egindako lanagatik.

ÁLVARO BARAIBAR

Bakearen, Bizikidetzaren eta Giza Eskubideen Zuzendari Nagusia

JOSÉ MARÍA GONZÁLEZ

Bizikidetza eta Giza Eskubideen Zerbitzuko Zuzendaria

IRATI GOIKOETXEA

Bizikidetza Atalburua

y Derechos Humanos ha recopilado en este libro todas las propuestas presentadas a la segunda edición, con la intención de reconocer el gran trabajo llevado a cabo por todos los grupos participantes y poner en valor esa creatividad. Todos los centros educativos de Navarra tendrán un ejemplar del libro con el objetivo de convertir la colección en un recurso didáctico más para el trabajo que se desarrolla en las aulas en torno a los valores del respeto, la convivencia y la interculturalidad. Tanto los textos como las imágenes pueden ser objeto de análisis y reflexión que ayuden a seguir creando nuevas miradas que enriquezcan de forma interna y externa los espacios educativos como puntos fundamentales de la sociedad.

Pero más allá de los centros educativos, el libro estará disponible en todas las bibliotecas de Navarra, siendo como es el eje vertebral del programa "Bibliotecas por la paz y la convivencia". De esta forma, este material llegará también a un espacio abierto a las familias, con la esperanza de que la reflexión sobre el valor positivo de la diversidad intercultural trascienda al ámbito escolar y se extienda al conjunto de nuestra sociedad.

AGRADECIMIENTO

La Dirección General de Paz, Convivencia y Derechos Humanos felicita un año más al alumnado participante por el nivel de los trabajos presentados, y por la ilusión e implicación que ha mostrado con el tema propuesto. Y a su vez, agradece al profesorado que ha estado acompañando al alumnado en todo el proceso de creación por su esfuerzo, implicación y buen hacer.

ÁLVARO BARAIBAR

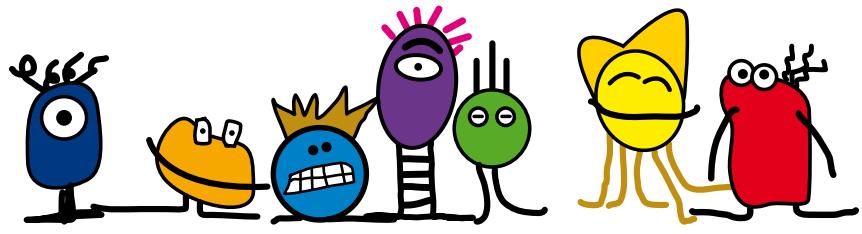
Director General de Paz, Convivencia y Derechos Humanos

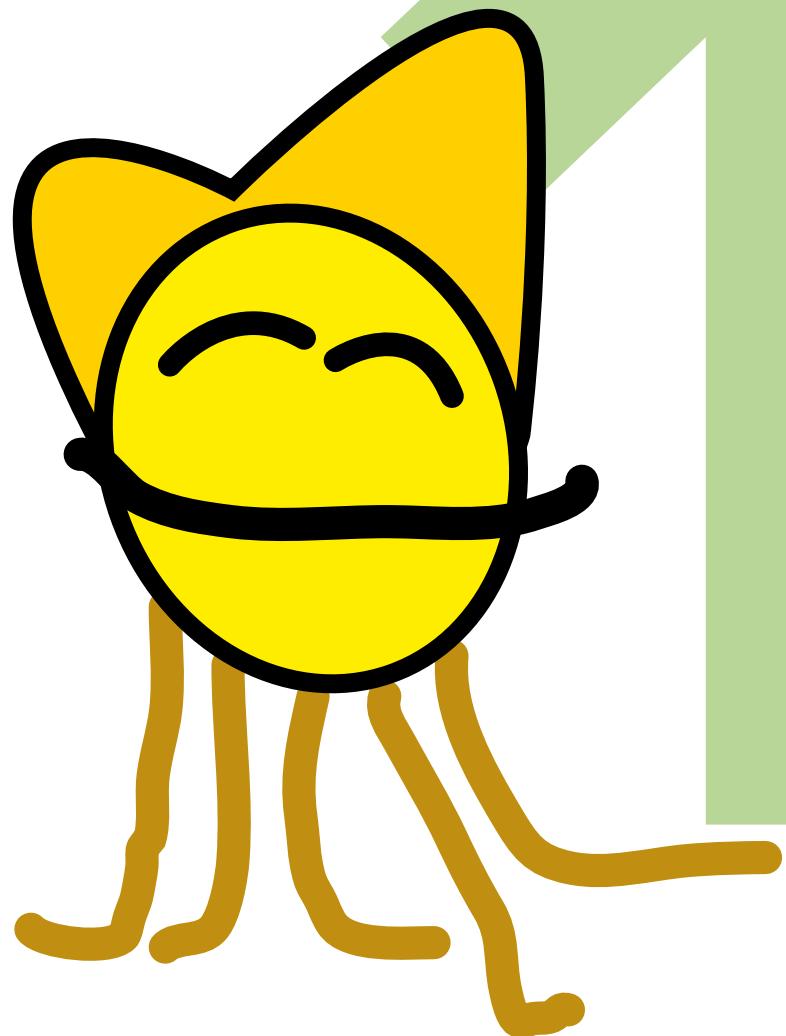
JOSÉ MARÍA GONZÁLEZ

Director del Servicio de Convivencia y Derechos Humanos

IRATI GOIKOETXEA

Jefa de Sección de Convivencia





LEHEN
HEZKUNTZA
EUSKARAZ

EDUCACIÓN
PRIMARIA
EUSKERA



IKASTETXEA | CENTRO
Hegoalde Ikastola (Iruña).

MAILA | CURSO
LH 4.B.

IKASGAIA | ÁREA
Baloreak.

IRAKASLE ARDURADUNA | RESPONSABLE
Aitziber Ganuza Quel (orientatzailea).

1. SARIA



TXURI ASPERGARRI EDO KOLORE BIZIDUN?

Piezak taula gainean ditugu prest. Partida hastera doa eta urduri gaude. Gainera ezberdina den zerbait antzezman dugu eta erne geratu gara begira. Kontzentratuta. Adi.

Zerbait arraroa gertatzen ari da eta orduan konturatu gara: gaurkoan, pieza bakoitza...

- | | | |
|--------------|-----------------------|------------------------|
| - Orijinala | - Garrantzitsua | - Bizia |
| - Koloreduna | - Beharrezkoa | - Osagarria |
| - Pozgarria | - Polita | - Dibertigarria |
| - Sortzailea | - Dirdiratsua | - Energia positiboduna |
| - Famatua | - Forma abstraktuduna | - Taldekidea |

Eta bereziki: ERABAT DESBERDINA DA!

Zein taldetako partaide izan nahiko zenuke zuk?

Txuri aspergarri edo kolore bizidun?



¿UN BLANCO SOSO O COLORES VIVOS?

Tenemos las piezas preparadas sobre el tablero. La partida va a comenzar y tenemos los nervios a flor de piel. Además, hemos advertido algo que es diferente y nos hemos quedado mirándolo con atención. Con concentración. Vigilantes.

Está ocurriendo algo raro, y entonces nos hemos dado cuenta: hoy, cada pieza es...

- | | | |
|------------|------------------------|-----------------------|
| - Original | - Importante | - Viva |
| - Colorida | - Necesaria | - Complementaria |
| - Jubilosa | - Bonita | - Divertida |
| - Creativa | - Brillante | - De energía positiva |
| - Famosa | - De formas abstractas | - Compañera |

Y especialmente: ¡ES COMPLETAMENTE DIFERENTE!

¿A qué grupo te gustaría pertenecer?

¿AL BLANCO SOSO O A LOS COLORES VIVOS?



IKASTETXEA | CENTRO
CPEIP San Miguel HLHIP (Noain).

MAILA | CURSO
LH 5.D.

AIPAMENA

IKASGAIA | ÁREA
Balore Sozial eta Zibikoak.

IRAKASLE ARDURADUNA | RESPONSABLE
Aritz Gil Abete.

ANIZTASUNAREN ITSASONTZIA

Itsasontzi honetako tripulazioa anitza da erabat.

Tukan oihan tropikaletik joan zen animalia guztiak bere moko handiaz beldur zirenez, beti bakarrik uzten zutelako.

Ama-Hartzak eta Hartz-Txikiak bere kobazulotik ihes egin zuten aldrebeskeria guztien errua beti beraiei botatzen zietelako.

Gustabo igela triste bizi zen bere putzuan, besteak saltona zebiltzanean berari etzanda egotea gustatzen baitzitzaito.

Hontz jakintsua nazkatuta zegoen beti galdera guztien erantzunak jakin behar zituela esaten ziotelako.

Otsoa eta Otsanda penaz bizi ziren basoan denek gaiiztoak zirela pentsatzen zutelako.

Azkenik Sugoi ipuinetatik ihes egin eta errerealitatera etorri zen printzes eta printze salbatzaileez kokoteraino zegoelako.

Beren altxor preziatuena aniztasunak ematen dien aberastasuna da.



EL BARCO DE LA DIVERSIDAD

La tripulación de este barco es totalmente diversa.

Tucán se fue de su jungla tropical porque todos los animales se asustaban con su enorme pico y lo dejaban solo.

Madre Osa y Pequeña Osita huyeron de su cueva, porque siempre les echaban la culpa de todos los desbarajustes a ellas.

La rana Gustavo vivía triste en su charco, porque le gustaba estar tumbada mientras las demás saltaban.

El búho sabio estaba harto de que le dijeran que siempre tenía que saberse las respuestas de todas las preguntas.

Lobo y Loba vivían tristes en el bosque porque todos pensaban que eran malvados.

Finalmente, el dragón Sugoi escapó de los cuentos y vino a la realidad, porque estaba harto de los príncipes y princesas salvadores/as.

Su tesoro más preciado es la riqueza que les da la diversidad.

IKASTETXEA | CENTRO

Ricardo Baroja Ikastetxe Publikoa (Bera).

MAILA | CURSO

LH 5.

IKASGAIA | ÁREA

Emozio Hezkuntza.

IRAKASLE ARDURADUNA | RESPONSABLE

Joserra López eta Maite Etxenike.

KOLOREETAKO MUNDUA

Gure taldearen babesea bilatzen dugu, itxuraz gu bezalakoak direnen artean seguru, lasai sentitzen garelako.

Baina nola sentitzen dira taldearen babesea ez dutenak? Nola desberdina izateagatik seinalatuak direnak?

Denak desberdinak gara: bakoitzaren adn-a, ileak, begiak... desberdinak dira.

Baina, aldi berean, denak oso antzekoak gara: beldur eta amets berberak, onartuak izateko gogo eta behar berbera daukagu.

Beraz, nire antzkoa izan arren, baztertzen dudan kide horren tokian jar naiteke, zer senti dezakeen ulertzeko? Bere ondora hurbil naiteke eta bat egin berarekin, desberdinak garen arren, oso antzekoak garela ulertzen dudalako?

Marraz dezagun denon artean kolore guztiak bere baitan hartuko dituen

Koloreetako mundua.



UN MUNDO DE COLORES

Buscamos el apoyo del grupo, porque nos sentimos seguros/as, tranquilos/as, entre los/as que aparentemente son como nosotros/as.

¿Pero cómo se sienten aquellas personas que no cuentan con el apoyo del grupo? ¿Aquellas personas que son señaladas por ser diferentes?

Todas las personas somos diferentes; el ADN, el pelo, los ojos... son diferentes.

Pero, al mismo tiempo, todas las personas somos muy parecidas: tenemos los mismos miedos y los mismos sueños, el mismo deseo y la misma necesidad de ser aceptados/as.

Por lo tanto, ¿puedo ponerme en el sitio de esa persona que rechazo a pesar de ser parecida a mí, para comprender qué es lo que puede sentir? ¿Puedo acercarme a su lado y unirme a esa persona, aunque seamos diferentes, porque comprendo que en realidad somos muy parecidos/as?

Dibujemos entre todos **UN MUNDO DE COLORES** que incluya todos los colores.

IKASTETXEA | CENTRO
C.P. San Fco. Javier I.P. (Elizondo).
MAILA | CURSO
LH 5.D.

IKASGAIA | ÁREA
Erlizioa-Balore Sozial eta Zibikoak.
IRAKASLE ARDURADUNA | RESPONSABLE
Iñigo Olano Lopetegi.

KOLOREZKO ESKUA

Bazen behin, herri bat, inauteriak ospatzen ari zena. Jende guztiak bere azala kolore bakarrez margotua zuen. Batek gorriz, besteak urdinez, besteak berdez, besteak horiz, besteak beltzez, besteak arrosez...

Bazkaldu ondoren, denak eskuak garbitzera joan ziren eta margoa joan zitzaien. Orduan, beraien kolorea bukatu zenez, beste kolore batzuez margotu nahi zuten azala. Baino kolore bakoitzetik ez zen asko gelditzen.

Orduan, kolore bakoitzetik pixka bat hartu zuten. Eta esku guztietan kolore desberdinak hirukiak egin zitzuten. Eta inauteri oso dibertigarriak eta koloretsuak pasatu zitzuten.



LA MANO DE COLORES

Había una vez un pueblo que estaba celebrando los carnavales. Toda la gente llevaba la piel pintada de un solo color. Una persona de rojo, otra de azul, otra de verde, otra de amarillo, otra de negro, otra de rosa...

Después de comer, todos/as se fueron a lavarse las manos, y se les fue la pintura. Entonces, puesto que se había terminado su color, querían pintarse la piel de otros colores. Pero no quedaba mucho de cada color.

Entonces, cogieron un poco de cada color. Y dibujaron en todas las manos triángulos de diferente color. Y pasaron unos carnavales muy divertidos y coloridos.

IKASTETXEA | CENTRO
C.P. San Fco. Javier I.P. (Elizondo).

MAILA | CURSO
LH 6.D.

IKASGAIA | ÁREA
Erlilioa-Balore sozial eta zibikoak.

IRAKASLE ARDURADUNA | RESPONSABLE
Iñigo Olano Lopetegi.

ANIZTASUNAREN MUNDUA

Gu bizi garen munduan denak ezberdinak gara. Batzuk itsuak, besteak hitz totelak, besteak elbarriak... Hasieran desberdinak zirenak ikustea harritu egiten gintuen. Etxeak ere oso ezberdinak ziren. Batzuk leioak hautsita, besteak aterik gabe... Eta zenbatetan pasatu zaigu atea jotzerakoan gurekin gelditzeko; etxea itsusia izan, txikia edo beldurrezkoa dirudienean iztu edo nazka emanda buelta eman dugula. Egun batean beltz batek eta txuri batek elkar ezagutu eta elkar errespetatzen hasi ziren. Momentu horretatik aurrera denek errespetuz eta maitasunez bizitzen ikasi zuten. Lagunak izan edo ez, beraien gauzak konpartitu eta elkarbizitza baten alde lan egiten zuten. Denok bizi garen munduan, denontzako baitago lekua.



EL MUNDO DE LA DIVERSIDAD

En el mundo en que vivimos todas las personas somos diferentes. Algunas tienen ceguera, otras tartamudez, otras minusvalía... Al principio, nos sorprendía ver a las personas que son diferentes. Las casas también eran muy diferentes. Algunas tenían las ventanas rotas, otras no tenían puerta... Y cuántas veces nos ha pasado al tocar la puerta para quedar con amigos/as, que si la casa es fea, pequeña o parece de terror, nos hemos asustado y con asco nos hemos dado la vuelta. Un día, una persona negra y otra blanca se conocieron y empezaron a respetarse. Desde aquel momento todas las personas aprendieron a vivir con respeto y amor. Fueran o no amigos/as, compartían sus cosas y trabajaban en favor de la convivencia. Porque en el mundo en que vivimos, hay sitio para todos/as.

IKASTETXEA | CENTRO

Ricardo Baroja Ikastetxe Publikoa (Bera).

MAILA | CURSO

LH 4.

IKASGAIA | ÁREA

Emozio Hezkuntza.

IRAKASLE ARDURADUNA | RESPONSABLE

Maite Etxenike eta Gorka Rodriguez.

DENOK DESBERDINAK, BERDINTASUNEAN

Laino*, kolorerik gabeko tximeleta, baztertu egiten dute gainontzeko tximeleta guztiak, desberdina izateagatik.

Egun batean, ordea, gauzak erabat aldatuko dira tximeleten bildumak egiten dituen pertsona bat agertuko baita eta koloretako tximeleta “ polit ” guztiak bere sarearekin harrapatuko baititu, Laino aske geldituko den bakarra izanik.

Lainoren bihotz ona eta eskuzabalari esker, bertze tximeleta guztiak aske geldituko dira.

Gertatutakoaren ondoren, tximeletek orain arte egindakoaz hausnartu eta bere jarrera aldatuko dute.

Ipuina bukatu ondoren, guk ere hausnarketa egin dugu, ondorio honetara iritsiz:

Ezberdintasunak aberasten gaitu. Bizikidetza elkarrekiko errespetuan oinarritzen da.

*Ariketa hau egiteko Joserra Lópezen “Laino Pinpirina” ipuinean oinarritu gara.



TODOS Y TODAS SOMOS DIFERENTES, EN IGUALDAD

Niebla, la mariposa sin color, es rechazada por las demás mariposas, por ser diferente.

Sin embargo, un día, todo cambiará, ya que aparecerá una persona que colecciona mariposas y atrapará a todas las “bellas” mariposas de colores con su red, y Niebla será la única que quedará libre.

Gracias al buen corazón y a la generosidad de Niebla, todas las demás mariposas quedarán en libertad.

Después de lo ocurrido, las mariposas reflexionarán sobre lo ocurrido y cambiarán su actitud.

Después de acabar el cuento, nosotros/as también hemos hecho una reflexión, y hemos llegado a la siguiente conclusión:

La diversidad nos enriquece. La convivencia se basa en el respeto mutuo.

*Para realizar este ejercicio nos hemos basado en el cuento “Laino Pinpirina” de Joserra López.

IKASTETXEA | CENTRO
Irain Eskola Publikoa (Lesaka).

MAILA | CURSO
LH 5.

IKASGAIA | ÁREA
Hizkuntza.

IRAKASLE ARDURADUNA | RESPONSABLE
Edurne Aramburu Alzugaray.

ANIZTASUNA AURRERA

Eskola da leku bat
denak egoteko
bertan lagunak egin
(e)ta ondo pasatzeko.

Zer importa du nonguk
garen jolasteko
hobe(re)na da juntatu
ongi jokatzeko.

Kolore guztiak dira
berdin onartzeko
nola ez ba hizkuntzak
daude ikasteko.

Ez du importa kanpoko
edo bai bertako
pertsona denak gara
mundu honetako.

Beltzak edo xuriak
lodiak (e)ta finak
izaerarengatik
bai gara berdinak.

Mutilentzat arrosak
neskentzat urdinak
hori erraten dutenak
dira atseginak.

Futbola ez da dena
kirolak badaude
esku pilota eta
saski baloia ere.

Hau da aniztasuna
bertso baten alde
inor etzazue utzi
aukerarik gabe.



ADELANTE LA DIVERSIDAD

La escuela es un lugar
para que estemos todos/as
para hacer amigos/as
y pasarlo bien.

Qué importa de dónde somos
para jugar,
lo mejor es juntarnos
para pasarlo bien.

Hay que admitir bien
todos los colores,
y por supuesto los idiomas
están para aprender.

No importa de allí
o de aquí,
todas las personas somos
de este mundo.

Negros/as y blancos/as
obesos/as y delgados/as,
en el ser
sí que somos iguales.

Rosa para chicos
azul para chicas
las personas que dicen eso
sí que son agradables.

Todo no es fútbol
hay más deportes,
la pelota a mano
y también el baloncesto.

Esto es un verso
a favor de la diversidad
no dejéis a nadie
sin opciones.

* La versión original en euskera tiene métrica y rima.

IKASTETXEA | CENTRO
Tantirumairu Ikastola (Lesaka).

MAILA | CURSO
LH 5.

IKASGAIA | ÁREA
Plastika.

IRAKASLE ARDURADUNA | RESPONSABLE
Miren Egues Perotxena.

BEGIAK

Begi batek bertze begi bat ikusten du.
Begirada bakarrarekin dena ikusten da.
Begiek dena ikusten dute.
Begiradengatik ikusten da aniztasuna.
Zure begirada magikoa da.

Desberdinak dirudite. Begiek.
Begiek kolore diferenteak dituzte,
ikusten duguna desberdina da.
Begiek ikusten dute baina kolore desberdinez.
Guztiak diferenteak baina guztiak maitasunezkoak.

Zure begiradek gauza aunitz erraten dute.
Zure begiek gauza aunitz sentitzen dituzte.

Zure begiak gero eta hurbilago ikusten ditut
maitasuna sentitzen dudalako.
Nire begiek, naizena erakusten naute.
Eta...
Zure ondoan askatasuna sentitzen dut, naizena
ikusten dutelako.
Begittu eta dena sentitu.
Bihotzetik sentitu eta begietatik bizitu.
Gero eta ederrago ikusten zaitut.



LOS OJOS

Un ojo ve otro ojo.
Se ve todo con una sola mirada.
Los ojos lo ven todo.
La diversidad se ve por las miradas.
Tu mirada es mágica.

Parecen diferentes. Los ojos.
Los ojos tienen colores diferentes,
lo que vemos es diferente.
Los ojos ven, pero en colores diferentes.
Todos son diferentes pero todos están llenos de amor.

Tus miradas dicen muchas cosas.
Tus ojos sienten muchas cosas.
Veo tus ojos cada vez más cerca porque siento amor.
Mis ojos muestran lo que soy.
Y...
A tu lado siento libertad, porque ven lo que soy.
Mirar y sentirlo todo.
Sentir desde el corazón y vivir por los ojos.

Te veo cada vez más bello/a.

IKASTETXEA | CENTRO
CP Julian Gayarre IP (Erronkari).
MAILA | CURSO
LH 4-5-6.

IKASGAIA | ÁREA
Baloreak.
IRAKASLE ARDURADUNA | RESPONSABLE
Nerea Zabaleta.

KOLOREZ BETETAKO MUNDUA

Mundua pertsona desberdinez osatuta dago, munduan kolore ezberdinak dauden bezala, pertsonak ere bai. Jendea tratatu, zu tratatua izatea gustatuko litzaizukeen bezala. Garen bezalakoak onartu behar gara gustatu, ala ez.

Denok berdinak izango bagina, gure bizitza aspergarria izango litzateke.

Denok berdinak izango bagina, gure gustuak ere berdinak izango lirateke.

Beraz, denak pertsonak gara, baina desberdinak gara.

Denok gure artean lagundi behar dugu.

Denok ditugu eskubide berdinak eta horiek onartu eta zoriontsu bizitzen saiatu behar dugu.

Gu aniztasunaren alde gaude, eta zu?



UN MUNDO LLENO DE COLORES

El mundo está formado por personas diferentes; tal como hay colores diferentes, también las personas lo son. Trata a la gente como te gustaría que te trataran a ti. Tenemos que aceptarnos tal como somos, nos guste o no.

Si todas las personas fuéramos iguales, nuestra vida sería aburrida.

Si todas las personas fuéramos iguales, nuestros gustos también serían iguales.

Por tanto, todos/as somos personas, pero somos diferentes.

Todos/as tenemos que ayudarnos entre nosotros/as.

Todos/as tenemos los mismos derechos y debemos aceptarlos e intentar vivir felices.

Nosotros/as estamos a favor de la diversidad, ¿y tú?

IKASTETXEA | CENTRO
Andres Narbarte "Xalto" IP (Goizueta).
MAILA | CURSO
LH 5-6.

IKASGAIA | ÁREA
Balore sozial eta zibikoak (BSZ). Hizkuntza (Euskara).
IRAKASLE ARDURADUNA | RESPONSABLE
Koro Etxeberria Salaberria.

ELENEREN DOHAINAK

Elene oso kirolari ona zen. Gelako neska-mutilak bullying-a egiten zioten. Elenek oso gaizki pasatzen zuen. Neska honek ez zuen, ez gurasorik, ez eta lagunik ere. Bakarrik sentitzen zen. Farre eta negarra egin barik bizi zen. Dena barruan zeraman.

Hain kirolari ona zen, irakasleek, kirol lehiaketa batera apuntatzeko eskaintza egin zioten. Baietz esan zuen. Hala nola, lehiaketaren finalera iritsi zen. Finala irabazi zuen eta eskolara bueltatu zen. Ikasleak konturatu egin ziren bere dohainez. Baino, berak esan zuen:

-Nik bihotzko lagunak nahi ditut, ez famarengatik egindakoak. Poliki-poliki elkar ulertzen hasi ziren.



Elene era muy buena deportista. Sus compañeros y compañeras de clase le hacían bullying. Elene lo pasaba muy mal. Aquella chica no tenía ni padres ni amigos. Se sentía sola. Vivía sin reír ni llorar. Todo se lo guardaba dentro.

Era tan buena deportista que los/as profesores/as le propusieron que se apuntara a una competición. Ella dijo que sí. Así, llegó a la final de la competición. Ganó la final y volvió a la escuela. Sus compañeros/as se dieron cuenta de las cualidades de Elene. Pero ella dijo:

-Yo quiero amistades de corazón, no las que vienen por la fama. Poco a poco empezaron a entenderse.

IKASTETXEA | CENTRO

Tantirumairu Ikastola (Lesaka).

MAILA | CURSO

LH 3.

IKASGAIA | ÁREA

Plastika.

IRAKASLE ARDURADUNA | RESPONSABLE

Miren Egues Perotxena.

ELKARRIZKETAN...

Harriak diferenteak zarete.
Kolore eta tamaina desberdinak dituzue.
Zuk puntak dituzu eta nik ez.

Marroxka eta naranja ikusten zaitut, orbanak dituzu;
borobila eta latza dirudizu.

Gastatua zaude, handitzen ari zara, zahartzen. Punttu
beltzak dituzu. Uste dut leuna zarela.

Kolore argiak ikusten ditut. Arranpala kentzen ari
zirela han aurkittu zintudan. Bistan zinen. Ukitu
zintudan eta latza sumatu nizun.

Kristalezkoa zara? Gardena zara? Disdiratsua zara?

Xuria... itzal polita duzu, grixa.

Bihotz itxura duzu, barreneko koloreak alaia
bihurtzen zaitu. Kanpoko iluntasunak borobiltzen
zaitu.

Arroxa ikusten zaitut, puntak dituzu, zorrotzak?
Mina egiten dute?

Luzea ikusten zaizu, fina. Hiru kolore ikusten dizkizut
gorputzean, nahasiak.



CHARLANDO...

Las piedras sois diferentes.
Teneis diferentes colores y tamaños.
Tú tienes puntas y yo no.

Te veo un poco marrón y naranja, tienes manchas; pareces
redonda y áspera.

Estás gastado, estás creciendo, envejeciendo. Tienes
puntos negros. Creo que eres suave.

Veo colores claros. Te vi cuando estaban quitando la
rampa. Estabas a la vista. Te toqué y te sentí áspero.

¿Eres de cristal? ¿Eres transparente? ¿Eres brillante?

Blanco... Tienes una sombra bonita, gris.

Tienes forma de corazón, los colores de tu interior te hacen
alegre. La oscuridad exterior de redondea.

¿Te veo rosa, tienes puntas, afiladas? ¿Duelen?

Te veo largo, fino. Veo que tienes tres colores en el cuerpo,
mezclados.

IKASTETXEA | CENTRO
San Fermin Ikastola (Zizur Txikia).

MAILA | CURSO
LH 6.C.

IKASGAIA | ÁREA
HJA.

IRAKASLE ARDURADUNA | RESPONSABLE
Maitale Irurzun.

BERTSOAK

Gure gelan badaude gustu desberdinak baina errespetatzen ditugu guztiak batzuk alaiak dira besteak tristeak hementxe dituzue pertsona ederrak.

Mundu honetan daude neska-mutikoak denak laguntzen dira nahiz izan zoroak asko gaude munduan baina desberdinak inor ez da arraro baizik bereziak.

Ezberdinak izanez guri aberastu neska eta mutiko elkarri lagundu baxuak eta altuak den-denak onartu gu berdinak bagina orduan aspertu.

Lodia 'ta argala hori zaigu berdin anitzazunez bizi 'ta beti desberdin beti laguntzen gara kideak izanik errespetatu behar da ondokoa beti.

Gu oso desberdinak baina bereziak nik nahiago pastela eta zuk galletak nahiz eta ni txuria zuek izan beltzak hobeto ezagutu jende desberdinak.



VERSONS

En nuestra clase hay gustos diferentes pero respetamos todos, algunos/as son alegres otros/as tristes aquí tenéis a personas maravillosas.

En este mundo hay chicos y chicas

todos/as se ayudan aunque estén locos/as, somos muchos/as en el mundo pero diferentes, nadie es raro sino que somos especiales.

El ser diferente nos enriquece, chicas y chicos nos ayudamos,

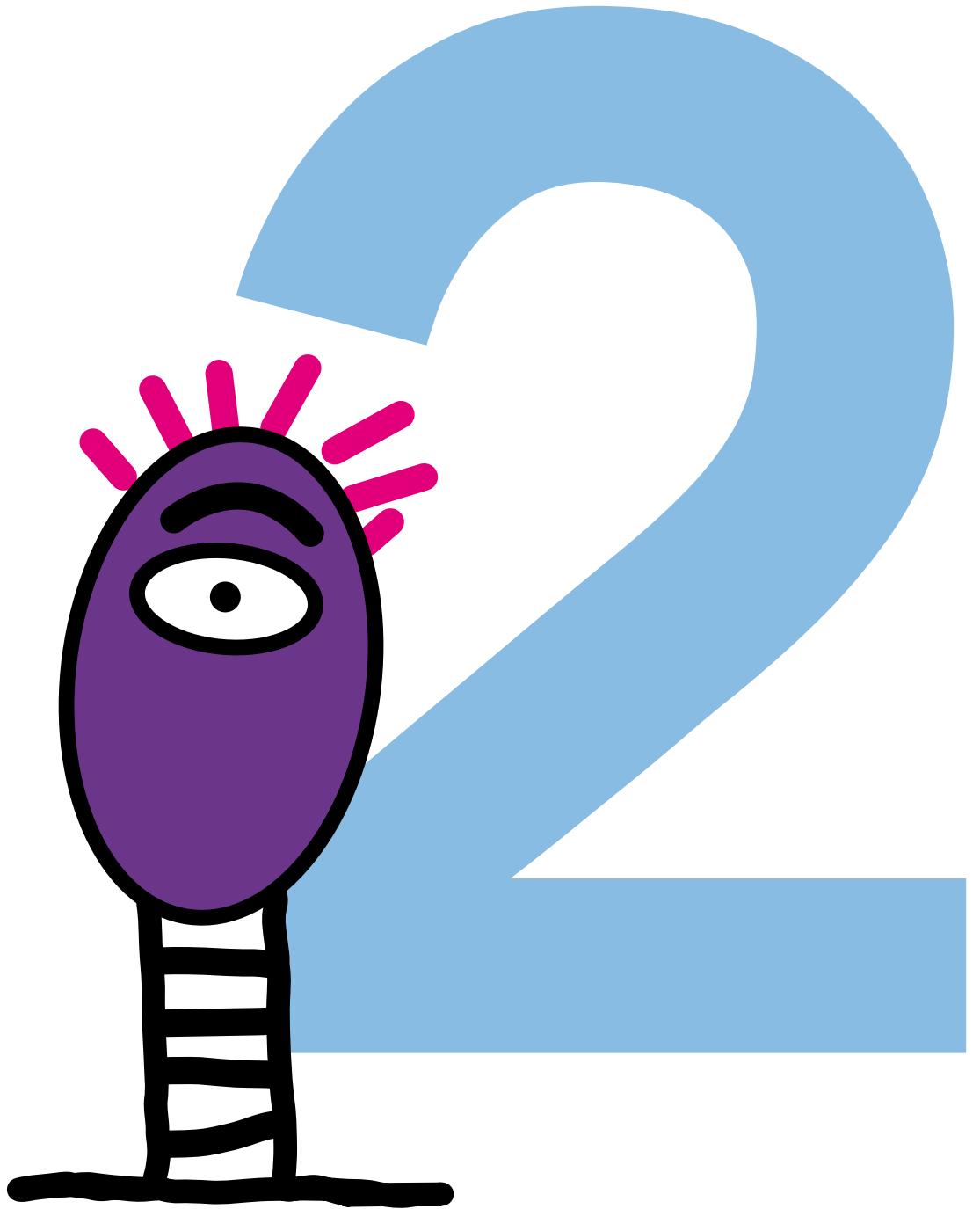
bajos/as y altos/as admitimos a todos/as, si fuésemos iguales nos aburriríamos.

Obeso/a, delgado/a eso nos da igual, vive la diversidad siempre diferente, siempre nos ayudamos somos compañeros/as,

hay que respetar a la persona de al lado.

Nosotros/as somos muy diferentes pero especiales, yo prefiero pasteles y tú galletas, aunque yo sea blanco/a y vosotros/as negros/as, conoce mejor a las personas diferentes.

* La versión original en euskera tiene métrica.



LEHEN
HEZKUNTZA
GAZTELANIAZ

EDUCACIÓN
PRIMARIA
CASTELLANO



CENTRO | IKASTETXEA

Colegio Santa Catalina Labouré (Pamplona).

CURSO | MAILA

6º EP.

ÁREA | IKASGAIA

Lengua y Plástica.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA

Begoña Jiménez.

1. PREMIO



TODOS SOMOS UNO, POR ESO NUESTRAS PIEZAS ENCAJAN Y FORMAMOS UN CUADRO PERFECTO

Pintamos un papel con una curva libremente. Nos pareció algo extraño, pero lo hicimos. Unos lo pintaron de colores vivos y otros lo contrario.

No sabíamos cuál era el mejor pero al día siguiente pegaron todos los dibujos y lo que el otro día nos dividía este día nos unía.

Cada color tiene un sentido
Cada sentido un corazón
Cada pieza que unamos todos
El cuadro saldrá mucho mejor
Si hubiera faltado alguien
Si alguien no hubiera dado su aportación

El cuadro quedaría incompleto
¡Y menudo follón!
Cada uno dio su idea
Cada cual su ilustración
Y todos juntos conseguimos
¡Un cuadro que mola mogollón!



DENAK GARA BAT, HORREGATIK AHOKATZEN DIRA GURE PIEZAK ETA HORREGATIK OSATZEN DUGU KOADRO PERFEKTUA

Paper batean bihurgune bat pintatu dugu, libre. Arraroa egin zitzaigun, baina egin genuen. Batzuek kolore biziz pintatu zuten eta, beste batzuek, kontrara.

Ez genekien zein zen onena baina ondoko egunean marrazki guztiak itsatsi ziren eta aurreko egunean bereizten gintonenak egun horretan elkartu egin gintuen.

Kolore bakoitzak bere zentzua du
Zentzu bakoitzak bihotz bat du
Denen artean elkar ditzagun pieza guztiak
Koadroa hobeki aterako da
Norbait falta balitz
Norbaitek ez balu bere ekarpema egin

Koadroa osatu gabe legoke
Eta hura saltsa!
Nork bere ideia ekarri zuen
Nork bere marrazkia
Eta guztion artean erdietsi genuen
Super-polita den koadroa!



CENTRO | IKASTETXEA

CPEIP Los Sauces-Sahats (Barañáin).

CURSO | MAILA

5º A EP.

ÁREA | IKASGAIA

Ciencias Sociales.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA

Yolanda Blanco.

ACCÉSIT



TODOS SOMOS DIFERENTES, TODOS SOMOS IGUALES *

DENOK EZBERDINAK GARA, DENOK BERDINAK GARA

WE ARE ALL DIFFERENT, WE ARE ALL SIMILAR

TOTI SUNTEM DIFERITI, TOTI SUNTEM LATEL

Мы все разные, мы все одинаковые

نحن جميعا نفس الشيء نحن جميعا مختلفون

我们都不一样- 我们都是一样的



* En los idiomas de las diferentes nacionalidades del aula, y de los idiomas que estudian en el centro.

* Ikasgela dauden nazionalitateen hizkuntzetan eta ikastetxeen ikasten diren hizkuntzetan.



Todos tenemos diferente:

lengua

carácter

físico

pensamientos

costumbres

profesiones

tono de piel

familia y amigos

Todos necesitamos :

cariño

amor y amar

escuchar y ser escuchados

ayudar y ser ayudados

ser felices

derechos y obligaciones

reírnos pero no de los demás

tener sentimientos

Denok ditugu desberdin:

hizkuntza

izaera

fisikoa

pentsamenduak

ohiturak

lanbideak

azalaren tonua

familia eta adiskideak

Denok behar dugu :

txera

Maitasuna eta maitatzea

Entzutea eta lagunduak izatea

Laguntzea eta lagunduak izatea

Zoriontsu izatea

Eskubide eta betebeharrak

*Irri egitea baina ez
gainerakoen gainean*

Sentimenduak izatea

CENTRO | IKASTETXEA
CPEIP Azpilagaña (Pamplona).

CURSO | MAILA
4ºA EP y 4ºB EP.

ÁREA | IKASGAIA
Inglés.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA
Mª Cruz Iribarren.

RECETAS DEL MUNDO

Somos la clase de 4º del curso 2018-19 y os dejamos este libro de regalo. Maricruz nos ha preguntado cuales son nuestros platos favoritos y hemos hecho un libro para dejároslo a los niños y a las niñas que vengáis a nuestra clase el año que viene. Las recetas tienen nuestros nombres y si queréis, podéis preguntarnos como se hacen esos platos. Nuestras mamás y nuestros papas nos han ayudado a hacer las recetas y seguro que os saldrán tan bien como a nosotros. También os hemos dibujado el plato para que os imaginéis lo rico que está.

¡Que os aprovechen!



MUNDUKO ERREZETAK

2018-19 ikasturteko 4.eko gelakoak gara eta liburu hau opari uzten dizuegu. Marikruzek galduet digu ea zeintzuk diren gure plater maiteenak eta liburu bat egin dugu, heldu den ikasturtean gure ikasgelara zatotzen haurrendako. Errezetek gure izena dute eta, nahi baduzue, galdetzen ahal diguzue nola egiten diren. Gurasoek lagundu digute errezetak egiten eta ziur zuei ere guri bezain ongi aterako zaizkizuela. Platera ere marraztu dizuegu, irudika dezazuen zeinen goxoak diren.

On egin!

CENTRO | IKASTETXEA

Esclavas del Sagrado Corazón de Jesús (Pamplona).

CURSO | MAILA

5ºA EP y 5ºB EP.

ÁREA | IKASGAIA

Estrategias lectoras y razonamiento matemático.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA

Edurne Sola Sancho.

NO IMPORTA DE DÓNDE VENIMOS SI NO QUÉ HACEMOS

Un día cualquiera al Colegio Esclavas llegó una carta invitándonos a un concurso.

Después de muchas ideas, decidimos hacer un Mapa Mundi. Este mapa representa la gran familia que somos. En este grupo de 5º, estamos conviviendo con compañeros y compañeras de diferentes culturas, países y continentes.

Gracias a la diversidad cultural, hemos aprendido a querernos tal y como somos. Por eso todos y todas estamos en esta gran familia. Como todas las personas somos iguales, hemos dividido el trabajo entre el grupo. Y hemos aprendido mucho haciendo este Mapa Mundi. Queremos a nuestros compañeros y compañeras tal y como son.



EZ DU IMPORTA NONDIK GATOZEN, BAIZIK ETA ZER EGITEN DUGUN

"Esclavas" ikastetxeko egun arrunt batean gutun bat iritsi zen. Lehiaketa baterako gonbidapena zen.

Ideia askoren ondoren, Mapamundi bat egitea otu zitzagun. Mapa horrek irudikatzen du osatzen dugun familia handia. 5.eko talde honetan elkarrekin ari gara bizitzen hainbat kultura, herrialde eta kontinenteeetako ikaskideak.

Aniztasun kulturalari esker, ikasi dugu garen gisako maitatzen elkar. Horregatik gaude guztiak ere familia handi honetan. Pertsona guztiak berdinak garenez, lana taldekideen artean banatu dugu.

Eta asko ikasi dugu Mapamundi hau eginez. Gure ikaskideak diren gisako maite ditugu.

CENTRO | IKASTETXEA

Esclavas del Sagrado Corazón de Jesús (Pamplona).

CURSO | MAILA

6º EP.

ÁREA | IKASGAIA

Modelo G.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA

Marcos Hualde.

UN MUNDO CON PUENTES

Hoy vamos a hablar
sobre la diversidad,
porque pese a ser diferentes
juntos sabemos estar.

Si fuéramos todos iguales,
con las mismas cualidades,
este mundo sería
como una noche sin su día.

Aunque hay quien no lo entiende
de la diferencia se aprende,
razas, religiones y culturas
pueden convivir juntas.

Queremos un mundo sin naciones,
donde no haya divisiones,
por eso creamos puentes
para unir los continentes.

Con este hermoso poema
nosotros nos despedimos,
esperamos que os haya gustado
y hasta la próxima amigos.



ZUBIAK DITUEN MUNDUA

Gaur aniztasunari buruz
hitz egin behar dugu,
ezberdinak izan arren,
elkarrekin egoten badakigulako.

Denok berdinak izango bagina,
ezaugarri berdinekin,
mundu hau
egunik gabeko gaua litzateke.

Nahiz eta ulertzen ez duenik egon,
ezberdintasunetik ikasi egiten da,
arrazek, erlijioek eta kulturek,
elkarbizi dezakete.

Naziorik gabeko mundu bat nahi dugu
zatiketarik izango ez duena,
horregatik sortu ditugu zubiak,
kontinenteak elkartzeko.

Poema eder honekin
agur esaten dizuegu,
gustatu izana espero dugu,
hurrena arte lagunak.

CENTRO | IKASTETXEA
Colegio Amor De Dios (Burlada).

CURSO | MAILA
6º EP.

ÁREA | IKASGAIA
Lengua Castellana.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA
Iranzu Oscoz Donézar.

PINTEMOS EL MUNDO CON LOS COLORES DE NUESTRA PIEL

Los colores de la piel están puestos en un pincel.
Veintisiete colores tenemos nosotros,
y con ellos podemos mejorarlo todo.

Pintemos el mundo de colores claros y oscuros.
Manos blancas, negras o marrones,
hacen que juntos seamos mejores.

Los colores de la piel son bonitos a la vez.
Cada uno de nosotros somos únicos y asombrosos,
y nuestras historias crecen con nosotros.

Pintemos el mundo con cada corazón.
Todos juntos somos especiales,
y en los momentos difíciles regalamos oportunidades.



PINTA DEZAGUN MUNDUA GURE AZALEKO KOLOREEKIN

Azaleko koloreak pintzelean daude.
Hogeita zazpi kolore ditugu,
eta horiek dena hobe dezakegu.

Margo dezagun mundua kolore argi eta ilunez.
Esku zuri, beltz edo marroiak,
elkarrekin hobeak dira.

Azaleko koloreak politak dira elkarrekin.
Gutako bakoitza bakarra eta txundigarria da,
eta gure historiak gurekin batera hazten dira.

Margo dezagun mundua bihotz bakoitzarekin.
Denak batera bereziak gara,
eta une zailetan aukerak oparitzen ditugu.

CENTRO | IKASTETXEA

Colegio Santa Catalina Labouré (Pamplona).

CURSO | MAILA

5º EP.

ÁREA | IKASGAIA

Lengua y Plástica.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA

Silvia López-Tello Agudo.

EL ALUMNO DISTINTO

En una escuela todos los alumnos eran iguales, tenían el pelo rubio, ojos azules y de piel blanca. Al colegio llegó Juan, un chico muy diferente, de piel negra, ojos verdes y su pelo negro. Todo el alumnado lo miraba raro ya que no se parecía a ellos. Juan se sentía triste porque no jugaban con él. Al pasar el tiempo, fueron conociendo mejor a Juan y se dieron cuenta que sabía muchas cosas divertidas y que ser diferente es guay.



IKASLE DESBERDINA

Ikastetxe batean ikasle denak berdinak ziren, ile horia, begi urdinak eta azal zuria zuten. Ikastetxera Juan iritsi zen, mutiko desberdina, azal beltz, begi berde eta ile beltzekoa. Denek begiratzen zioten arraro ez zuelako gainerakoentziz. Juan triste zegoen, inor ez zelako berarekin jostatzen. Denbora pasatu ahala, Juan hobeki ezagutuz joan ziren eta ohartu ziren gauza dibertigarrí asko zekizkiela eta desberdina izatea guai dela.

CENTRO | IKASTETXEA
CPEIP Los Sauces-Sahats (Barañáin).

CURSO | MAILA
5ºB EP.

ÁREA | IKASGAIA
Tutoría.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA
María Lampérez Zubia.

TODOS SOMOS IGUALES PERO PENSAMOS DIFERENTE

Así somos nosotr@s, da igual la raza y el color, porque tod@s somos personas especiales. Tod@s tenemos metas y vamos en muletas. Aunque somos discapacitados, tenemos nuestras ventajas. Bajamos por el ascensor con l@s maestr@s. Pero también tenemos desventajas. No podemos correr, hacer deporte, jugar como l@s demás juegan, ni bajar sol@s al parque. Eso no es justo. No podemos bailar, por defecto, sólo con la silla. Los ascensores, las cuestas... nos facilitan la vida, al igual que el sonido en los semáforos.



GUZTIAK GARA BERDINAK BAINA DESBERDIN PENTSATZEN DUGU

Horrelakoak gara, berdin dio arrazak eta koloreak, denak ere pertsona bereziak garelako. Denok ditugu helmugak eta denak gabiltza makuluekin. Desgaituak bagara ere, baditugu gure abantailak. Igogailuan jaisten gara, irakasleekin. Bainan desabantailak ere baditugu. Ezin dugu lasterka egin, ezin dugu kirolik egin, gainerakoen gisan ezin gara jostatu, ezta bakarrik parkera jaitsi ere. Ez da bidezkoa. Ezin dugu dantzariak egin, berez, aulkiairekin soilik. Igogailuek, aldapek... bizitza errazten digute, semaforoen soinuak bezainbat.

CENTRO | IKASTETXEA

CPEIP Nuestra Señora de Ujué (Figarol).

CURSO | MAILA

3º - 4º - 5º - 6º EP.

ÁREA | IKASGAIA

Lengua Castellana y Educación Plástica.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA

David Raya García.

LAS CUERDAS QUE SOSTIENEN LA PAZ Y NOS UNEN EN LA DIVERSIDAD

En esta imagen podemos observar cómo las manos de los diferentes rincones del mundo sostienen la paloma de la Paz.

¿Creéis que existe la Paz?, la Paz es posible, solo si las cuerdas nos mantienen unidos entre sí.

Con esta descripción, queremos hacer llegar el mensaje a todas las personas de que la diversidad es riqueza y la unión hace el poder, el poder de vivir en Paz.



BAKEARI EUSTEN DIOTEN SOKAK, ANIZTASUNARI LOTZEN GAITUZTENAK

Irudi honetan ikus dezakegu nola munduko txoko desberdinak eskuek eusten diotен Bakearen usoari.

Bakea badela sinesten duzu? Bakea posible da, soilik eusten gaituzten sokek tenk irauten badute.

Deskribapen horrekin, ondoko mezua iritsarazi nahi diogu orori: aniztasuna aberastasuna da eta batasunak boterea ematen du, bakean bizi ahal izateak dakarren boterea.

CENTRO | IKASTETXEA

CPEIP San Miguel (Doneztebe / Santesteban).

CURSO | MAILA

3º - 5º - 6º EP.

ÁREA | IKASGAIA

Lengua castellana y Valores sociales y cívicos.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA

Izaskun Gutiérrez Vázquez.



DIVERSIDAD DIVER

(MELODÍA: WE WILL ROCK YOU)

Para ser feliz no hay que ser igual
todos diferentes eso es más guay
porque así tú verás
como triunfar
querernos, cuidarnos y a todos respetar.

DI VER SI DAD DI VER
DI VER SI DAD DI VER
(Estríbillo)

Abre tu mente y tus ojos ahora
verás como la diversidad sí mola
y así aprenderás
como respetar
perderás el miedo a no ser igual.

(Estríbillo)

Acércate y bebe de nuestra fuente
descubrirás un sabor potente
que no te engañen
por no ser igual
lo diferente es lo más genial.

(Estríbillo)

DIBER DIBERTSITATEA

(WE WILL ROCK YOU DOINUA)

Zoriontsua izateko ez da berdina izan behar
denak desberdin hori guai da
horrela ikusiko duzu
nola izan arrakasta
geure burua maitatuz,
zainduz eta oro errespetatuz.

DI BER DI BER TSI TA TE A
DI BER DI BER TSI TA TE A
(Leloa)

Ireki itzazu orain burua eta begiak
ikusiko duzu nola molatzen duen dibertsitateak
eta horrela ikasiko duzu
errespetatzen
berdina ez izateari beldurra galduko diozu.

(Leloa)

Hurbil zaitez eta edan gure iturritik
zapore potentea aurkituko duzu
ez zaitzatela engaina
ez izateagatik berdina
diferentea izatea zoragarria da.

(Leloa)



CENTRO | IKASTETXEA
CPEIP San Bartolomé (Ribaforada).

CURSO | MAILA
3º EP.

ÁREA | IKASGAIA
Lengua Castellana.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA
Mª Carmen Gallego López y Sonia Anadón Mediél.

HUMANIDAD

**Hagamos
Un
Mundo
Armonioso,
Nuevo,
Innovador,
Donde
Abrazar la
Diversidad.**

Caminamos todos hacia un mundo integrador. Un mundo diverso donde es muy importante tener humanidad.

Si tenemos humanidad nuestra diversidad y la diversidad de los demás sumará para conseguir un mundo mejor.

Tratemos que todos los caminos nos lleven hacia la amistad, la solidaridad, la comprensión, el compañerismo, la integración, la empatía, la aceptación...



JENDETASUNA

**Egin
Dezagun
Mundu bat
Harmoniatsua,
Berria,
Berritzalea,
Aniztasuna
Besarkatuto duena.**

Guztiak ere mundu integratzaile baterantz goaz. Mundu askotarikoa, zeinetan oso garrantzitsua den jendetasuna izatea.

Jendetasuna badugu gure aniztasuna eta gainerakoena elkartuko dira, mundu hobe bat erdiesteko.

Ahaleginak eginen ditugu bide guztiekin anai edo ahizpata-sunera, elkartasunera, uermenera, laguntasunera, integracionera, enpatiara, onarpenera... eraman gaitzaten.

CENTRO | IKASTETXEA

Esclavas del Sagrado Corazón de Jesús (Pamplona).

CURSO | MAILA

4º A EP y 4º B EP.

ÁREA | IKASGAIA

Estrategias lectoras.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA

María Osorio Ruiz.

LA ISLA DE LA IGUALDAD

Te voy a contar
una **gran verdad.**

Todo empezó en una **isla hermosa** que se hizo famosa.

Te lo digo con el **corazón**
y con todos hacemos **unión**.
Convivimos con gran emoción
formando una **Gran Familia** de ilusión.

No importa el **lugar** todos podemos **cambiar**

tú nos puedes **ayudar**
aprovecha esta **gran oportunidad**.

En diferentes idiomas podemos **dialogar**:
en italiano, ruso, chino, portugués, nigeriano...
para **aceptar**
que todos nos tenemos que **amar**.

Y con estas palabras hermosas te vamos a **abrazar: ACOGE, QUIERE, ACEPTE, COMPARTE, REZA, PERDONA Y SIEMPRE... ¡AMA AL DIFERENTE!**



BERDINTASUNAREN UHARTEA

Egia handi bat
kontatu behar dizut.
Guztia ospetsu egin zen
uharte eder batean hasi zen

Bihotzarekin esaten dizut
eta guztion artean **batasuna** lortzen dugu.
Emozio handiz bizi gara elkarrekin
ilusiozko **Familia Handi** bat osatuz

Ez dio axola **tokiak**
denok **alda** dezakegu.

**zuk lagundu gaitzakezu
probestu aukera on hau.**

Hizkuntza ezberdinetan **hitz egin** dezakegu:
italieraz, errusieraz, txineraz, portugesez, nigerieraz...
onartzeko
denok elkar **maite** behar dugula

Eta hitz polit hauetan **besarkatuko** zaitugu:
**BABESTU, MAITATU, ONARTU, PARTEKATU,
ERREZATU, BARKATU ETA BETI...**
MAITATU EZBERDINA DENA!

CENTRO | IKASTETXEA
CPEIP de Abárzuza (Abárzuza).

CURSO | MAILA
4º - 5º - 6º EP.

ÁREA | IKASGAIA
Lengua Castellana y Literatura.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA
Manoli Sánchez Rodríguez y Kalen Artze Erro.



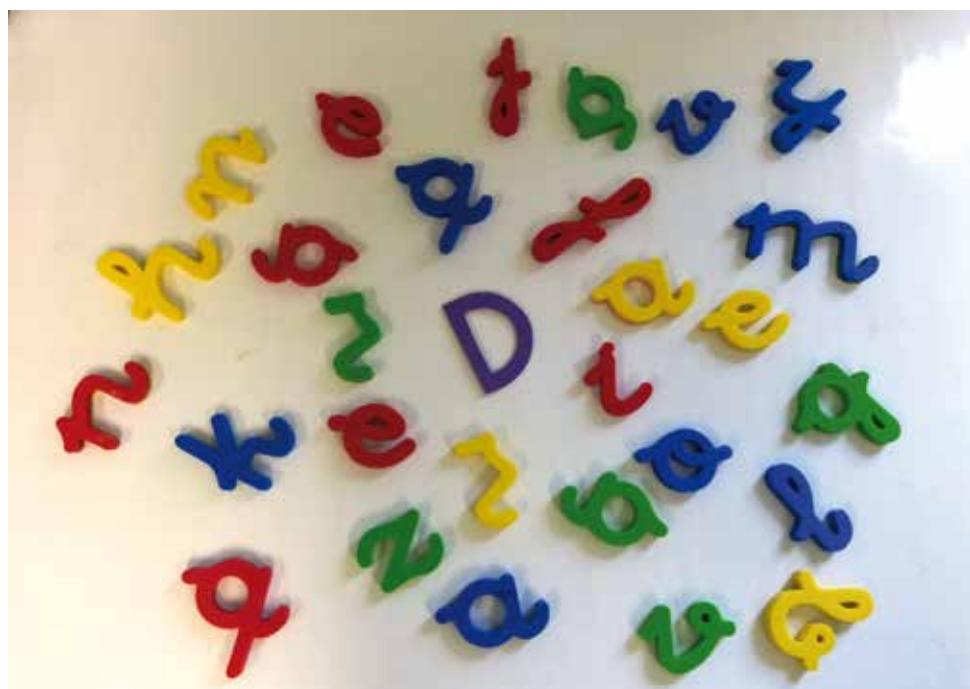
ME GUSTARÍA SER MAYÚSCULA, EN UN MUNDO DE MINÚSCULAS

Abro el libro de mi día a día y veo un mundo de letras minúsculas, todas iguales.

Cuando nacieron en un rincón de mi cerebro, eran diferentes: **grandes**, **pequeñas**, **rojas**, **azules**, **Comic sans**, **Segoe**, **subrayadas**, en **negrita**, **cursivas**... ¡era fantástico!

Conforme crecían se transformaban, se juntaban y daban forma a carteles, cuentos, canciones, conversaciones...

Sin embargo, llegaron a la vida real y se encontraron con vídeos, revistas, anuncios, películas, Internet... que les presionaban para que fueran todas iguales, MINÚSCULAS, sin más. Se sintieron avergonzadas. Sin quererlo, se vieron obligadas a cambiar. Todas... ¡menos una! La **D MAYÚSCULA** de la **DIVERSIDAD**.



MAIUSKULA IZAN NAHI NUKE, MINUSKULEN MUNDUAN

Nire eguneroko liburua ireki eta letra xehez beteriko mundu bat ikusten dut, denak berdinak.

Nire burmuineko zoko batean sortu zirenean, desberdinak ziren: **handiak**, **txikiak**, **gorriak**, **urdinak**, **Comic sans**, **Segoe**, **azpimarratuak**, **beltzak**, **etzanak**... Zoragarria zen!

Hazi ahala, eraldatu egiten ziren, elkartu eta kartelak, ipuinak, kantuak, elkarrizketak... sortzen zituzten.

Alabaina, bizitza errealera iritsitakoan bideoak, aldizkariak, iragarkiak, filmak, Internet... aurkitu zituzten eta horiek presio egiten zieten denak berdinak izan zitezen, LETRA XEHEAK, besterik gabekoak. Lotsaturik zeuden. Nahi gabe, aldatzera behartua ikusi zuten beren burua. Guztiak... Batek ez, baina! **DIBERTSITATEAREN D** letrak LARRI iraun zuen.

CENTRO | IKASTETXEA

Colegio Educación Especializada Virgen De
Orreaga - Fundación Aspace Navarra (Cizur Menor).

CURSO | MAILA

Educación Infantil - Aula 4.

ÁREA | IKASGAIA

Campus Inclusivo y De Valores.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA

Sara Lebrero, Amaya Aldazabal y Anuska Saenz.

OS INVITAMOS A JUGAR!!

Nos presentamos, somos el aula 4, mejor dicho, los alumnos del aula 4. Nos gusta jugar, reír, experimentar... cada día es una nueva oportunidad de aprender, de disfrutar, de descubrir... Todo lo que somos capaces de hacer nadie lo sabe. Poco a poco lo iremos descubriendo. Nos desplazamos en silla, nos comunicamos con gestos y a veces necesitamos ayuda. Disfrutamos con cada pequeña cosa y una de ellas es jugar. Como a cualquier otro niño o niña, nos encanta jugar. Os invitamos a que nos conozcáis y que os divirtáis con los alumnos y alumnas del aula 4.



ZATOZTE JOSTATZERA!!

Gure burua aurkeztuko dizuegu. 4. ikasgela gara. Hobe esanda, 4. ikasgelako ikasleak. Jostatzea, irri egitea, experimentatzea... gustatzen zaigu. Egunero dugu aukera berri bat ikasteko, gozatzeko, aurkikuntzak egiteko... inork ere ez daki zenbat gauza egiteko gai garen. Pixkanaka aurkituz joanen gara. Aulkian ibiltzen gara, keinuka komunikatzen gara eta zenbaitetan lagunten behar izaten dugu. Gauza txiki bakoitzarekin gozatzen dugu, baita jostatzen ere. Beste edozein haurren gisan, izugarri maite dugu jostatzea. Ezagut gaitzazue, eta diberti zaitezte 4. ikasgelako haurrekin.

CENTRO | IKASTETXEA

Colegio Educación Especializada Virgen De
Orreaga - Fundación Aspace Navarra (Cizur Menor).

CURSO | MAILA

Educación Basica Obligatoria. Aula 5.

ÁREA | IKASGAIA

Campus Inclusivo y de Valores.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA

Ana Viñuela y Ana Valencia.

SUBE AL TREN !!

Subiros a nuestro tren, el tren de la vida.

En él hay muchos vagones donde podremos recorrer el camino, donde podremos desarrollar nuestro itinerario de vida.

Vagones como la educación, la diversidad, el respeto y la felicidad.

Un tren donde todos podamos elegir, sin discriminar, sin rechazar...

Un tren donde todos veamos nuestras capacidades y no nuestras limitaciones.

Un tren donde todos aportemos, compartamos y nos enriquezcamos.

Un tren donde los niños disfrutemos juntos, nos apoyemos unos a otros, nos ayudemos para llegar lejos, muy lejos... a un mundo donde todos sumemos.

Anímate, sube a nuestro tren.



ZATOZ TRENERA!

Igo zaitezte gure trenera, bizitzaren trenera.

Bertan bagoi asko dago, zeinetan bidea egin dezakegun, zeinetan gure bizitzako ibilbidea gauza dezakegun.

Bagoi dira hezkuntza, dibertsitatea, errespetua eta zoriona.

Gure trenean denok hauta dezakegu, diskriminaziorik gabe, bazterkeriarik gabe...

Gure trenean denok ikusiko ditugu gure ahalmenak eta ez gure mugak.

Gure trenean denok eginden dugu ekarpena, denok konpartituko eta denok aberastuko.

Gure trenean haurrok elkarrekin goza dezakegu, elkarri lagundi diezaiogegu, urrun, oso urrun iristeko... denon baturak osatutako mundura.

Anima zaitez, zatoz gure trenera.

CENTRO | IKASTETXEA

Colegio Educación Especializada Virgen De
Orreaga - Fundación Aspace Navarra (Cizur Menor).

CURSO | MAILA

Educación Basica Obligatoria. Aula 2.

ÁREA | IKASGAIA

Ocio y Tiempo Libre.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA

Ana Viñuela y Ana Valencia.

LA DIVERSIDAD UNIDA EN LA FIESTA

Dejemos amigos nuestras diferencias

Iremos por las calles con alegría intensa

Vamos juntos a disfrutar

En estos días especiales de fiesta

Risas constantes y abrazos nos damos

Solo tenemos intención de festejar

Iremos por Pamplona juntos de las manos

Donde nos lleve la fiesta y el cantar

Así estaremos en San Fermín unidos

Diremos: ¡la fiesta hacia la inclusión nos hace avanzar!

FUENTE DE

Riamos y mostremos nuestras capacidades

Iremos apoyándonos en nuestras dificultades

Que alegría estar con las amistades

Unidos en las adversidades

Es un placer sentirse artista

Zambullirse en la fiesta

Adicir todos juntos: ¡Diversidad es riqueza!



ANIZTASUNA FESTAREKIN BAT EGINDA

Lagunok, utz ditzagun gure ezberdintasunak

Pozarren zeharkatuko ditugu kaleak

Elkarrekin gozatuko dugu

Festetako egun berezi horietan

Etengabeko barreak eta besarkadak ematen dizkiogu elkarri

Festaz gozatzeko asmoa baino ez dugu

Iruña zeharkatuko dugu elkarri eskua emanda

Festak eta kantuak bultzako gaitu

Elkarrekin egongo gara San Feminetan

Esango dugu: inklusiorako festak aurrera egiten digu bultz!

Barre egin eta erakuts ditzagun gure gaitasunak

Gure zaitasunetan sostengatuko gara

Ze poza lagunekin egotea

Zaitasunen aurrean elkarrekin

Plazera da artista sentitzea

Festan murgitzea

Denok elkarrekin esatea: Aniztasuna aberastasuna da!

CENTRO | IKASTETXEA
CPEIP San Miguel HLHIP (Noáin).

CURSO | MAILA
4º - 5º - 6º EP.

ÁREA | IKASGAIA
Extraescolar de Convivencia.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA
Raquel Cortés Goñi.

DAR EL SALTO A LA DIVERSIÓN DE LA DIVERSIDAD

Dar el salto a la diversión podrás
Si con otros ríes al saltar,
Sin miedo a caer con los demás.

Dar el salto a la diversidad podrás,
Si eliminás los prejuicios que nos pueden separar,
Solo así la verás como una oportunidad.

Todos los colores podemos usar,
No somos iguales, así molamos más.

A la gente se lo quiero contar:
Aprendamos a no juzgar para juntos poder jugar.

Esto suena a rap, un rap para la diversidad,
Que me compromete a estar con los demás,
SIN DEJAR A NADIE ATRÁS.

EGIN SALTO ANIZTASUNETIK GOZAMENERA

Gozamenera salto egin ahalko duzu
Beste batzuekin salto egitean barre egiten baduzu,
Besteekin erortzeari beldurrik izan gabe.

Aniztasunera salto egin ahalko duzu
Bana gaitzaketen aurreiritzia ezabatzen badituzu,
Soilik horrela ikusi ahalko duzu aukera gisa.

Kolore guztiak erabil ditzakegu,
Ez gara berdinak, horrela ederragoa da.

Inguruari kontatu nahi diot:
Ikas dezagun inor ez epaitzen elkarrekin jolasteko.

Honek rap itxura du, aniztasunaren aldeko rapa da,
Besteekin egoteko konpromisoa hartzen dut
INOR ATZEAN UTZI GABE.



CENTRO | IKASTETXEA

Colegio La Compasion Escolapios (Pamplona).

CURSO | MAILA

6ºC EP.

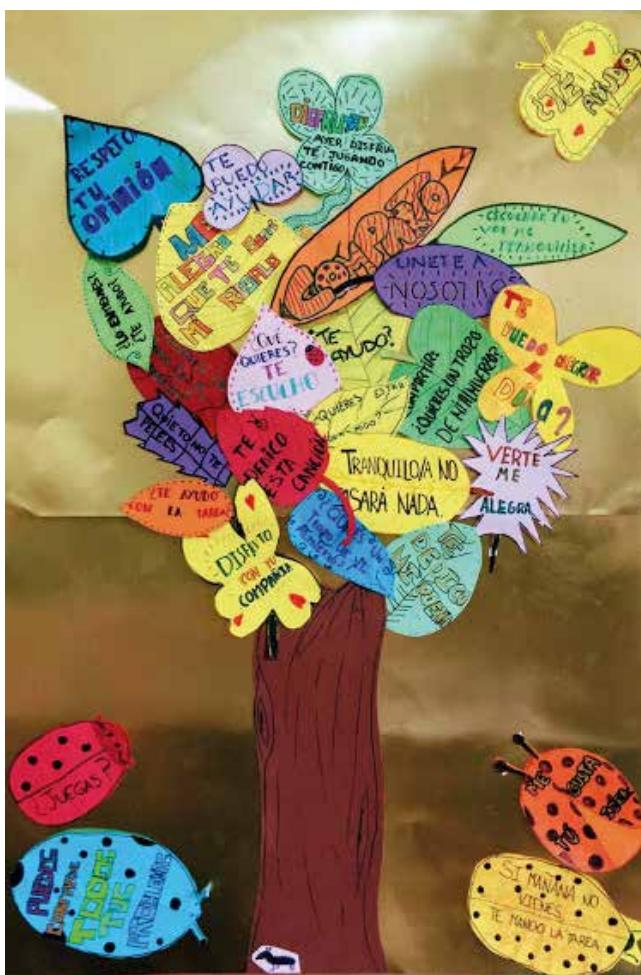
ÁREA | IKASGAIA

Lengua (Taller De Escritura).

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA

Nekane Orbegozo - Isabel Ciganda.

LA DIVERSIDAD NOS ACERCA



Todas las chicas y los chicos de la clase somos diferentes.

Diferentes como las hojas de este árbol. De colores distintos, de diferentes formas... tamaños... Nos gusta ser como somos... y además nos decimos:

"Me gusta que seas así, tal como ERES, tan TÚ... Estamos CERCA... nos escuchamos"

Si quieras ser como nosotras y nosotros te animamos a que leas los mensajes escritos de las hojas...

DIBERTSITATEAK HURBILTZEN GAITU

Ikasgelako neska-mutiko guztiak gara desberdinak.

Zuhaitz honen hostoak bezain desberdinak. Kolorez, formaz, tamainaz... desberdinak.

Garen modukoak izatea gustatzen zaigu... eta gainera, zera esaten dugu:

"Maite dut zu horrelakoa izatea, ZAREN gisakoa, horren ZU...

HURBIL gaude... elkarri entzuten diogu"

Gure gisakoa izan nahi baduzu animatzen zaitugu orrieta idatzitako mezuak irakurtzera...

CENTRO | IKASTETXEA

CPEIP Marqués de la Real Defensa (Tafalla).

CURSO | MAILA

6ºB EP.

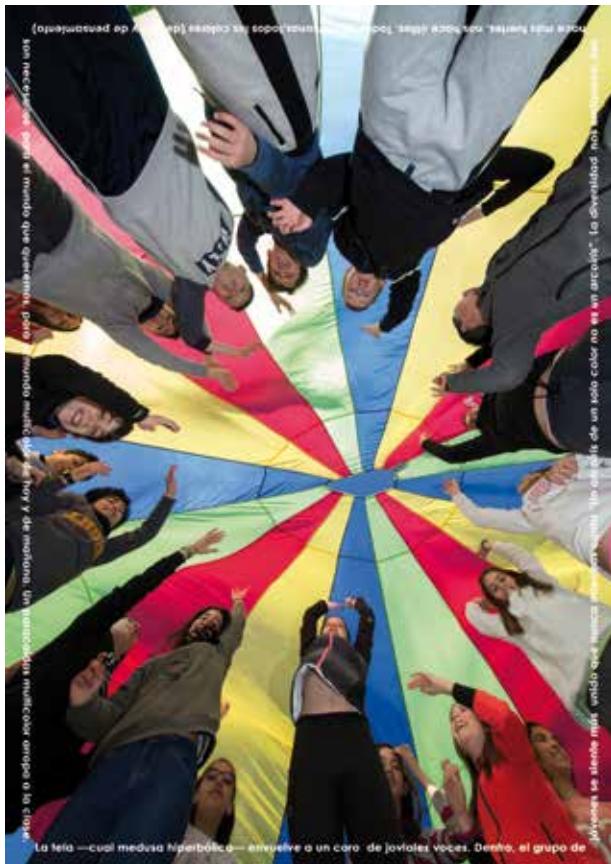
ÁREA | IKASGAIA

Ciencias Naturales.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA

Javier Ibáñez Iborra, Amaia Erviti Tolosa y
Begoña Arnedo Lana.

ARCOÍRIS



Un paracaídas multicolor arropa a la clase.

La tela —cual medusa hiperbólica— envuelve a un coro de joviales voces. Dentro, el grupo de jóvenes se siente más unido que nunca mientras canta “*Un arcoíris de un solo color no es un arcoíris*”.

La diversidad nos enriquece, nos hace más fuertes, nos hace útiles. Todas las personas, todos los colores (de piel y de pensamiento) son necesarios para el mundo que queremos, para el mundo multicolor de hoy y de mañana.

OSTADARRA

Paraxut koloreanitz batek estaltzen du gela.

Oihalak –marmoka hiperboliko baten gisan– ahots alaien multzoa estaltzen du. Barnean, gazte saldo bat inoiz baino batuago sentitzen da, “kolore bakarreko ostadarra ez da ostadar” kantatu bitartean.

Dibertsitateak aberasten gaitu, indartsu egiten gaitu, baliagarri egiten gaitu. Pertsona guztiak, kolore guztietakoak (azalez eta pentsamenduz) nahitaezkoak dira nahi dugun mundurako, gaurko eta biharko mundu koloreanitzerako.

CENTRO | IKASTETXEA
CPEIP San Miguel (Orkoien).

CURSO | MAILA
5º EP.

ÁREA | IKASGAIA
Aula PT (Pedagogía Terapéutica).

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA
Esther Hualde Samper.

LA DIFERENCIA NOS UNE

Tengo la piel morena, los ojos muy oscuros y el pelo muy rizado. Mi padre es de Camerún y vivió allí muchos años. Cuando llegó a Pamplona conoció a mi madre en un bar, se enamoraron y se casaron. Al poco tiempo nací yo. Tres años después nació mi hermana. Camerún es un país africano pequeño que yo creo que tiene forma de gallo. Es caluroso y sus playas son muy bonitas. Sólo lo he visitado una vez, pero desde entonces dibujo siempre gorilas e hipopótamos... y no puedo olvidar la imagen de unos leones comiéndose una cebra.

Tengo la piel muy blanca y los ojos muy claros de color azul y verde. Mi pelo es liso y suave. Soy tímida e insegura, pero estoy mejorando con la ayuda de mis compañeros/as y mis profes. Me gusta el kárate, el patinaje y dormir con mis peluches... pero lo que me encanta de verdad es viajar al Sáhara. Mi tío es Saharaui y dos veces al año bajo con él a visitar a nuestra familia a los campamentos de Tinduf. Viven en un desierto de piedras, en Haimas y casas de barro, no tienen agua y casi nada de lo que tenemos aquí, pero cuando estoy con ellos no me quiero volver porque siento mucho amor.

Soy bajita, mi piel es morenita y tengo el pelo negro y muy largo. Soy coqueta y cariñosa, cabezona y agradable. Mi familia está formada por mis padres, mi hermana de 8 años, mi hermano de 4 años y yo. Estoy muy contenta porque dentro de dos meses nacerá mi nuevo hermano. Me alegra de que sea chico porque así mi hermano podrá jugar con él. Cuando era pequeña estaba muy preocupada porque pensaba que mi hermano se iba a perder y desde entonces le cuido mucho y le protejo. Cuando él necesita algo no llama a mi madre, me busca a mí. Mi madre dice que soy muy importante para ella y que sin mí no podría vivir. Me encanta patinar y voy cinco días a la semana a celebrar el culto. Me gusta mucho porque allí nos juntamos con los amigos, cantamos y la gente está muy contenta.

Soy delgado, pecoso y el más bajo del grupo. Dicen que soy muy agradable y yo creo que soy muy creativo. Llegué a este colegio hace dos años. Al principio me costó mucho porque aquí no tenía amigos, pero ahora estoy muy contento con mis profes y mis compañeros y compañeras. Vivo en un pueblo y puedo disfrutar de lo que más me gusta: la naturaleza y los animales. Tengo 2 perros, muchas gallinas y 3 hamsters. Ayudo a mi padre a cuidar la huerta y doy de comer a los gatos que hay en las calles de mi pueblo.

Todos/as somos diferentes y tenemos una historia especial, pero nos hemos unido y hemos conseguido conocernos bien, querernos, respetarnos y ser amigos/as. Por eso, cuando tenemos problemas nos ayudamos.



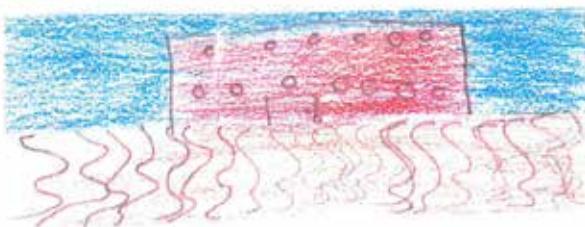


LA DIFERENCIA NOS UNE

Tengo la piel morena, los ojos muy oscuros y el pelo muy rizado. Mi padre es de Camerún y vivió allí muchos años. Cuando llegó a Pamplona conoció a mi madre en un bar, se enamoraron y se casaron. Al poco tiempo naci yo. Tres años después nació mi hermana. Camerún es un país africano pequeño que yo creo que tiene forma de gallito. Es caluroso y sus playas son muy bonitas. Sólo lo he visitado una vez, pero desde entonces dibujo siempre gorilas e hipopótamos... y no puedo olvidar la imagen de unos leones comiéndose una cebra.



Tengo la piel muy blanca y los ojos muy claros de color azul y verde. Mi pelo es liso y suave. Soy tímida e insegura, pero estoy mejorando con la ayuda de mis compañeros/-as y mis profes. Me gusta el karate, el patinaje y dormir con mis peluches... pero lo que me encanta de verdad es viajar al Sáhara. Mi tío es Saharauí y dos veces al año bajo con él a visitar a nuestra familia a los campamentos de Tinduf. Viven en un desierto de piedras, en Haimas y casas de barro, no tienen agua y casi nada de lo que tenemos aquí, pero cuando estoy con ellos no me quiero volver porque siento mucho amor.



Soy bajita, mi piel es morenita y tengo el pelo negro y muy largo. Soy coqueta y cariñosa, cabezona y agradable.

Mi familia está formada mis padres, mi hermana de 8 años, mi hermano de 4 años y yo.

Estoy muy contenta porque dentro de dos meses nacerá mi nuevo hermano. Me alegra de que sea chico porque así mi hermano podrá jugar con él.

Cuando era pequeña estaba muy preocupada porque pensaba que mi hermano se iba a perder y desde entonces le cuido mucho y le protejo. Cuando él necesita algo no llama a mi madre, me busca a mí.

Mi madre dice que soy muy importante para ella y que sin mí no podría vivir.

Me encanta patinar y voy cinco días a la semana a celebrar el culto. Me gusta mucho porque allí nos juntamos con los amigos, cantamos y la gente está muy contenta.



Soy delgado, pecoso y el más bajo del grupo. Dicen que soy muy agradable y yo creo que soy muy creativo.

Llegué a este colegio hace dos años. Al principio me costó mucho porque aquí no tenían amigos, pero ahora estoy muy contento con mis profes y mis compañeros y compañeras.

Vivo en un pueblo y puedo disfrutar de lo que más me gusta: la naturaleza y los animales. Tengo 2 perros, muchas gallinas y 3 hamsters. Ayudo a mi madre a cuidar la huerta y doy de comer a los gatos que hay en las calles de mi pueblo.



Todos/-as somos diferentes y tenemos una historia especial, pero nos hemos unido y hemos conseguido conocerlos bien, queremos, respetarnos y ser amigos/-as. Por eso, cuando tenemos problemas nos ayudamos.

DESBERDINTASUNAK BATU EGITEN GAITU

Azal beltzarana dut, begi oso ilunak eta ilea kizkurra. Aita Kamerungoa dut eta han bizi izan zen luzaz. Iruñera iritsi zenean nire ama ezagutu zuen ostattu batean, maitemindu ziren eta ezkondu egin ziren. Handik gutxira sortu nintzen ni. Hiru urteren buruan sortu zen nire ahizpa. Kamerun Afrikako herrialde txiki bat da eta nik uste dut oilar forma duela. Beroa da eta hango hondartzak oso politak dira. Behin baino ez naiz izan, baina harrezkero beti marrazten ditut gorilak eta hipopotamoak... eta ezin dut ahaztu zebra bat jaten ari ziren lehoi batzuen irudia.

Azala oso zuria dut eta begiak oso argiak, urdinkara eta berdekarak. Ilea lisoa eta leuna dut. Lotsorra naiz, zalantzatia, baina hobetzen ari naiz, ikaskideen eta irakasleen laguntzarekin. Maite ditut karatea, patinatza eta nire pelukeekin lo egitea... baina benetan maite dudana Saharara joatea da. Osaba sahararra dut eta urtean birritan joaten naiz berarekin Tindufeko kanpamenduetan bizi den gure familia bisitatzen. Harrizko mortuan bizi dira, haimatan eta buztinezko etxeetan, ez dute urik ez eta ere hemen dugunetik ia deus, baina haietan nagoenean ez dut itzuli nahi izaten, maitasun handia sentitzen baitut han.

Txikitxoa naiz, beltzarana eta ile beltz eta oso luzea dut. Pimpirina naiz, amultsua, setatia eta atsegina. Familian gurasoak, 8 urteko ahizpa, 4 urteko anaia eta ni neu gara. Oso pozik nago, bi hilabeteren buruan anaia berria sortuko delako. Pozik nago mutikoa datorrelako, horrela, nire anaia berarekin jostatzen ahalko da. Txikia nintzenean arrunt arduratzenten ninduen anaia galtzeak eta, orduz gerotzik, asko zaintzen eta babesten dut. Zerbait behar duenean ez dio amari deitzen, nire bila etortzen da. Amak dio oso garrantzitsua naizela beretzat, ni gabe ez lukeela bizitzerik. Askotan gustatzen zait patinatza eta astean bost alditan joaten naiz gurtzera. Askotan gustatzen zait, han elkartzen garelako lagunekin, kantatu egiten dugu eta jendea pozik egoten da.

Mehean, pekatsua eta taldeko txikiena naiz. Atsegina naizela diote eta nik uste dut sormen handia dudala. Ikastetxe hone-tara duela bi urte iritsi nintzen. Hasieran asko kosta zitzaidan, hemen ez nuelako lagunik, baina orain oso pozik nago nire irakasleekin eta ikaskideekin. Herri batean bizi naiz eta bertan gehien maite dudanarekin gozatzen dut: naturarekin eta animaliekin. 2 zakur, oilo ugari eta 3 kui ditut. Aitari laguntzen diot baratzean eta nire herriko kaleetan dauden katuei jaten ematen diet.

Denak gara desberdinak eta denok dugu historia berezi bat, baina elkartu egin gara eta elkar ongi ezagutzea lortu dugu, elkar maitatzea, errespetatzea eta lagun egitea. Horregatik, arazoak ditugunean, elkarri laguntzen diogu.

CENTRO | IKASTETXEA
Colegio Amor de Dios (Burlada).

CURSO | MAILA
3º EP.

ÁREA | IKASGAIA
Tutoría.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA
Alicia Abendaño Oiza.

CARTA A MI ABUELA

Tanante mama:

Ya hace unos meses que llegué a este ecolo. De sobra conocías el miedo que me acompañaba: idioma, comida, costumbres...

Me veía distinta. Te sotale África.

Un día en clase, cada compañero y compañera habló de su país de origen. ¡Qué gran sorpresa! Todos expresaban con alegría el lugar del que habían venido. Con orgullo mostraban sus diferencias.

En ese momento, desaparecieron todos mis miedos. Nuestra maestra Alicia, propuso venir vestidos con ropa que usábamos en nuestra tierra, pusimos fecha y... el resultado, la foto. Explosión de color y emoción. ¡Nuestras caras hablaban sin que abriésemos la boca!

Pude comprobar que esta diversidad nos unía. Nos unía en un mismo sentimiento: el pertenecer a un pequeño lugar del mundo. Ese lugar... nuestra clase.

Me despido, con la esperanza de verte muy pronto.
Bisu, mbicu... mama...
Tu nieta, Dienneba.

GUTUNA AMATXIRI

Tanante mama:

Bada zenbait hilabete ecolo honetara iritsi nintzela. Sobera dakizu zeintzuk ziren nire beldurak: hizkuntza, jana, ohiturak...

Nire burua desberdin ikusten nuen. Te sotale Afrika.

Egun batean, ikasgelan, ikaskide bakoitzbere jatorrizko herrialdeaz mintzatu zen eta, hara ezusteko handia! Denek adierazten zuten pozez nondik etorriak ziren. Harro adierazten zituzten beren differentziak.

Une horretan, nire beldur guztiak desagertu ziren.

Aliziak, gure irakaslea baita, gure herrian erabiltzen genuen arroparekin jantzita etortzea proposatu zigun. Eguna jarri genion hitzorduari eta... emaitza, argazkian duzu. Kolore eta emozio eztanda. Ahoa ireki gabe, irriz mintzo ginen!

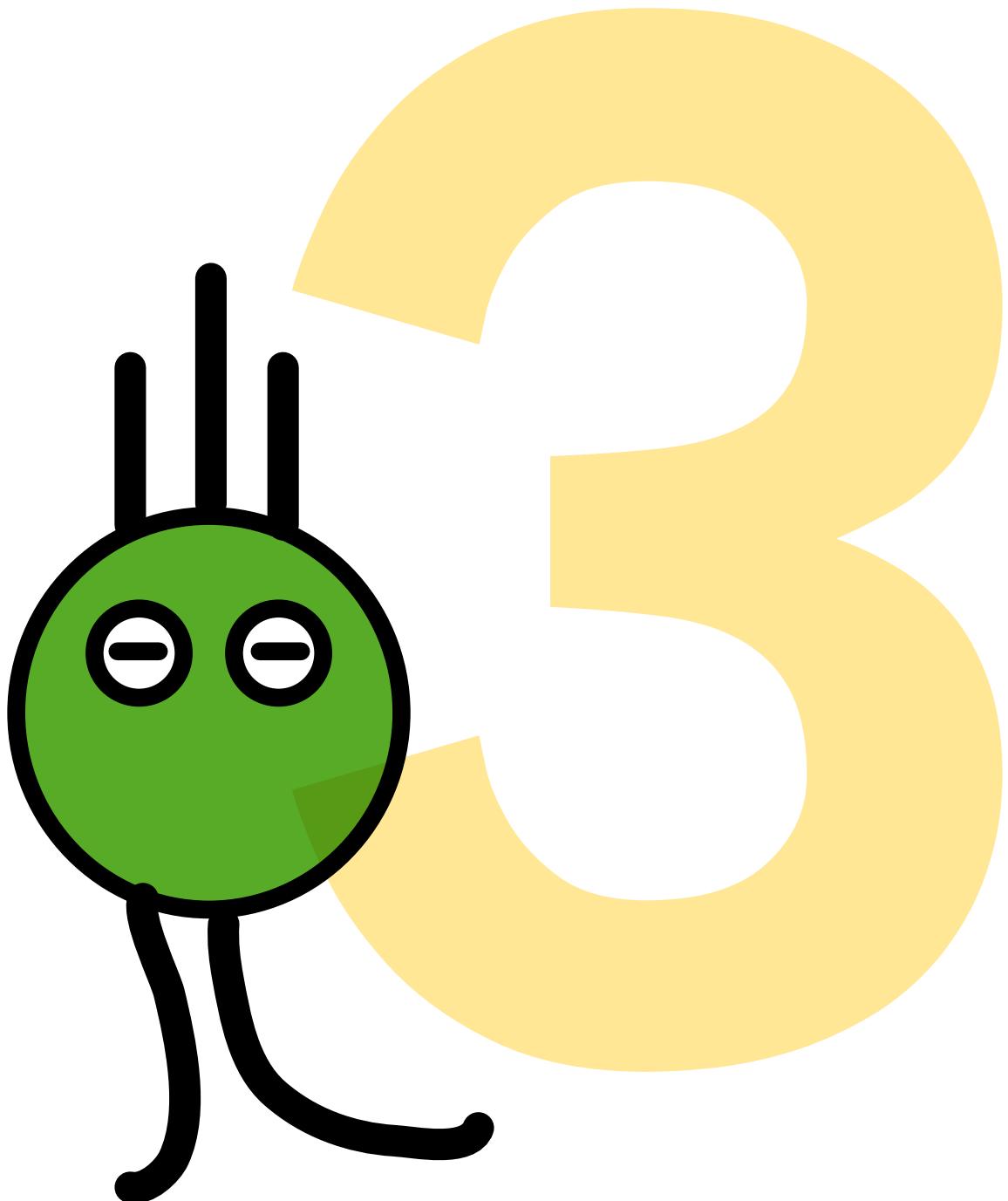
Elkartzen gintuen dibertsitatea egiaztatu ahal izan nuen. Sentimendu berak elkartzen gintuen, munduko toki txiki berekoak izatearen sentimendua. Toki hori... gure ikasgela zen.

Tira, adio esateko tenorea iritsi zait. Laster arte, zu ikusteko gogotan naiz.

Bisu, mbicu... mama...

Zure iloba, Dienneba.





**BIGARREN
HEZKUNTZA
EUSKARAZ**

**EDUCACIÓN
SECUNDARIA
EUSKERA**

**IKASTETXEA | CENTRO**

IESO Iñaki Ochoa de Olza DBHI (Antsoain).

MAILA | CURSO

DBH 2.E.

IKASGAIA | ÁREA

Balio Etikoak.

IRAKASLE ARDURADUNA | RESPONSABLE

Uxua Azpiroz Armendariz.

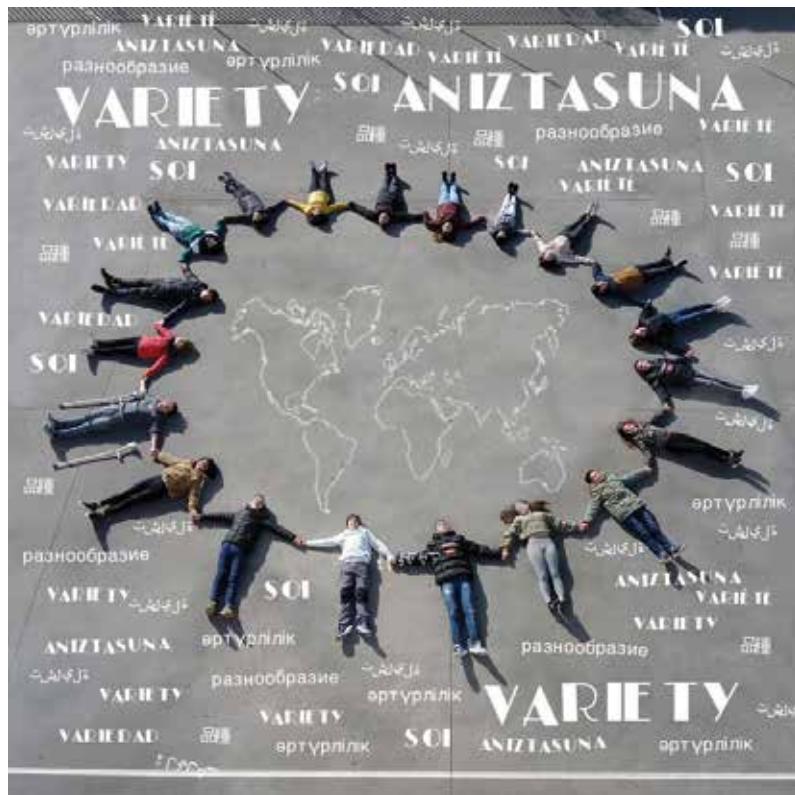
1. SARIA

Badago gure ikastetxean kultura, sexualitate, gaitasun eta ideologia desberdinak jendea, eta hori ez dugu negatiboki ikusi behar, ez dugu desberdintasunaz beldurtu behar, horrek bereziak egiten gaituelako eta oso positiboa delako.

Horrela gure egunerokoan eguzkia bezain disdiratsu eta atsegina izango da. Desberdina izatea txarra ez delako, justu kontrako, bakoitzaren desberdintasunengatik ikas dezakegulako.

Horregatik gure gelako kideekin giza eguzki bat osatu dugu, mundu mapa erdian, eta inguruan gure ikastetxean dauden hizkuntza guztiak ANIZTASUNA hitza.

Aniztasunak hobeak eta koloretsuagoak egiten gaituelako eta eguzkiak bezain goxoa egiten duelako gure elkarbizitza.



En nuestro centro hay gente de diferentes culturas, sexualidades, capacidades e ideologías, y eso es algo que no lo debemos considerar como algo negativo, no debemos temer a la diferencia, puesto que es algo que nos hace especiales y es muy positivo.

Así, nuestro día a día será tan reluciente y agradable como el sol. Porque ser diferente no es algo malo; es justamente lo contrario: podemos aprender de las diferencias de cada uno.

Por ello, junto con los/as compañeros/as de nuestra aula hemos formado un mapamundi en el centro y a su alrededor hemos escrito la palabra DIVERSIDAD en todas las lenguas que existen en nuestro centro.

Porque la diversidad nos hace mejores y más coloridos y porque consigue tanto como el sol que nuestra convivencia sea placentera.



IKASTETXEA | CENTRO

Gurutze Plaza Institutua (Iruña).

MAILA | CURSO

DBH 3 - A eredu.

IKASGAIA | ÁREA

Euskara.

IRAKASLE ARDURADUNA | RESPONSABLE

Andrea Olaiz Garcia.

AIPAMENA

Gorriak, laranjak, horiak... mila koloretakoak gara!

Gure laguna Eki, esate baterako, batzuetan urdina eta beste batzuetan horia da. Amets, aldiz, berdea sentitzen da.

Errespetatu behar ditugu ondoko pertsonak, duten kolorea dutela. Bizitza hobea eta dibertigarriagoa da dibertsitatearekin. Denok elkarrekin hobeak gara, eta hemen gaude mundua aberasteko eta koloreztatzeko. Eskubidea daukagu gure bizitza nahi dugun kolorez tindatzeko; inork ez gintuzke epaitu behar gure erabakiengatik! Azken finean, guztiok gara berdinak amodioaren aurrean.

Maitasuna partekatzea da: bat egin ditzagun norberaren koloreak, kolore-sorta berriak eratzeko!



¡Somos rojos/as, naranjas, amarillos/as... de mil colores!

Nuestro amigo Eki, por ejemplo, a veces es azul y otras veces es amarillo. Amets, sin embargo, se siente verde.

Debemos respetar a las personas de nuestro entorno, tengan el color que tengan. La vida es mejor y más divertida con la diversidad. Todos somos mejores, y estamos aquí para enriquecer y darle color al mundo. Tenemos derecho a tintar nuestra vida del color que queramos. ¡Nadie nos debería juzgar por nuestras decisiones! Al fin y al cabo, todos/as somos iguales ante el amor.

El amor es compartir: ¡unamos nuestros colores individuales, para crear nuevas tonalidades!

IKASTETXEA | CENTRO

IESO Iñaki Ochoa de Olza DBHI (Antsoain).

MAILA | CURSO

DBH 2.F.

IKASGAIA | ÁREA

Balio Etikoak.

IRAKASLE ARDURADUNA | RESPONSABLE

Uxua Azpiroz Armendariz.

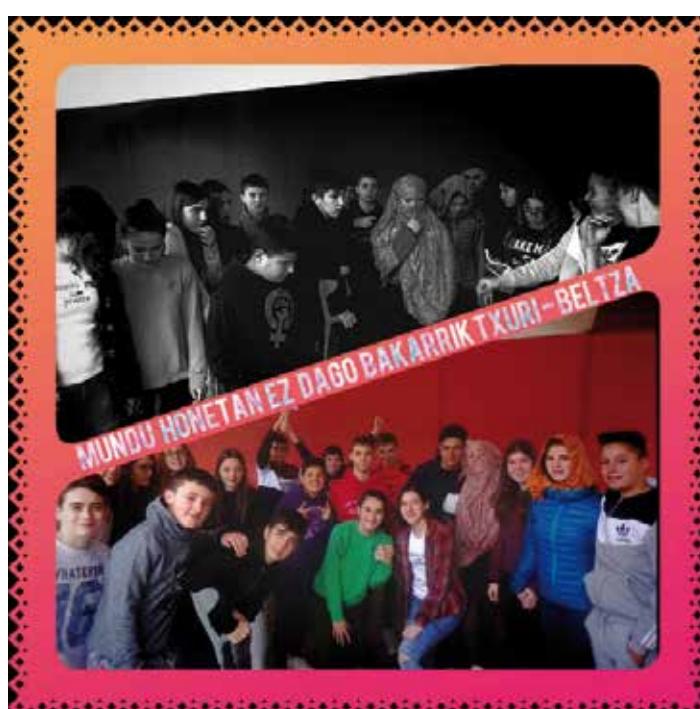


Gure gelako argazkiak, isipilu txiki bat bezala gure munduko errealtatea irudikatzen du. Desberdintasunak onartzen ez ditugunean bizitza askoz okerragoa da.

Besteon desberdinatsunak ez onartzeak, jendea triste, burumakur, apal eta haserre bizitzera bultzatzen du. Kultura, etnia, erlijio, sexualitate eta gaitasun desberdinak dituzten pertsonak gutxiesten baditugu, mundua txuri beltzez tindatzen da, guztion kalterako.

Denok gustu, ohitura eta zaletasun berberak izanez gero, bizitza aspergarria izango litzateke eta ezingo genituzke gauza berriak ikasi beste pertsonengandik ezta gizartetik ere.

Berdintasuna bat dator aniztasunarekin, baina ez uniformetasunarekin. Gure helburua denen arteko berdintasuna lortzea da, bakoitzaren desberdintasuna errespetatuz.



Las fotos de nuestra aula reflejan la realidad de nuestro mundo, como si fueran un espejo pequeño. Cuando no aceptamos las diferencias, la vida es mucho peor.

El no aceptar las diferencias de los/as otros/as nos lleva a vivir tristes, cabizbajos/as, postrados/as y enfadados/as. Si menospreciamos a las personas de diferentes culturas, etnias, religiones, sexualidad o capacidades, el mundo se convierte en blanco y negro, para perjuicio de todos/as.

Si todos tuviéramos los mismos gustos, hábitos y aficiones, la vida sería más aburrida y no podríamos aprender cosas nuevas de otras personas ni de la misma sociedad.

La igualdad coincide con la diversidad, pero no con la uniformidad. Nuestro objetivo es conseguir la igualdad entre todos/as, respetando la diferencia de cada uno.

IKASTETXEA | CENTRO
IES Zizur BHI (Zizur Nagusia).
MAILA | CURSO
DBH 1.L.

IKASGAIA | ÁREA
Balio etikoak.
IRAKASLE ARDURADUNA | RESPONSABLE
Xabier Agirre Urteaga.

GUZTIAK ANTZERAKOAK, GUZTIAK EZBERDINAK

Kaixo lagunok. Hemen gaude emojien kalean. Bakoitza bere berezitasuna erakutsi nahi digu. Hara, begira zein datorren hemendik:

- **Kaixo, emoji.**



- Kaixo!!! Ni begietan izarrak dituen emotikinoa naiz, eta oso dibertigarria eta zoriontsua naiz, ezagutu nahi al nauzu?? Orduan...., Etorri nirekin!!! Zerbait gustatzen zaidanean, begi hauek jartzen ditut. Izar formakoak dira, eta gainera urre kolorekoak!!! Beti oso zoriontsu nago, zu ere bai, ezta???
- **Bai, bai, banoa zurekin. Bainana, baina, zein dator hemendik? Ongi al zaude?**



- Bai. Burua lehertu zait. Hainbeste ikasiz gero, badakizu... Amak horrela ikusten banau... Hobe dut nire buru erdia bilatzen hastea.
Nola gertatu zen kontatuko dizut:
Dena normal hasi zen. Etxera ailegatu, jan, telebista ikusi eta ikasten hasi.
Bio-georekin hasi nintzen. A ze nolako materia! Ordu erdian bukatu nuen. Hurrengoa mate izan zen. Oso zaila. Eragiketa konbinatuak, zatikiak, kenketak, gehiketak...
Arratsaldeko seiatarako bukatu nuen eta oso nekatuta nengoan.
Baina... Ze tuntuna! Ez nuen gogoratu bihar euskera azterketa nuela!
Ikasi, ikasi, ikasi, ikasi... Eta ikasi! Aditz trinkoak, aditz konposatuak, pertsona deiktikoak... Lau ordu geroago hemen nago buru erdiarekin. Bainana txarrena ez da hori. Txarrena da ikasi dudan erdia ahaztu zaidala. Hau madarikazioa!
- **Zoaz zeure buru-erdiaren bila, bestela akabo. Hor dator beste bat. Aurpegi arraroa dauka. Aizu, zer gertatu zaizu?**



- Kaixo, kazetari !
Ni bekaina altxatuaren emojia naiz.
Klasean nengoan eta irakasleak matematikako zerbait azaldu zuen eta nik ez nuen ulertzten eta aurpegi honekin trabatuta geratu nintzen.
Orain triste nagoenean ez zait nabaritzen, ezta haserre nagoenean ere.
Inork ez ninduen erabiltzen eta bakarrik sentitzen hasi nintzen, hala ere egun batean norbait hasi zen ni etengabe erabiltzen eta esan zuen bere emoji faboritoa nintzela. Emozi zoriontsuena egin ninduen.
- **Bejondeizula bekain-kalpar. Hurren arte, agur bero bat emojien kale koloretsu honetatik.**



TODOS/AS PARECIDOS/AS, TODOS/AS IGUALES

¡Hola amigos/as! Aquí estamos, en la calle de los emojis. Cada uno de ellos nos quiere mostrar sus particularidades. ¡Mira quién viene por ahí!

- Hola emoji.



- ¡¡¡Hola!!! Yo soy un emoticono con estrellas en los ojos, soy muy divertido y feliz, ¿¿quieres conocerme?? ¡¡¡Entonces, ven conmigo!!! Cuando algo me gusta, pongo estos ojos ¡¡¡Son estrellados y, además son dorados!!! Siempre estoy feliz, tú también, verdad?

- Sí, sí, ya voy contigo. ¡Mira quién viene por ahí! ¡Estás bien?



- Sí. Me ha explotado la cabeza. Ya sabes, después de estudiar tanto... Si me ve mi madre así... Es mejor que vaya a buscar mi media cabeza.

Te contaré cómo sucedió:

Todo comenzó de forma normal. Llegué a casa, comí, vi la tele y me puse a estudiar.

Comencé con bio-geo. ¡Vaya materia! Acabé en media hora. Lo siguiente fue mate. Muy difícil. Operaciones combinadas, fracciones, restas, sumas...

Para las seis de la tarde ya había acabado pero estaba muy cansado.

Pero... ¡qué bobo soy! ¡Se me ha olvidado que mañana tengo examen de euskera!

Estudiar, estudiar, estudiar, estudiar... y estudiar! Verbos sintéticos, verbos compuestos, nombres deícticos... Cuatro horas más tarde sigo con mi media cabeza. Pero eso no es lo peor. Lo peor es que se me ha olvidado la mitad de lo aprendido. ¡Maldita sea!

- Vete a buscar tu media cabeza, si no estás perdido. Ahí viene otro. Tiene una cara rara. Oye, ¿qué te ha pasado?



- ¡Hola, periodista!

Soy el emoji de la ceja levantada.

Estaba en clase y la profesora de matemática explicó algo que yo no entendía y me quede atascado en esta cara.

Ahora no se me nota cuando estoy triste y tampoco cuando estoy alegre.

Nadie me utilizaba y comencé a sentirme triste. Sin embargo, un día alguien comenzó a utilizarme constantemente y dijo que era su emoji favorito. Me hizo el emoji más feliz.

- Muchas gracias, remolino de la ceja. Hasta otra, un saludo afectuoso desde esta calle colorida de los emojis.

IKASTETXEA | CENTRO
IES Zizur BHI (Zizur Nagusia).

MAILA | CURSO
DBH 1.K.

IKASGAIA | ÁREA
Balio etikoak

IRAKASLE ARDURADUNA | RESPONSABLE
Xabier Agirre Urteaga

SENTITU DESBERDIN, IZAN DESBERDIN.

EMOJIEN FESTA

**Egun seinalatua da. Zerbait dago airean, zerbait bitxia: emojiak festa ospatzeko ari dira.
Lehena hitz egiten panda izan da. Ipuintxo bat kontatu du.**



“Bazen behin panda talde bat. Egun batean, eguzkia urdina bihurtu zen eta hori ospatzeko, pandak harrapaketara jolasten hasi ziren. Herri ondoan zegoen ibaia, gorri bihurtu zen eta pandatxoak egarri zirenez, batek ura edan zuen. Bost minutu geroago, pandatxoak more bihurtu zen. Ez zekiten zergatik. Bere etxera bueltatzerakoan, pandatxoak dutxa hartu zuen more kolorea kentzeko. Harrituta geratu zen. Kolore arrosa zeukan orain. Hiru aldiz dutxatu zen baina kolorea ez zen kendu. Urte bat pasa ondoren asmatu zuen zer gertatu zitzzion: bere sentimenduen araberako kolorea hartzen zuen!”

Hara, begira beste hau. Pozarrren dago.



Nire urtebetzea heldu zen, oso pozik nengoentzat eta nire lagunen bila joan nintzen. Baino ez nuen inor aurkitu eta oso triste jarri nintzen. Arratsaldean, ordea, norbaitek nire gelako atea jo zuen, postaria zen. Pendrive bat eman zidan, barruan nire lagunen bideo bat zegoen. Parkera jaisteko esaten zidaten. Han festa bat prestatu zidatela ikusi nuen. Begira nola natorren!

Nor da hori? Lotsati samarra dirudi. Norbaitek kontatu du bere istorioa



Hau Eriberto da. Oso azkarra da eta beti etxerako lana egiten du. Ez da inoiz faltatu klasera. Beti pelotarena egiten du irakasleekin eta horregatik klasekoek ez dute maite.

Egun batean Eribertoren klasera mutil berri bat etorri zen. Balato deitzen zen. txinatarra zen eta ez zuen lagunik.

Eta zergatik ez zuen lagunik? Euskaraz eta gaztelaniaz gaizki moldatzen zelako. Eribertok ere ez zuen lagun askorik, eta azkenean biak lagunak egin ziren. Eribertok euskara eta gaztelera irakatsi zion, eta ikasketetan lagundu. Kurtso bukaeran Balatok dena gainditu zuen.

Emojiak etengabe ari dira hizketan. Hau hitz egin beharra. Ezin denak sartu!



SIENTE DIFERENTE, SE DIFERENTE

LA FIESTA DE LOS EMOJIS

Hoy es un día señalado. Hay algo en el aire, algo especial: los emojis están celebrando su fiesta. El primero en hablar ha sido el panda. Ha contado un cuento.



“Érase una vez un grupo de pandas. Un día, el sol se volvió azul, y para celebrarlo, los pandas jugaron al pilla-pilla. El río junto al pueblo enrojeció y como los pequeños pandas tenían hambre, uno de ellos bebió. Al cabo de cinco minutos, el pequeño panda se convirtió en morado. No sabían el porqué. Cuando volvió a su casa, el pequeño panda se duchó para quitarse el color morado. Se quedó alucinado. Ahora era de color de rosa. Se duchó tres veces más pero el color no variaba. Al cabo de un año descubrió qué era lo que le había pasado: adquiría el color de sus sentimientos!”

Mira este otro. Esta contentísimo.



Era mi cumpleaños, me puse muy contento y fui en busca de mis amigos/as. Pero no encontré a nadie y me puse muy triste. Sin embargo, al atardecer, alguien tocó la puerta de mi habitación. Era la cartera. Me dio un pendrive que contenía un vídeo de mis amigos. Me decían que bajara al parque. Allí vi que me habían preparado una fiesta. ¡Mira quién viene!

¡Quién es ese? Parece avergonzado. Alguien ha contado su historia.



Es Eriberto. Es muy inteligente y siempre hace los deberes. Nunca ha faltado a clase. Siempre les hace la pelota a las profesoras y por ello nadie lo quiere en clase.

Un día vino a clase de Eriberto un chico nuevo. Se llamaba Balato. Era chino y no tenía amigos/as.

¿Y por qué no tenía amigos/as? Porque no sabía ni euskera ni castellano. Eriberto tampoco tenía muchos amigos/as y al final se hicieron amigos. Eriberto le enseñó euskera y castellano y le ayudó en sus estudios. Al finalizar el curso Balato aprobó todo.

Los Emojís están continuamente hablando. ¡Vaya necesidad de hablar! ¡No caben todos!

IKASTETXEA | CENTRO
IES Lekaroz BHI (Lekaroz).

MAILA | CURSO
DBH 1.B.

IKASGAIA | ÁREA
Tutoretza.

IRAKASLE ARDURADUNA | RESPONSABLE
Garbiñe Leitza Mikeo.

BEGIAK

Bazen behin neska bat bi begiak desberdinak zituena. Bat marroia zuen, eta bertzea, urdina. Julene zuen izena. Gelan bakarrik uzten zuten. Bakarrik sentitzen zen.

Egun batean irakasleak erran zien ikasle berri bat etorriko zela hurrengo astelehenean, Manex izenekoa. Goiz hartan, Manex gelan sartu zenean denak konturatu ziren itsua zela. Ez zuen ikusten. Eta gelakoak irriz hasi ziren.

Julene altxatu eta berarengana hurbildu zen. Begietara begiratu zion eta eskua eman.

- “Egun on, ni Julene naiz eta bi begiak kolore ezberdinekoak ditut”.
- “Egun on Julene. Ni Manex naiz eta bi begiak marroiak ditut”.



LOS OJOS

Erase una vez una chica que tenía los dos ojos diferentes. Uno de ellos era marrón, y el otro, azul. Se llamaba Julene. En clase la dejaban sola. Se sentía sola.

Un día el profesor les dijo que el lunes siguiente vendría un alumno nuevo, Manex. Aquella mañana, cuando Manex entró en la clase, todos/as se dieron cuenta de que era ciego. No veía. Y los/as alumnos/as comenzaron a reírse.

Julene se levantó y se acercó a él. Le miró a los ojos y le dio la mano.

- “Buenos días, soy Julene y mis dos ojos son de color diferente”.
- “Buenos días, Julene. Soy Manex y mis dos ojos son marrones”.

IKASTETXEA | CENTRO
IES Lekaroz BHI (Lekaroz).

MAILA | CURSO
DBH 1.C.

IKASGAIA | ÁREA
Tutoretza.

IRAKASLE ARDURADUNA | RESPONSABLE
Gorane Artieda.

BIZITZAKO FORMULA

Lekaroz institutuko DBH 1.C-ko ikasleak, formula berri bat asmatu dugu: BIZITZAKO FORMULA; hiru hitzek osatzen dute: GIZAKIA = ANIZTASUNA + ABERASTASUNA.

Zergatik gizakia? Gu denok garelako.

Zergatik aniztasuna? Denok desberdinak garelako (altuak, baxuak, isilak, hiztunak,...) baina elkar onartu eta lagundu behar dugulako.

Zergatik aberastasuna? Denok gure lekua dugulako eta taldea ekipo bihurtzen dugulako. Gelan 26 gara eta bat falta bada, gela ez da berdina izango.

Formula honek, gizakiak deskribatzeaz gain, gure ingurua deskribatzen du. Elkar errespetatu behar dugu eta errespetatuak izatea merezi dugu, ez desberdinak izateagatik desberdin tratatu. Bizitza gure gela bezalakoa da; gure herria, herrialdea, mundua...



LA FÓRMULA DE LA VIDA

Los/as alumnos/as de 1ºC de la ESO del instituto de Lekaroz hemos inventado una nueva fórmula: LA FÓRMULA DE LA VIDA; consta de tres palabras: EL SER HUMANO = LA DIVERSIDAD + LA RIQUEZA

¿Por qué el ser humano? Porque todos/as lo somos.

¿Por qué la diversidad? Porque aunque todos/as seamos diferentes (altos/as, bajos/as, dicharacheros/as, parclos/as en palabras...), tenemos que aceptarnos y apoyarnos mutuamente.

¿Por qué la riqueza? Porque todos tenemos un lugar y porque hacemos que el grupo sea un equipo. En clase somos 26 y si alguien falta, el aula no será igual.

Esta fórmula, además de describir a la personas, describe también el entorno. Debemos respetarnos mutuamente y merecemos ser respetados, no tratarnos entre nosotros/as de forma diferente por ser diferentes. La vida es como nuestra aula; así son nuestro pueblo, nuestro país, el mundo...

IKASTETXEA | CENTRO
Askatasuna BHI (Burlata).

MAILA | CURSO
DBH 4.A.

IKASGAIA | ÁREA
Euskal Hizkuntza eta Literatura.

IRAKASLE ARDURADUNA | RESPONSABLE
Ekaitz Goikoetxea Asurabarrena.

NOR DA NOR?

Beltzarana da? Ez. Klak, klak.
Bizarra du? Ez. Klak, klak.
Begi urdinak ditu? Ez. Klak, klak, klak.
Arropa argia darama? Bai. Klak, klak, klak, klak, klak, klak.
Belarritakoak daramatza? Bai. Klak, klak, klak, klak, klak, klak.
Neska da?
Neska den?
Bai, neska da?
Ez dakit.
Ez al dakizu bai ala ez erantzun behar didazula?
Bai, badakit, baina ez dakit.
Neska den?
Bai, neska den.
Ez dakizu?
Ez, ni ez bainaiz nor bera zer eta nor den erabakitzeko. Izan ere, nor da nor?

¿QUIEN ES QUIEN?

¿Es negro/a? No. Clac, clac.
¿Tiene barba? No. Clac, clac.
¿Tiene los ojos azules? No. Clac, clac, clac.
¿Lleva ropa clara? Sí. clac, clac, clac, clac, clac, clac.
¿Lleva pendientes? Sí. Clac, clac, clac, clac, clac, clac.
¿Es chica?
¿Que si es chica?
Sí, ¿es chica?
No lo sé.
¿No sabes si me tienes que responder que sí o que no?
Sí, ya lo sé, pero no sé.
¿Si es chica?
Sí, si es chica.
¿No lo sabes?
No, yo no soy quién para decidir qué y quién es esa persona. Y es que, ¿quién es quién?



IKASTETXEA | CENTRO

IESO Pedro de Atarrabia DBHI (Atarrabia).

MAILA | CURSO

DBH 2.

IKASGAIA | ÁREA

Balio Etikoak.

IRAKASLE ARDURADUNA | RESPONSABLE

Yolanda Mutiloa Oria.

BAT ETA ASKO

Ibaia leku askotatik igarotzen da eta leku haietatik gauza onak eta txarrak hartzen ditu eta beste leku batzuetan uzten ditu.

Zubiak dena lotzen du: sentimenduak, pertsonok, ideiak, kulturak, gaixotasunak, barreak... eta beste leku batzuetara ailegatzen laguntzen digu, gauza txarretatik gauza onetara igarotzeko ibilbidea da.

Ur jauziek pertsonok momentu txarrak ahazteko egiten ditugun ahaleginak irudikatzen dituzte.

Landareak, pertsonok bezala, sentimenduak berezitasunak, desberdina dena ezkutatzzen saiatzen dira, oihal izango balira bezala; benetako aberastasuna horretan datza konturatu gabe!



UNO Y VARIOS

El río pasa por multitud de lugares de los que coge cosas buenas y malas, que deja en otros lugares.

El puente lo une todo: sentimientos, personas, ideas, culturas, enfermedades, risas... y nos ayuda a llegar a otros lugares, es un tránsito para pasar de las cosas malas a las buenas.

Las cascadas reflejan los esfuerzos que hacemos las personas para olvidar los momentos malos.

Las plantas, como las personas, intentan esconder los sentimientos, las especificidades, lo diferente, como si fueran una tela; ¡sin darse cuenta de que la riqueza de verdad reside precisamente en ello!

IKASTETXEA | CENTRO
IES Lekaroz BHI (Lekaroz).

MAILA | CURSO
DBH 1.A.

IKASGAIA | ÁREA
Tutoretza.

IRAKASLE ARDURADUNA | RESPONSABLE
Ixa Elizainzin

KOLORETAKO UNIBERTSOA

Gure gelako arbela triste zegoen, ilun, baztertu sentitzen zen arbel digitala jarri zutenetik. Anitz pentsatu ondoren, ideia zoragarria izan genuen: izarrez betetako unibertsoa margotu genuen koloretako klarionekin. Gure barnetik kolore pixka bat atera eta arbela koloretsua eta anitza sortu genuen, ortzadarra horren adierazgarri. Zer gertatu zitzaigun? Klarion batzuk nahi gabe hautsi zitzakigula baina baliagarriak ziren eta beharrezkoak unibertsoa margotzeko. Ezabagailua hurbil genuen beti. Zertarako? Gaizki egiten genuenean ezabatzeko eta ongi egiteko aukera izateko.

Ederki pasatu genuen arbela margotzen eta konturatu ginen, gure klasean herri desberdinak ikasleak gaudela, bakoitza bere ezaugarri eta zaitasunekin baina baliagarriak eta beharrezkoak, klarionak bezala. Keinu itsusiak, irainak, diskriminazioak sumatzen ditugunean, ezabagailua erabiltzen dugu eta konpontzeako aukera eman. Elkartasuna nagusitu da gure artean, ANIZTASUNA ETA ELKARTASUNA lotzen dira gure koloretako unibertsoan, gure gelan.



UNIVERSO DE COLORES

La pizarra de nuestra aula estaba triste, oscura, se sentía desplazada desde que instalaron la pizarra digital. Después de darle vueltas al tema, se nos ocurrió una idea maravillosa: pintamos el universo estrellado con nuestras tizas de colores. Extrajimos un poco de color de nuestro interior y creamos una pizarra colorida y diversa, con el arco iris como distintivo. ¿Qué nos ocurrió? Algunas de las tizas se nos rompieron pero fueron válidas y necesarias para pintar el universo. Tuvimos siempre a mano el borrador. ¿Para qué? Para poder borrar nuestros errores y para tener la posibilidad de rectificar.

Lo pasamos muy bien pintando la pizarra y nos dimos cuenta de que en nuestra clase hay alumnos/as de diferentes países, cada uno/a con sus características y dificultades, pero todos/as valiosos/as y necesarios/as, como las tizas. Cuando percibimos gestos feos, descalificaciones y discriminaciones, utilizamos el borrador para dar la posibilidad de rectificar. Entre nosotros/as se ha impuesto la solidaridad, LA DIVERSIDAD Y LA SOLIDARIDAD se entrelazan en nuestro universo de colores, en nuestra aula.

IKASTETXEA | CENTRO
IES Zizur BHI (Zizur Nagusia).

MAILA | CURSO
DBH 4.K.

IKASGAIA | ÁREA
Fisika eta Kimika.

IRAKASLE ARDURADUNA | RESPONSABLE
Jokin Martínez Estremad.

PERTSIANAK GORA!

Zer dagoen
haien atzean
aukera guztien
ideien aurrean

Igo pertsianak...nak...nak
Igo pertsianak...nak...nak

Nor beste aldean
gaur ezezagun
baina igotzean
seguru lagun

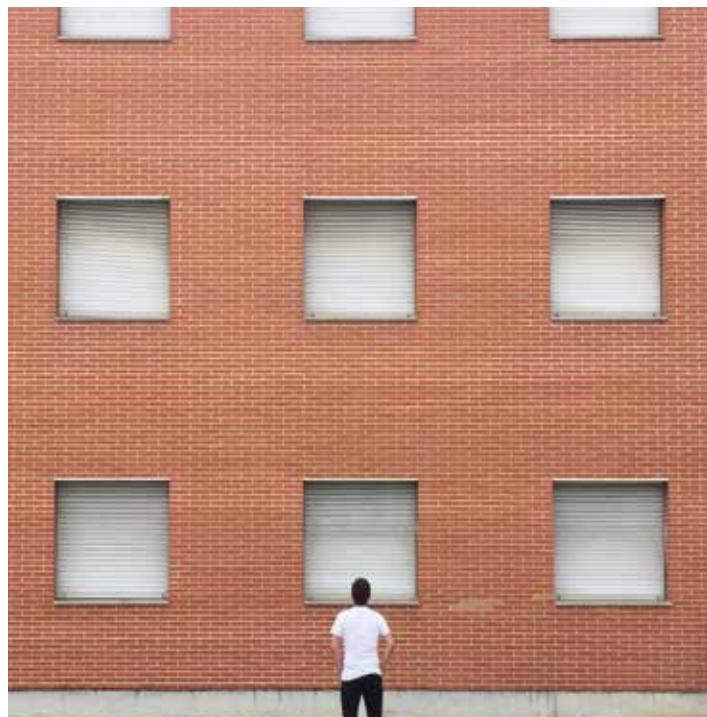
Igo pertsianak...nak...nak
Igo pertsianak...nak...nak
Pertsiana katea
leihoa atea
argia betea
pertsona askea

Igo pertsianak...nak...nak
Igo pertsianak...nak...nak

Altxatzerakoan
argitasuna sartu
beste moduan
mundua ezagutu

Igo pertsianak...nak...nak
Igo pertsianak...nak...nak
Bederatzti baditu:
bat, bi, iruditu
lau, bost, seintitu
zazpi, zortzi... (a)maitatu

zure pertsianak igo itzazu... tzazu...tzazu
zure pertsianak igo itzazu... tzazu...tzazu



¡ARRIBA LAS PERSIANAS!

Qué hay detrás de ellas
Delante de
todas las oportunidades
delante de ideas.

Sube las persianas...nas...nas
Sube las persianas...nas...nas

Quien está al otro lado
hoy desconocido/a
pero al subir
seguro que amigos/as.

Sube las persianas...nas...nas
Sube las persianas...nas...nas

Persiana cadena
la ventana puerta
la luz llena
la persona libre.

Sube las persianas...nas...nas
Sube las persianas...nas...nas

Al subir
que entre la luz
conoce el mundo
de otra manera.

Sube las persianas...nas...nas
Sube las persianas...nas...nas
Si tiene nueve:
Una, dos, tres (te parece),
Cuatro, cinco, seis (siente),
Siete, ocho... termina y ama.

Sube tus persianas...nas...nas
Sube tus persianas...nas...nas

IKASTETXEA | CENTRO
Iñigo Aritza Ikastola (Altsasu).

MAILA | CURSO
DBH-DOH 2.gela.

IKASGAIA | ÁREA
Arte hezkuntza eta edizio tайлerra.

IRAKASLE ARDURADUNA | RESPONSABLE
Arrate Argüelles Razquin.

ASMATU NORENA DEN ARTELAN BAKOITZA



Gure ikastola anitza da,



gure gelak anitzak dira,



ikasleak desberdinak eta anitzak gara,



ian egiteko erak anitzak dira,



erabilitzen ditugun tresnak askotarikoak dira,



prozedurak anitzak eta desberdinak dira,



ikas-ibilbideak desberdinak dira,



komunikazio kanalak anitzak dira...



eta sortzen ditugun lanak anitzak eta aberatsak dira!!!



Lan bat egin behar dugunean:



?



1. Barne hausnarketa egiten dugu, nola sentitzen naiz?



2. Gaizki sentitzen bagara, frustrazioa garatzeko tresnak



erabiltzen ditugu.



3. Zer egin behar dugu?



4. Agenda betetzen dugu.



5. Lanean hasten gara



6. Lanaren emaitza anitza eta aberatsa da!!!



Eta horrela, bakoitzaren lana desberdina da!!!



ANIZTASUNA GUZTIONTZAT ABERASTASUNA DAI!!



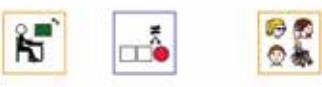
¡A VER SI ACIERTAS DE QUIEN ES CADA OBRA DE ARTE!



Nuestra ikastola es diversa



Nuestras aulas son diversas



El alumnado es diferente y diverso,



Las formas de trabajar son diversas,



Las herramientas que utilizamos son diversas,



Los procedimientos son diversos y diferentes,



Los itinerarios académicos son diferentes,



Los canales de comunicación son diversos...



¡¡¡Y los trabajos que creamos son diversos y enriquecedores!!!



Cuando tenemos que hacer un trabajo:



1. Realizamos una reflexión interna, ¿cómo me siento?



2. Si nos sentimos mal, utilizamos herramientas para



desarrollar la frustración.



3. ¿Qué tenemos que hacer?



4. Rellenamos la agenda.



5. Comenzamos a trabajar.



6. ¡¡El resultado del trabajo es diverso y enriquecedor!!!



¡¡¡Y de esta manera, el trabajo de cada uno/a es diferente!!!



¡¡¡LA DIVERSIDAD ES RIQUEZA PARA TODOS/AS!!!

IKASTETXEA | CENTRO
Askatasuna BHI (Burlata).

MAILA | CURSO
DBH 2.B.

IKASGAIA | ÁREA
Euskara eta Literatura.

IRAKASLE ARDURADUNA | RESPONSABLE
Sandra Oiartzun Martinez.

DESERDINTASUNAREN MATXINADA

*"Neska, ze ari zara
minigona horrekin kalean?
Zer da nahi duzuna?
Denak zu begira egotea?"*

Izan zaitez zu zarena
ez utzi
gizarteari oztopoak
jartzen, ez.

Ze...
Aukeratzeko aukera
izan behar dugu
bakoitzaren izaera
errespetatu.

Desberdintasunaren
matxinada badator,
bakoitzaren izaera...

*"Mutila, ze ari zara
makillaje hori eramanda?
Zer da nahi duzuna?
Denak zutaz barrez aritza?"*

Indarra da behar duguna
gudu hau
irabazi ahal izateko
orain, orain.

Ze...
Aukeratzeko aukera
izan behar dugu
bakoitzaren izaera
errespetatu.

Desberdintasunaren
matxinada badator,
bakoitzaren izaera...

Izan zaitez desberdina
Aske bizi
Desberdin bizi
Zu izan!



LA REBELIÓN DE LA DIFERENCIA

*"Chica, ¿qué haces
con esa minifalda en la calle?
¿Qué es lo que quieras?
¿Que todo el mundo te mire?"*

Se tú misma
no dejes
Que la sociedad te imponga
obstáculos, no dejes.

Porque...
Tenemos que tener
la posibilidad de elegir
de respetar la personalidad
de cada uno/a.

Aquí está la rebelión
de la diferencia,
de respetar la personalidad...

*"Chico, ¿qué haces
con ese maquillaje?"*

*¿Qué es lo que quieras?
¿Que todo el mundo se ría de tí?*

Necesitamos fuerza
para poder ganar
esta guerra
ahora, ahora.
Porque...
Tenemos que tener
la posibilidad de elegir
de respetar la personalidad
de cada uno/a.

Aquí está la rebelión
de la diferencia,
de respetar la personalidad...

Sé diferente
Vive en libertad
Vive la diferencia
¡Sé tú mismo/a!

IKASTETXEA | CENTRO

IESO Iñaki Ochoa de Olza DBHI (Antsoain).

MAILA | CURSO

DBH 2.D.

IKASGAIA | ÁREA

Balio Etikoak.

IRAKASLE ARDURADUNA | RESPONSABLE

Uxua Azpiroz Armendariz.



Aste osoa eman dugu talde kooperatiboetan eskailerako olerkia eraikitzen, eta aniztasuna hitzaren emankortasunaz ohartu gara. Lan makala ez izan arren hainbat olerki sortu ditugu, argazkiarena eta jarraian aipatuko duguna, besteak beste:

Alaia
Nahiz
Izututa
Zoriontsu
Triste
Ala
Suminduta baldin bagaude ere
Ulergarria da
Nahi duguna askatasuna izatea

Balio Etikoen bi saio betterik ez ditugu, baina buru belarri ibili gara atsedenaldietan lanean, hizkiak mozten eta patioko aterpean olerkia eraikitzen. Beraz esan dezakegu, desberdintasunen gainetik, elkarlana, antolakuntza eta elkarulertzea dela garrantzitsuena nahi duguna lortzeko eta gauzak ondo ateratzeko.

Llevamos toda la semana construyendo en grupos cooperativos el poema de la escalera y nos hemos dado cuenta de la fertilidad de la palabra diversidad. Aunque ha sido un trabajo arduo, hemos creado una serie de poemas, el de la foto y los que mencionaremos ahora, entre otros:

Aunque estemos
Alegres
Asustados/as
Felices
Tristes
encolerizados/as
es comprensible
lo que queremos es libertad

No tenemos más que dos sesiones de Valores Éticos, pero hemos trabajado arduamente en los descansos, cortando las letras y construyendo el poema en la cubierta del patio.

Por lo que podemos decir que, por encima de las diferencias, la colaboración, la organización y el entendimiento mutuo es lo más importante para conseguir lo que queremos y para que las cosas salgan como es debido.



IKASTETXEA | CENTRO
Askatasuna BHI (Burlata).

MAILA | CURSO
DBH 4.B.

IKASGAIA | ÁREA
Euskal Hizkuntza eta Literatura.

IRAKASLE ARDURADUNA | RESPONSABLE
Ekaitz Goikoetxea Asurabarrena.

ANHITZ



Hitzak hitz dira, baina forma eta esanahi berriak har ditzakete erabiltzen dugun testu-motaren arabera.

BERDINTZEN ERAKUTSI DIGUTE, BAINA GUK IRABAIZ EGIN NAHI DUGU!

*Gure herriak,
gure hizkuntzak,
gure etniak
eta gure sinesmenek
osatzen dute
gure mundu aberatsa.*

Norberarentzat horma bat da normalitatea. Bainaz nik ez dut normala izan nahi, ezta zuk ere.

Gaur isipilu parean jarri dut nire gorputza. Neska naiz, baina ez nauzue neska ikusten. Zakila daukat, eta horixe naiz naizena, zakila duen neska bat. Zuen irainek, zuen isekiek, malkotan urtu didate bihotza, baina ez, nire borroka ez da inoiz geratuko.

ANHITZ

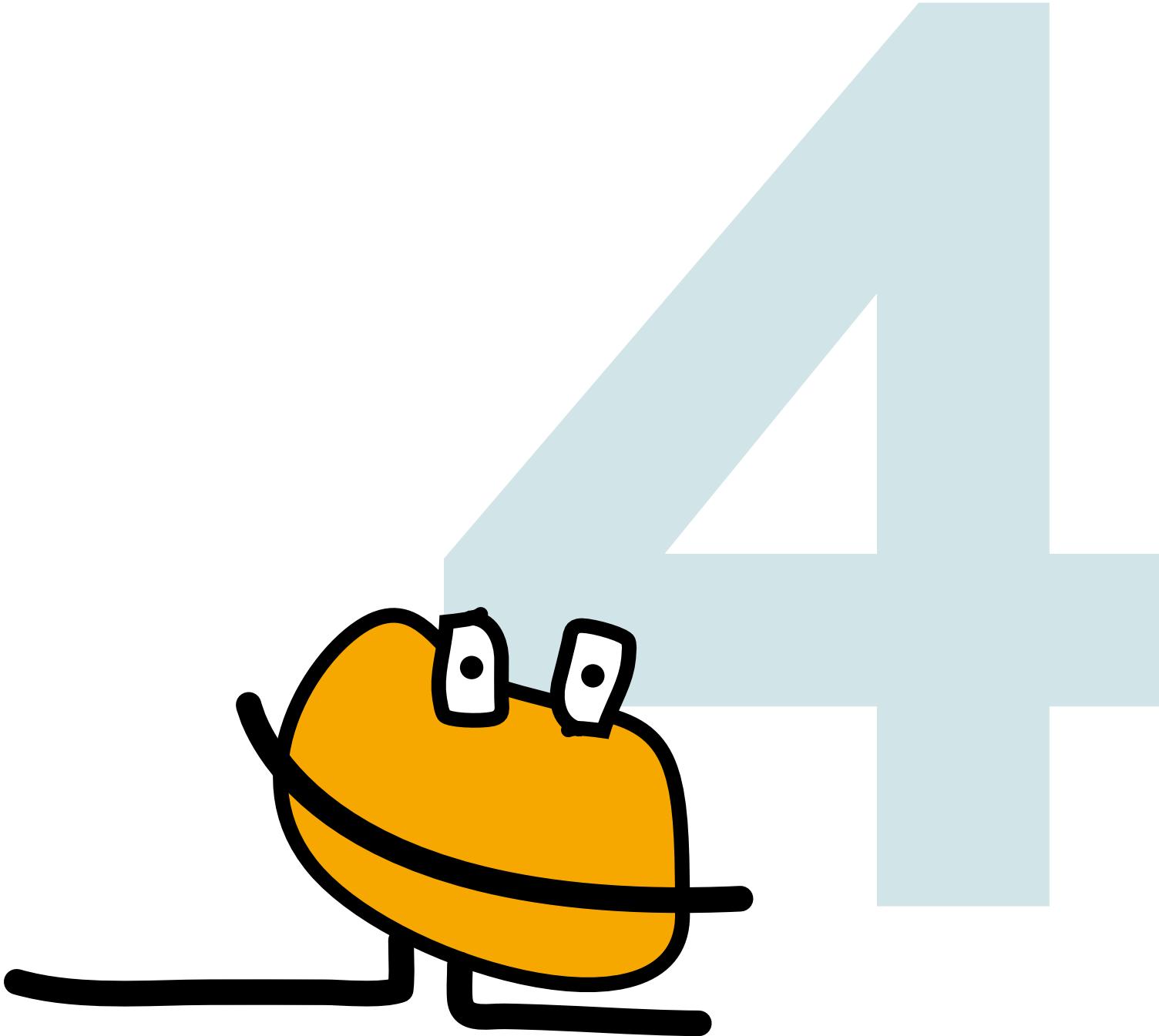
Las palabras son palabras, pero pueden crearse nuevas formas y significados en función del tipo de texto que usemos.

NOS HAN ENSEÑADO A IGUALARNOS, PERO NOSOTROS/AS QUEREMOS GANAR!

*Nuestro pueblo,
nuestra lengua,
nuestra etnia,
nuestras creencias
forman nuestro
mundo enriquecedor.*

La normalidad es una pared para uno mismo. Pero yo no quiero ser normal, tampoco quieres serlo tú.

Hoy he puesto mi cuerpo delante del espejo. Soy chica, pero no me veis como tal. Tengo pene, y eso es lo que soy, una chica con pene. Vuestros insultos, vuestras burlas, derriten en lágrimas mi corazón, pero aún así, mi lucha no cesará nunca.



**BIGARREN
HEZKUNTZA
GAZTELANIAZ**

**EDUCACIÓN
SECUNDARIA
CASTELLANO**



CENTRO | IKASTETXEA
IES Ega (San Adrián).

CURSO | MAILA
3ºC ESO.

ÁREA | IKASGAIA
Tutoría.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA
Noelia González Navarro.

PRIMER PREMIO



SEMBRANDO DIVERSIDAD

Estas veinte semillas, con colores y símbolos distintos dibujados, nos representan a cada uno/a de nosotros/as, con nuestras cualidades, inquietudes y diferencias.

Las semillas conviven en La Tierra, la propia tierra de la maceta, al igual que nosotros/as compartimos aula, entorno y mundo.

Sembrando diversidad estamos sembrando respeto, empatía, paz, convivencia y riqueza. Lo diferente nos enriquece y nos complementa.

Las semillas son en apariencia diferentes, pero todos sus brotes son iguales, son verdes, esperanzadores.

Nosotros/as, como estas semillas, somos diversos pero iguales, pues ante todo compartimos la esencia de una especie, la ilusión por un mundo mejor.



ANIZTASUNA EREINEZ

Hogei hazi hauek, kolore eta sinbolo desberdinekin margotuak, gutako bakoitza irudikatzen dute, gure dohain, jakin-min eta desberdintasunekin.

Haziak bizikide dira Lurran, loreontziko lurrean berean, guk ikasgela, ingurunea eta mundua partekatzen ditugun bezala.

Aniztasuna ereinez ari gara ereiten errespetua, enpatia, bakea, bizikidetza eta aberastasuna. Desberdina denak aberastu eta osatu egiten gaitu.

Haziak, itxuraz, desberdinak dira, baina kimu guztiak berdinak dituzte; berdeak dira, itxaropena dakarte.

Gu, hazi horiek bezala, askotarikoak gara baina baita berdinak ere; izan ere, beste gauza guztien aurrelik partekatzen dugu espezie baten esentzia, mundu hobea lortzeko itxaropena.



CENTRO | IKASTETXEA
IES Lekaroz BHI (Lekaroz).

CURSO | MAILA
1ºD y 2ºE ESO.

ÁREA | IKASGAIA
Tutoría y Tecnología.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA
Miryam Albisu Mugica.

ACCÉSIT

I+D

I+D

Inclusión es uno más uno
y uno más uno no siempre es dos.

Dos personas hablan
hay que hablar para socializar,
para socializar podemos viajar
y viajar representa cumplir sueños.

Cumplir sueños nos hace felices
y para ser felices necesitamos vivir.

Vivir significa vencer los miedos
para vencer los miedos hay que intentarlo,
intentándolo arriesgamos
y arriesgamos todo por un sueño.

Sueño por el que luchamos.

Luchamos con un objetivo,
objetivo que debemos tener
teniendo confianza en nosotros mismos
porque nosotros mismos somos **diversidad**.

Inklusioa da bat gehi bat
eta bat gehi bat beti ez da bi.

Bi pertsonek hitz egiten dute
hitz egin behar da sozializatzeko,
sozializatzeko bidaiazu dezakegu
eta bidaiatzeak esan nahi du ametsak betetzea.

Ametsak betetzeak zoriontsu egiten gaitu
eta zoriontsu izateko bizitzeko beharra dugu.

Bizitzeak esan nahi du beldurak gainditzea
beldurak gainditzeko saiatu egin behar da,
saiatuta arriskatu egiten dugu
eta arriskatzen dugu dena amets batengatik.

Amets horrengatik borroka egiten dugu.

Helburu batengatik borrokatzenten dugu,
eta helburu hori izan behar dugu
gure buruetan konfiantza izanez
gu geu baikara **dibertsitatea**.

"Inklusioa + Dibertsitatea"

"Inclusión + Diversidad"



CENTRO | IKASTETXEA

IESO Pedro de Atarrabia DBHI (Villava).

CURSO | MAILA

2º ESO.

ÁREA | IKASGAIA

Valores Éticos.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA

Itziar Martija Echarri.

"PERO QUÉ RICOS ESTÁN TODOS LOS CHOCOLATES"

Este es blanco; el otro negro; con almendras, avellanas, con kiwi, lacasitos, con leche...Todos deliciosos.

Quiero probarlos todos, y cuando los pruebe...seguiré comiendo porque... ¡qué bueno es el chocolate!

Y así somos nosotros; de distintos colores, sabores, pero todos formamos parte de la misma raza: la raza humana. Negros, blancos, moreno...solo es el envoltorio. El interior es común a todos. **¡QUE VIVA LA DIVERSIDAD!**



"BAI GOXOAK TXOKOLATE GUZTIAK"

Hau zuria da; bestea beltza; almendrekin, hurrekin, kiwiarekin, lacasitosekin, esnearekin... Denak goxo-goxoak.

Denak dastatu nahi ditut, eta dastatzen ditudanean... Jaten jarraituko dut zeren... Zein ona den txokolatea!

Eta halakoxeak gara gu ere; kolore eta zapore ezberdinakoak, baina denak gara arraza beraren parte: giza arraza. Beltzak, zuriak, beltzarank... Kanpoko geruza besterik ez da. Barren bera dugu denok. **GORA ANIZTASUNA!**

CENTRO | IKASTETXEA

IESO Pedro de Atarrabia DBHI (Villava).

CURSO | MAILA

2º ESO.

ÁREA | IKASGAIA

Valores Éticos.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA

Itziar Martija Echarri.

PALOS DIVERSOS, MANOS DIVERSAS



Todos los palos son diferentes; diferentes en su tamaño, color, grosor...

Todas las manos son diferentes; negras, blancas, grandes, pequeñas...

Todos distintos y todos iguales. Los palos tienen savia al igual que nosotros sentimientos.

Cuantos más palos más peso soportarán, y uno solo podrá pero “a duras penas” lo conseguirá.

¿Podríamos sobrevivir en una isla desierta? ... Probablemente no. Necesitamos a los demás para conseguir

sobrevivir y **VIVIR**

ASKOTARIKO MAKILAK, ASKOTARIKO ESKUAK

Makil guztiak dira desberdinak; desberdinak dituzte neurria, kolorea, lodiera...

Esku guztiak desberdinak dira: beltzak, zuriak, handiak, txikiak...

Denak desberdinak eta denak berdinak. Makilek izerdia dute barrenean, guk sentimendua ditugun bezala.

Zenbat eta makil gehiago, orduan eta pisu handiagoa jasango dute, eta bakar batek posible izanen du, baina kostata lortuko du.

Biziraun ahal izanen genuke jenderik gabeko uharte batean? ... Segur aski ez. Besteak behar ditugu biziraun eta **BIZI** ahal izateko.

CENTRO | IKASTETXEA

IESO Pedro de Atarrabia DBHI (Villava).

CURSO | MAILA

2º ESO PMAR - 2ºD ESO.

ÁREA | IKASGAIA

Valores Éticos.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA

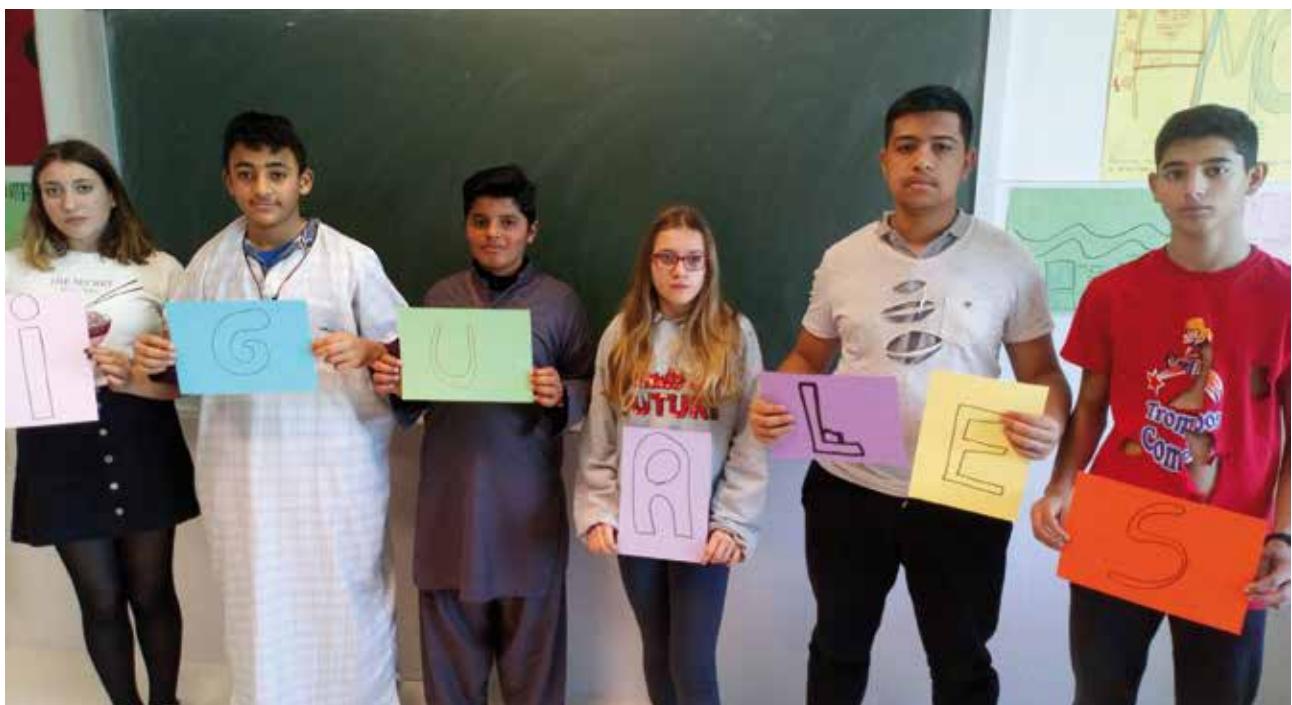
Itziar Martija Echarri.

NO HAY DOS PERSONAS IGUALES

No hay dos personas iguales en el mundo, y eso es lo mejor de todo.

Todos somos importantes, vistamos como vistamos. Esto es solo una parte de nosotros.

La chilaba, el salwars, las camisetas rotas, la ropa más o menos elegante... solo nos muestran la apariencia. La realidad que ocultan es más importante. ¿Por qué vamos a quedarnos solo con la apariencia? Viva la diversidad de culturas, razas, lenguas, ropas, comidas... Este es el mundo en el que queremos vivir.



EZ DAUDE BERDINAK DIREN BI PERTSONA

Munduan ez daude berdinak diren bi pertsona, eta hori da gauza guztien artean hoherena.

Denak gara garrantzitsuak, berdin dio nola janzten garen. Hori gure parte bat besterik ez da.

Txitlaba, salwars-a, kamiseta hautsiak, arropa dotorea zein ez... horiek itxura besterik ez digute erakusten. Ezkutatzen duten errealtitatea askoz garrantzitsuagoa da. Zergatik gelditu itxurarekin bakarrik? Gora aniztasuna, kulturen, arrazen, hizkuntzen, arropen, janarien... aniztasuna; mundu horretan bizi nahi dugu.

CENTRO | IKASTETXEA

IESO Pedro de Atarrabia DBHI (Villava).

CURSO | MAILA

4ºB ESO.

ÁREA | IKASGAIA

Religión y Valores Éticos.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA

Itziar Martija Echarri.

EL REFLEJO



Según la RAE la diversidad es la variedad, desemejanza y diferencia...pero realmente, ¿qué es la diversidad?

Vivimos en una sociedad que parece estar en constante evolución, pero que sin embargo busca su libertad en un reflejo translúcido que transmite miedo, aunque al final todos somos iguales.

Por eso veo el reflejo de una dulce sonrisa, esa sonrisa que me dice que todos somos iguales, hombres o mujeres, negros o blancos, heterosexuales u homosexuales...y eso me transmite el espejo.

Tú eres quien valora y prejuzga, pero... ¿de qué parte estás?

ISLA

RAEren arabera, dibertsitatea da aniztasuna, desberdintasuna eta aldea... Bainan, benetan, zer da dibertsitatea?

Gure gizartea, itxuraz, etengabeko bilakaeran ari da; bere askatasuna, ordea, bilatzen du beldurra transmititzen duen isla zeharrargi batean, nahiz eta azkenean denok garen berdinak.

Horregatik ikusten dut irribarre goxo baten isla, irribarre bat esaten didana denak berdinak garela, emakume nahiz gizon, zuri nahiz beltz, heterosexual nahiz homosexual... Eta hori transmititzen dit ispiluak.

Zu zara baloratzen eta iritzia aurretik ematen duena, baina... noren alde zaude?

CENTRO | IKASTETXEA

IESO Pedro de Atarrabia DBHI (Villava).

CURSO | MAILA

3ºC ESO.

ÁREA | IKASGAIA

Valores Éticos.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA

Itziar Martija Echarri.

REALIDAD = LA MISMA, CAMINOS = DIFERENTES.

Ema y Erik cogen el camino de la derecha; Pol prefiere darse una vuelta y rodear la montaña; Odei y Xu Dong visitarán el lago; Javeria, Asier y Lander se lo van a pensar; Santi y Fernando no dejan de quejarse y John , Mohamed, Vadim y Joseba están meditando; Danna, Anyela, Ibán , Sandra, Belén y Liza se plantean qué camino tomar, mientras que Amaia, Sayfe y Alex lo tienen clarísimo.

Y así todos recorreremos aquello que podemos o queremos; para eso están los diferentes caminos, aunque todos formen parte del mismo mural.



ERREALITATEA = BERBERA, BIDEAK = DESBERDINAK

Emak eta Erikek eskuineko bidea hartu dute; Polek nahiago du buelta bat eman eta mendia inguratu; Odeik eta Xu Don-gek lakua bisitatuko dute; Javeriak, Asierrek eta Landerrek zer egin pentsatu behar dute; Santi eta Fernando denbora guztian kexatzen ari dira eta John , Mohamed, Vadim eta Joseba meditatzen ari dira; Danna, Anyela, Iban, Sandra, Belén eta Liza pentsatzen ari dira zein bide hartu, Amaia, Sayfe y Alex ordea oso argi dute.

Eta, hala, denok eginen dugu aurrera ahal edo nahi dugun horretan; horretarako daude bide desberdinak, denak mural beraren parte badira ere.

CENTRO | IKASTETXEA

IESO Pedro de Atarrabia DBHI (Villava).

CURSO | MAILA

1º ESO.

ÁREA | IKASGAIA

Religión y Valores Éticos.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA

Itziar Martija Echarri.

OJOS DIFERENTES MIRANDO LA MISMA REALIDAD

Nuestros ojos son diferentes, pero todos nos sirven para ver la misma realidad.

Nuestros ojos son únicos, porque nos permiten conocer el mundo.

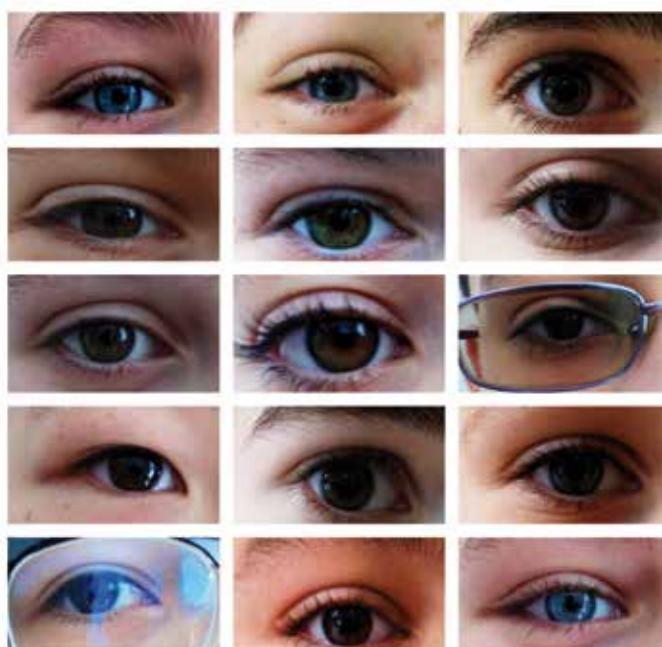
Nuestros ojos son imperfectos; no hay ninguno perfecto, pero tampoco lo queremos...porque todos son maravillosos.

Nuestros ojos son diversos, y por eso son tan especiales, porque si no serían muy aburridos.

Nuestros ojos son jóvenes...como nosotros.

Nuestros ojos transmiten alegría, tristeza, miedo, rabia, dolor...

Nuestros ojos son afortunados porque...



BEGI DESBERDINAK ERREALITATE BERARI BEGIRA

Gure begiak desberdinak dira, baina denek balio digute errealitate bera ikusteko.

Gure begiek ez dute parekorik, mundua ezagutzea ahalbidetzen baitigute.

Gure begiak imperfektuak dira, ez dago perfektua den bakar bat ere, baina ez dugu hori nahi... denak zoragarriak baitira.

Gure begiak askotarikoak dira, eta horregatik dira hain bereziak, bestela oso aspergarriak izanen lirateke.

Gure begiak gazteak dira... gu bezala.

Gure begiek transmititzen dituzte poza, tristura, beldurra, amorrua, mina...

Gure begiak zorionekoak dira, izan ere...

CENTRO | IKASTETXEA

Centro Integrado Politécnico - CIP (Tafalla).

CURSO | MAILA

1º Grado Medio de Atención a Personas en Situación de Dependencia.

ÁREA | IKASGAIA

Características y necesidades de las personas en situación de dependencia.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA

Silvia Echeverría Aristu.

LA HOJA

Si miras esta imagen a simple vista, parece una hoja seca con varias florecillas encima, pero, ¿te has parado a pensar cómo ha llegado hasta aquí?

Pongámonos en situación... Esta hoja eres tú actualmente y las flores de encima son todo aquello que te han aportado la diversidad de personas a lo largo de tu vida.

Retrocedamos en el tiempo. Te encuentras sin flores, es decir, sin conocimientos ni valores. Pasa el tiempo y conoces a personas de diferentes culturas, capacidades, orientación sexual, ideologías... todas estas flores te han mejorado como persona.

¿Sigues viendo la hoja de la misma manera?



ORRIA

Irudi hau begiratzen baduzu, hasiera batean badirudi gainean loretxo batzuk dituen orri lehor bat besterik ez dela, baina, pentsatu duzu nola iritsi den honaino?

Demagun... orri hori zu zarela eta gaineko loreak direla pertsonen aniztasunak egin dizun ekarpena zure bizitzan zehar. Egin dezagun atzera denboran. Lorerik gabe zaude, hau da, ezagutzarik eta baliorik gabe. Denbora iragaten da eta ezagutzen dituzu kultura desberdinako pertsonak, gaitasun desberdinak dituztenak, joera sexual desberdinak, ideología desberdinak... Lore horiek guztiek pertsona gisa hobetu zaituzte.

Orain berdin ikusten duzu orria?

CENTRO | IKASTETXEA

IESO Pedro de Atarrabia DBHI (Villava).

CURSO | MAILA

3ºB ESO.

ÁREA | IKASGAIA

Valores Éticos.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA

Itziar Martija Echarri.

PARECEN DISTINTAS PERO SON IGUALES

Cuando pensamos en las **monedas** pensamos en los distintos tipos de ellas y en diferentes países.

Todos pensamos en eso, pero casi nunca nos damos cuenta de que aunque sean de distintos lugares **sirven** para lo mismo.

Todos nosotros somos iguales, aunque tengamos diferentes creencias, gustos y apariencias.

Todos somos valiosos y necesarios, al igual que las monedas.



DESBERDINAK DIRUDITE BAINA BERDINAK DIRA

Txanponetan pentsatzen dugunean, burura etortzen zaigu zenbat herrialde dauden eta zenbat txanpon mota.

Denok pentsatzen dugu horretan, baina ia inoiz ez gara ohartzen nahiz eta toki desberdinak izan, gauza bererako **BALIO** dutela.

Denok gara berdinak, nahiz eta sinesmen, gustu eta itxura desberdina izan.

Denok gara **baliotsuak eta beharrezkoak** txanponak bezala.

CENTRO | IKASTETXEA
Centro Integrado Politécnico - CIP (Tafalla).
CURSO | MAILA
Grado Medio Taller de dependencia.

ÁREA | IKASGAIA
Atención Higiénica.
RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA
María Molina Caballero.

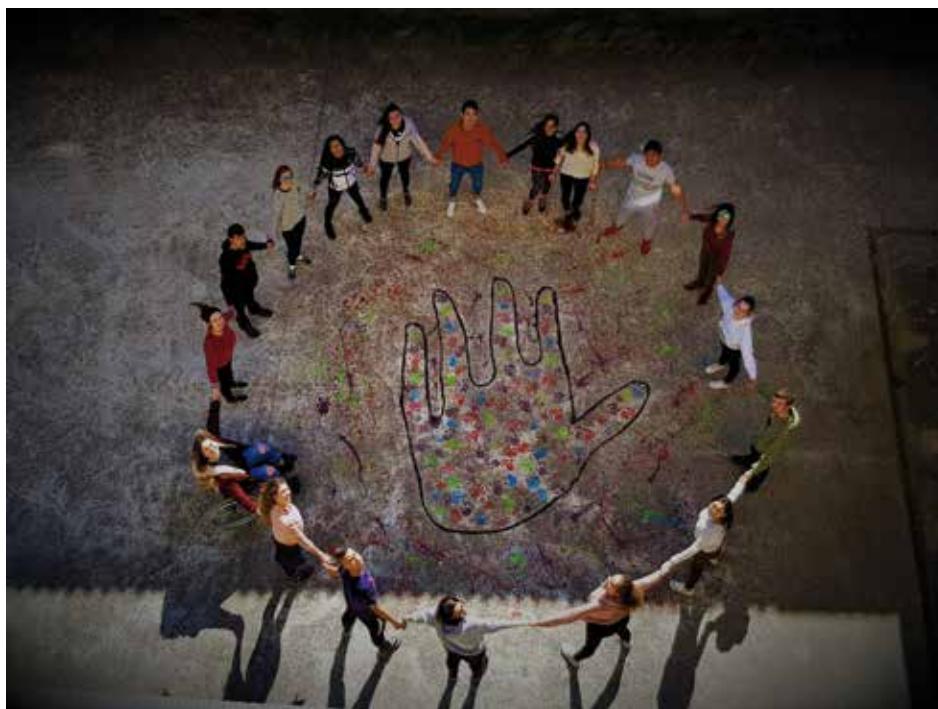
DIVERSIDAD EN NUESTRAS MANOS

Diversidad es toda aquella distinción que la sociedad crea y divide entre género, raza, capacidades... Por ello hemos representado una imagen de una gran mano rellena de pequeñas manos de colores y diferentes personas alrededor que la hacen única.

Queremos transmitir a todas las personas el impacto que tiene en la sociedad las distinciones que realizamos a diario, gran parte, inconscientemente y que no nos aporta bienestar en nuestro día a día.

No tendríamos que explicar el concepto de diversidad porque para empezar no tendría que haber una estigmatización de las diferencias.

Pensar en igualdad tendría que ser algo innato.



ANIZTASUNA GURE ESKU

Anitzasuna da gizarteko sortutako bereizkuntza, generoaren, arrazaren, gaitasunen... arabera. Horregatik, irudikatu dugun irudia da esku handi bat, koloretako esku txikiz betea, eta pertsona desberdinak inguruan; hori dela eta, ez du parekorik.

Denei helarazi nahi diegu ze eragina duten gizartean egunero egiten ditugun bereizkuntzek (gehienak oharkabeen); ez digute ongizaterik ekartzen gure egunerokoan.

Ez genuke azaldu behar zer den anitzasuna, hasteko, ez lukeelako izan behar desberdintasunen estigmatizaziorik.

Berdintasunez pentsatzea berezkoa izan beharko litzateke.

CENTRO | IKASTETXEA
IES Marqués de Villena (Marcilla).

CURSO | MAILA
UCE.

ÁREA | IKASGAIA
Ámbito Artístico - Tecnológico.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA
Nuria Urruchi Torrecilla y Beatriz Alegre de Castro.

NUESTRA MOCHILA

Una mochila puede contener objetos, emociones, oportunidades y experiencias vividas. La llevamos siempre puesta, aunque sea invisible. La nuestra, a veces, se ve y eso puede diferenciarnos del resto; pero cada cual tiene la suya y eso nos distingue como personas.

Nuestras mochilas llevan el gusto por el deporte, por los videojuegos y por el anime. Algunas son virtuosas de la música, otras son artistas. También las hay cariñosas, familiares y solidarias. ¡Ah! Y varias son presumidas y parlanchinas.

Cuando las juntamos, hacemos un gran equipo: sumamos nuestras capacidades y compensamos las dificultades de los demás.



GURE MOTXILA

Motxila batek edukitzen ahal ditu gauzak, emozioak, aukerak eta bizitako esperientziak. Beti daramagu aldean, ikusezina izan arren. Gurea, batzuetan, ikusi egiten da, eta horrek desberdintzen ahal gaitu gainerakoengandik; baina bakoitzak badu berea eta horrek desberdintzen gaitu pertsona gisa.

Gure motxiletan dago kirolarekiko zaletasuna, bai eta bideo-jokoekiko eta animearekiko zaletasuna ere. Batzuk birtuo-soak dira musikan, beste batzuk artistak dira. Badira maitekorak, hurbilak eta solidarioak direnak ere. A! Eta batzuk pinpirinak eta berritsuak dira.

Denak elkartuta, talde ederra osatzen dugu; gure gaitasunak batzen ditugu eta gainerakoen zaitasunak konpentsatzen ditugu.

CENTRO | IKASTETXEA
IESO Joaquín Romera (Mendavia).

CURSO | MAILA
3º ESO.

ÁREA | IKASGAIA
Educación Plástica, Visual y Audiovisual.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA
Amparo del Álamo Arévalo.

DIVERSIDAD ARTÍSTICA

Nuestro curso decidió hacer un proyecto conjunto en el que cada uno decoró una caja. La caja por fuera y por dentro debía representarnos; se podían observar nuestros gustos y formas de ser. Algunas eran sencillas, otras más decoradas, unas estaban más trabajadas por fuera, otras por dentro... En ellas se podían ver lo diferentes que somos entre nosotros. También las presentamos explicando cada pequeño detalle y así seguir conociéndonos un poco más. Al final ensamblarlas ha sido lo más complicado por los diferentes tamaños, orientaciones... pero el resultado es muy sugerente con tanta diversidad artística.



ANIZTASUN ARTISTIKOA

Gure mailak erabaki zuen taldeko proiektu bat egitea; horretan, bakoitzak kutxa bat apaindu zuen.

Kutxak, kanpotik eta barrenetik, gu irudikatu behar gintuen; gure gustuak eta izaerak erakutsi.

Batzuk xumeak ziren, beste batzuk apainduagoak, batzuk landuagoak zeuden kanpotik, besteak barrendik...

Kutxa horietan ikus zitekeen zein desberdinak garen bata bestearengandik.

Aurkeztu ere egin genituen, kutxa bakoitzaren xehetasun guztiak azalduz, eta horren bidez elkar gehiago ezagutzen jarraitu dugu.

Azkenean denak mutatzea izan da zailena, desberdinak zituztelako neurriak, norabidea... Baino emaitza oso iradoki-tzailea da, hainbesteko aniztasun artistikoarekin.

CENTRO | IKASTETXEA

IESO Pedro de Atarrabia DBHI (Villava).

CURSO | MAILA

1º ESO.

ÁREA | IKASGAIA

Valores Éticos.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA

Itziar Martija Echarri.

CUENTA CONMIGO

Nos enfadamos, reñimos, peleamos...y es que somos tan diferentes, pero iguales a la vez.

Surgen conflictos porque somos distintos, pero al final rectificamos y nos ayudamos...porque eso es lo mejor que tenemos. Diferentes maneras de pensar, de ser pero...¿y si fuésemos todos iguales? QUÉ ABURRIDO SERÍA TODO.

Yo quiero ser diferente a ti; ni mejor ni peor... solamente diferente, pero necesito estar contigo porque todos nosotros, los 24, somos insustituibles.

Por eso te voy a ayudar siempre que lo necesites.



JAKIN EZAZU LAGUNDUKO DIZUDALA

Haserretzen gara, errietan aritu, liskartu... izan ere, hain gara desberdinak, eta aldi berean, berdinak.

Gatazkak sortzen dira desberdinak garelako, baina azkenean jarrera aldatu eta elkarri laguntzen diogu... Hori baita du-gun hoberena. Pentsatzeko, izateko, modu desberdinak, baina... Eta denak berdinak bagina, zer? ZEINEN ASPERGARRIA IZANEN LITZATEKEEN DENA.

Nik zuregandik desberdina izan nahi dut, ez hobea ez okerragoa... desberdina besterik ez, baina zurekin egoteko beharra dut, gu guztiok, 24ak, ordezkaezinak baikara.

Horregatik lagunduko dizut behar duzun aldiro.

CENTRO | IKASTETXEA

Colegio Amor de Dios - Regina Pacis (Burlada).

CURSO | MAILA

2ºA ESO.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA

Naiara Fernández Orozko.



- Chicas y chicos, he pensado que vamos a presentarnos a un concurso. El tema es "Diversidad como fuente de riqueza".

- Profes, ¿y eso qué significa?

- Eso significa que nuestras diferencias son una oportunidad para enriquecernos. Que el hecho de que pensemos diferente, de que tengamos diferentes creencias religiosas, de que seamos de diferentes países, de que tengamos diferente color de piel y rasgos diferentes...; no debe suponer una barrera ni debemos estar a la defensiva, sino que es una oportunidad, porque nos enseña a ver todo desde otro punto de vista.

- Pues vaya rollo profes, ¡porque aquí somos iguales!

- Neska-mutilak, pentsatu dut aurkeztu behar dugula lehiaketa batera. Gaia da "aniztasuna aberastasun iturri gisa".

- Irakasle, eta horrek zer esan nahi du?

- Horrek esan nahi du gure arteko desberdintasunak aberasteko aukera bat direla. Desberdin pentsatzeak, sinesmen erlijioso desberdinak izateak, herrialde desberdinak izateak, kolore desberdinako larruzala eta aurpegiera desberdinak izateak... ez du ekarri behar hesi bat jartzea, edo defentsibain egotea; aukera bat da, erakusten baitigu beste ikuspuntu batetik ikusten.

- Ba a ze rolloa irakasle, ze hemen berdinak gara!

CENTRO | IKASTETXEA
IES Ribera Del Arga (Peralta).

CURSO | MAILA
2ºB ESO.

ÁREA | IKASGAIA
Tutoría.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA
Mª Jesús Villanueva Úcar.

DIFERENTES ESCALONES

En 2ºB todos somos diferentes: unos son altos otros más bajos; rubios, morenos; con más capacidad, con más dificultades; con distintas religiones, culturas y costumbres. Pero ante todo, nos respetamos.

En esta foto hemos querido representar esa diversidad de gustos, creencias, rasgos físicos, personales, culturales... con la que cada día subimos a nuestra clase. Todas esas diferencias se aprecian un día cualquiera en los pasillos y escaleras de nuestro instituto. Lo bueno es que, cuando llegamos al aula, todo eso que nos diferencia no nos separa, sino que nos enriquece porque nos hace apreciar el valor que cada uno de nosotros aportamos a la clase.



MAILA DESBERDINAK

2.B gelan denak gara desberdinak: batzuk luzeak dira, besteak txikiak; ilehoriak, beltzaranak; gaitasun handiagoarekin, zailtasun gehiagorekin; erlijio, kultura eta ohitura desberdinekin. Baino, ororen gainetik, elkar errespetatzen dugu.

Argazki honetan irudikatu nahi izan dugu aniztasun hori, gustuen, sinesmenen, ezaugarri fisikoen, pertsonalaren, kulturalen aniztasuna... Horrekin igotzen baikara egunero gure gelara. Diferentzia horiek guztiak hautematen dira edozein egunetan gure institutuko pasillo eta eskaileretan. Hoberena da ikasgelara iristen garenean, desberdintzen gaituen horrek ez gaituela bereizten, baizik aberastu, gutako bakoitzak gelari ematen diogun balioaz ohartzea eragiten baitigu.

CENTRO | IKASTETXEA
Colegio Luis Amigó (Mutilva Baja).
CURSO | MAILA
2ºA ESO.

ÁREA | IKASGAIA
Tutoría, Educación Física y Lengua.
RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA
Miguel Angel Elizari, Pedro Del Guayo,
Leyre González.

NUESTRO "GRAN TORINO"

Marginación, diversidad cultural, creencias religiosas, bandas, convivencia, relevo generacional, violencia callejera, empatía, ... Una película; muchos temas y valores a trabajar.

Cada día vemos imágenes que desbaratan nuestra idea de un mundo más amable, pacífico, empático y solidario.

La película que hemos visto, "Gran Torino", nos enseña cómo las personas pueden cambiar. Cómo lo que nos une es más de lo que nos separa. No importan las razas, las religiones, las ideologías, ... tenemos que empezar el cambio por lo más cercano, a nuestro lado hay personas maravillosas que necesitan nuestra ayuda y nuestro respeto.



GURE "GRAN TORINO"

Marjinazioa, anitzasun kulturala, sinesmen erlijiosoak, bandak, bizikidetza, belaunaldi aldaketa, kaleko indarkeria, empatia... Película bat; landu beharreko gai eta balio asko.

Egunero ikusten ditugu mundu atseginago bat, baketsuagoa, enpatikoagoa eta solidarioagoa izateko dugun idea deseitzen duten irudiak.

Ikusi dugun pelikulak, "Gran Torino", erakusten digu pertsonak aldatzen ahal direla. Elkartzen gaituena dela bereizten gaituena baino gehiago. Garrantzizkoa ez da arraza, erlijioa, ideologiak... Aldaketa hasi behar dugu hurbilen dugunetik; gure aldamenean badira pertsona zoragarriak, eta behar dituzte gure laguntza eta errespetua.

CENTRO | IKASTETXEA

IES Ega (San Adrián).

CURSO | MAILA

Unidad de Currículo Especial (U.C.E.).

ÁREA | IKASGAIA

Taller de arte, ámbito socio-lingüístico e informática.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA

Laura Eraso Narcue e Itxaso Antoñana Azcárate.

DIVERS(I)O(N)

Nos hemos puesto en el lugar de otras personas de:

- Diferente época o lugar de nacimiento.
- Distinto o igual género y cultura.
- Diversas capacidades. Para ello, hemos pintado con la boca, con los ojos y oídos tapados, con los dedos,... para sentir lo que ellas sentían.
- Diferentes oportunidades que hemos trabajado mediante sus biografías.
- Disparas formas de expresarse.

Hemos aprendido que a pesar de las dificultades, podemos conseguir nuestros sueños y debemos luchar por ellos.



DIBERTS(I)OA

Beste pertsona batzuen tokian jarri gara:

- Garai eta toki ezberdinean jaioak.
- Genero eta cultura ezberdinekoak edo berdinakoak.
- Gaitasun ezberdinekoak. Horretarako ahoarekin margotu dugu, begi eta belarri estaliekin, hatzekin... beraiek sentitzen dutena sentitzeko.
- Aukera ezberdinak, beraien biografien bidez landu ditugunak.
- Adierazteko era oso ezberdinak.

Ikasi dugu zaitasunak zaitasun gure ametsak lor ditzakegula eta borroka egin behar dugula haien lortzeko.

CENTRO | IKASTETXEA
IES Zizur BHI (Zizur Mayor).

CURSO | MAILA
4ºA ESO.

ÁREA | IKASGAIA
Tutoría.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA
Ainhoa Arcelus Bengoetxea.

ESTOS Y AQUELLOS



La diversidad es algo con lo que convivimos todos los días, aunque no nos demos cuenta. Todos somos diferentes y no solo por nuestras propias nacionalidades sino también por nuestros rasgos y gustos.

Vivimos en una sociedad en la que ser diferente es algo mal visto generalmente. Y no es así, sino que ser diferentes nos hace únicos. Tanto que gracias a esto podemos aprender y conocer nuevos tipos de cultura y estilos de vida.

Tenemos que empezar a llevar esto a cabo, juntarnos y romper estas barreras que la sociedad de hoy en día ha creado. Así dejaremos de ser "estos y aquellos" y empezaremos a ser "nosotros".

HAUEK ETA HAIK

Aniztasunarekin batera bizi gara egunero, nahiz ez ohartu. Denak gara desberdinak eta ez bakarrik gure nazionalitateengatik, baizik baita gure aurpegiera eta gusituengatik ere.

Bizi garen gizartean, desberdina izatea txartzat jotzen da oro har. Eta ez da hala; izan ere, desberdina izateak paregabek egiten gaitu. Hainbeste, non horri esker ikasi eta ezagutu ditzakegun bestelako kultura eta bizimoduak. Hori gauzatzen hasi behar dugu, elkartu eta hautsi gaur egungo gizartea sortu dituen barrera horiek. Horrela utziko diogu "hauek eta haiak" izateari eta hasiko gara izaten "gu".

CENTRO | IKASTETXEA
IES Sancho III el Mayor (Tafalla).

CURSO | MAILA
3º ESO - PMAR.

ÁREA | IKASGAIA
Ámbito lingüístico y social.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA
Myriam Buñuales Ugalde.

LOS SUPERHÉROES

Bienvenido al aula de los superhéroes. Me llamo Súper Amiga y hoy ha venido un chico nuevo a mi clase. Lo que no sabe es que esta clase es un tanto peculiar porque todos somos Superhéroes. Él está un poco asustado ya que es nuevo y no conoce a nadie, pero nosotros con nuestros poderes le ayudaremos a que él también encuentre el suyo. En esta clase se encontrará con: la amistad, la solidaridad, la alegría, la lealtad, la sinceridad, el esfuerzo, la inteligencia...

Y, tú, ¿qué súper poder tienes?



SUPERHEROIAK

Ongi etorri superheroien ikasgelara. Super Lagun izena dut eta gaur mutil berri bat etorri da nire gelara. Berak ez daki ordea gela hau berezi samarra dela, hemen denok baikara superheroia. Mutila pixka bat kezkatua dago, berria izanik ez baitu inor ezagutzen, baina guk, gure botereekin, lagunduko diogu berak ere bere boterea aurki dezan. Klase honetan aurkituko ditu adiskidetasuna, elkartasuna, alaitasuna, leialtasuna, zintzotasuna, ahalegina, inteligentzia...

Eta zuk, zein super-botere duzu?

CENTRO | IKASTETXEA
Salesianos (Pamplona).

CURSO | MAILA
4º ESO - Ciencias.

ÁREA | IKASGAIA
Tutoría.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA
Juan José Bonilla Bonilla.

NO TE ESCONDAS

Me ocultaba en la oscuridad, por miedo a que las miradas me desgarrasen el alma, a que la inseguridad me despertase a la luz del alba, por miedo a ser diferente y que el miedo a lo desconocido me hiciera acabar en llamas...

Hace no mucho me di cuenta que ser diferente no es motivo para esconderse, incluso aunque seamos discriminados por el hecho de ser como somos.

El ser único y diferente te hace especial, te enriquece, sobre todo porque te da la posibilidad de poder ver todas las cosas desde otro punto de vista.



EZ ZAITEZ GORDE

Iluntasunean gordea nengoentz, beldur bainintzen besteen begiradek bihotza urratuko zidatela, ziurtasun-gabeziak esnatuko ninduela egunsentian, desberdina izateko beldur, eta ezezagunari nion izuaren eraginez sugarretan bukatuko ote nuen beldur...

Duela ez asko konturatu nintzen desberdina izatea ez dela gordea egoteko arrazoia, nahiz eta diskriminatuak izan garen bezalakoak izateagatik.

Bakarra eta desberdina izateak berezia egiten zaitu, aberastu egiten zaitu, batez ere ematen dizulako aukera gauza guztiak beste ikuspuntu batetik ikusteko.

CENTRO | IKASTETXEA

Colegio La Presentación FESD (Villava).

CURSO | MAILA

1º ESO.

ÁREA | IKASGAIA

Lengua Castellana y Literatura.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA

Josian Ortiz.

POR LAS NUBES



Las nubes simbolizan vida: están en pleno movimiento por todo el planeta, son como tu sombra, están siempre presentes allá donde vayas. Les acompañan el aire, la superficie terrestre, el mar y, a pesar de las diferencias entre ellas, conforman un gran planeta llamado Tierra.

A cualquier sitio que vayamos siempre encontraremos diferencias, algunas buenas otras malas, pero siempre aprenderemos cosas nuevas.

Y todo esto nos ayuda a comprender que la diversidad es fuente de riqueza. ¿Volamos?

HODEIETAN

Hodeiek bizitza irudikatzen dute: planeta osoan zehar mugimenduan dabiltza, zure itzalaren pareko dira, zoazen tokira zoazela han daude zurekin. Airea dute lagun, lur gainazala, itsasoa eta, beraien arteko ezberdintasunak gorabehera, Lurra izeneko planeta bat osatzen dute.

Edozein tokitara goazela, beti aurkituko ditugu ezberdintasunak. Batzuk onak, beste batzuk txarrak. Baino beti ikasiko ditugu kontu berriak.

Eta honek guztiak laguntzen digu ulertzen aniztasuna aberastasuna dela. Egingo dugu hegan?

CENTRO | IKASTETXEA

Colegio La Presentación FESD (Villava).

CURSO | MAILA

2º ESO.

ÁREA | IKASGAIA

Lengua Castellana y Literatura.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA

Josian Ortiz.

DISCAPACIDAD ENRIQUECEDORA



¿Sabes que el 6% de la población española tiene algún tipo de discapacidad y solo el 30% encuentra empleo? ¿No te parecen cifras preocupantes? En qué piensas que repercute en la vida de estas personas no obtener trabajo? El simple hecho de tener una discapacidad no les debería impedir en absoluto llevarlo a cabo. La Convención de los Derechos de las Personas con Discapacidad del 2006 nos recordaba que **todos tenemos derecho a un trabajo**. ¿Qué podríamos hacer para cambiarlo?

DESGAITASUN ABERASGARRIA

Badakizu Espaniako biztanleen % 6k desgaitasunen bat duela, eta % 30ek bakarrik aurkitzen duela enplegua? Ez zaizkizu kopuru kezkagarriak iruditzen? Lanik ez izateak pertsona horien bizitzetan zer eragin duela uste duzu? Desgaitasun bat izate hutsak ez lieke oztopatu behar lan egitea. Desgaitasuna duten Pertsonen Eskubideei buruzko 2006ko Konbentzioak gogoratu zigun denok dugula lana izateko eskubidea. Zer egin genezake hori aldatzeko?

CENTRO | IKASTETXEA
Salesianos (Pamplona).

CURSO | MAILA
4ºA ESO, Sección Humanas.

ÁREA | IKASGAIA
Tutoría.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA
Aitor Doménech Ozcáriz.

EN TAN SOLO UN METRO...

No eres más por vestir de marca, no eres menos por llevar ropa rota.

Tampoco eres más por vivir bien, tampoco eres menos si vives mal.

No sabes lo qué pasa en la vida de quien tienes al lado...

La normalidad está sobrevalorada y, lo que para un elefante es normal, para una hormiga es el caos.

En tan solo un metro encontramos diversidad racial, sexual, de género, de clases, de capacidades, chulos, em-pollones, frikis,... Todos somos únicos y especiales.

No se trata de tener derecho a ser iguales, sino de tener igual derecho a ser diferentes.



METRO BAKAR BATEAN...

Ez zara gehiago markako arropa erabiltzeagatik, ez zara gutxiago arropa zartatua janzteagatik.

Ez zara gehiago ongi bizitzeagatik, eta ez zara gutxiago gaizki bizi bazara ere.

Ez dakizu zer gertatzen den aldamenean duzun horren bizitzan...

Normaltasunari balio handiegia ematen zaio, eta elefante batentzat arrunta dena, txingurri batentzat kaosa da.

Metro bakar batean aurkitzen dugu aniztasun sexuala, arrazaren araberakoa, generoaren araberakoa, gaitasunena, ha-rroputzak, ikastunak, frikiak... Denok gara paregabeak eta bereziak.

Kontua ez da berdinak izateko eskubidea izatea, baizik desberdinak izateko eskubide bera izatea.

CENTRO | IKASTETXEA
IES Zizur BHI (Zizur Mayor).

CURSO | MAILA
4º E ESO.

ÁREA | IKASGAIA
Lengua Castellana y Literatura.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA
Emy Ruiz San Emeterio.

TODXS SOMOS IGUALES Y

Tenemos las mismas: **C**apacidades, **D**erechos, **E**ducación, **L**ibertades, **O**portunidades, **S**anidad, **V**ivienda, **L**eyes, **E**speranzas.

Pero además somos diferentes: **A**ptitudes, **B**ellezas, **F**ortalezas, **G**ustos, **M**otivaciones, **N**ecesidades, **R**eligiones, **S**ueños, **T**emores, **J**ornadas Laborales, **S**alarios, **H**abilidades, **I**dentidades, **E**xperiencias, **U**bicaciones, **I**nquietudes...

Eso es la diversidad, eso es la riqueza y eso es sumar y no restar, aportar y no separar, multiplicar y no dividir... Todo esto nos tiene que hacer ser mejores y hacer mejoras, luchar y no perder, querer y apreciar, no menospreciar y despreciar.



DENOK GARA BERDINAK ETA...

Denok ditugu honako hauek: **G**aitasunak, **E**skubideak, **H**ezkuntza, **A**skatasunak, **A**ukerak, **O**sasun-zerbitzuak, **E**txebizitza, **L**egeak, **I**txaropenak.

Baina, gainera, desberdinak gara: **T**rebetasunak, **E**dertasunak, **S**endotasunak, **G**ustuak, **M**otibazioak, **B**eharrak, **E**rlilioak, **A**metsak, **B**eldurrak, **L**analdiak, **S**oldatetakoak, **G**aitasunak, **I**dentitateak, **E**sperientziak, **K**okalekuak, **J**akin-minak...

Hori da aniztasuna, hori da aberastasuna, eta hori da gehitzea eta ez kentzea, ematea eta ez bereiztea, biderkatzea eta ez zatitzea... Horrek guztiak ekarri behar digu hobeak izatea eta hobekuntzak egitea, borrokatu eta ez galtzea, maitatzea eta estimatzea, ez gutxiestea eta ez mespretxatzea.

CENTRO | IKASTETXEA
Amor De Dios- Regina Pacis (Burlada).

CURSO | MAILA
4ºA ESO.

ÁREA | IKASGAIA
Tutoría.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA
Cristina Alvarez.

¿DIFERENTES?



No me importa tu color, tu estatura ni tu forma de actuar

mucho menos de donde vienes,
solo sé que tu y yo
podemos hacer un mundo mejor.
¿Por qué?

Porque tanto tú como yo, tenemos los mismos derechos.

No me señales, no me discriminnes, no me insultes
UnÁmOsNoS. Hagamos un mundo lleno de igualdad.

¡Reflexionemos, piensa!

Somos iguales,
no pienses en la forma o el lugar de donde vienes,
ni mucho menos lo que dicen de ti.

**Y cuando me veas por la calle,
piensa... en la persona que soy.**

DESBERDINAK?

Ez zait importa zure kolorea, ez zure luzera, ez eta zure jokaera ere
askoz gutxiago nondik zatozen,
dakidan bakarra da zuk eta nik
mundu hobe bat egin dezakegula.

Zergatik?

Bai zuk eta bai nik eskubide berak ditugulako.

Ez nazazu seinalatu, ez nazazu baztertu, ez nazazu iraindu.

Elkar gaitezen. Egin dezagun berdintasunez betetako mundu bat.

Hausnartu dezagun, pentsatu!

Berdinak gara,

Ez izan gogoan forma edo nondik zatozen, ezta zutaz zer dioten ere.

Eta kalean ikusten nauzunean,

pentsatu... nor naizen.

CENTRO | IKASTETXEA
IES Zizur BHI (Zizur Mayor).

CURSO | MAILA
2º y 4º UCE.

ÁREA | IKASGAIA
Biología (Ámbito científico-matemático).

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA
M. Pilar Marco Gallo.

JUNTOS Y DIVERSOS, LLEGAMOS MÁS LEJOS



El cohete está formado por piezas distintas; unas piezas tienen fuerza, otra tiene dirección y otras le dan la forma. Todas juntas hacen un cohete que puede ir muy lejos y llegar hasta la luna. Si falta una sola pieza, nunca alcanzará el objetivo.

Somos de varios colores y de distintas medidas.

Tod@s somos diferentes.

Tod@s somos especiales.

Tod@s aportamos algo.

Tod@s hacemos falta.

Tod@s, al igual que las piezas del cohete, somos necesarios.

ELKARREKIN ETA ASKOTARIKOAK, URRUTIRAGO GOAZ

Suziria pieza desberdinek osatzen dute; pieza batzuek indarra dute, beste batek direkzioa du eta beste batzuek forma ematen diote. Denek batera suziri bat osatzen dute, oso urruti joan daitekeena eta ilargiraino iritsi. Pieza bakar bat falta bada, ez da inoiz iritsiko helmugara.

Kolore askotakoak gara eta neurri desberdinak ditugu.

Denok gara desberdinak.

Denok gara bereziak.

Denok gehitzen dugu zerbait.

Denok gara beharrezkoak.

Denok, suziriaren piezak bezala, gara beharrezkoak.

CENTRO | IKASTETXEA
IESO del Camino (Viana).

CURSO | MAILA
3ºA ESO - UCE.

ÁREA | IKASGAIA
Ámbito Socio Natural.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA
Almudena Álvarez.

NOS RELAJAMOS

Hemos estado en la piscina, ¿cómo nos hemos sentido?

En la piscina nos sentimos libres, seguras, el agua esta calentita y podemos movernos más fácil.

En el agua no tenemos miedos, estamos tranquilas porque siempre hay una persona que nos guía y nosotras nos ayudamos para poder avanzar más.

Ojalá lográramos derribar muros de indiferencia y conseguir que todos nuestros entornos sean piscinas donde la esencia de cada uno y cada una, en su diversidad, se pueda expresar libremente.



LASAITZEN GARA

Igerilekuan egon gara; nola sentitu gara?

Igerilekuan aske sentitu gara, seguru, ura epel-epela dago eta errazago mugi gaitezke.

Uretan ez dugu beldurrik, lasai gaude beti badelako gidatzen gaituen pertsona bat eta guk elkarri laguntzen diogu aurrera egiteko.

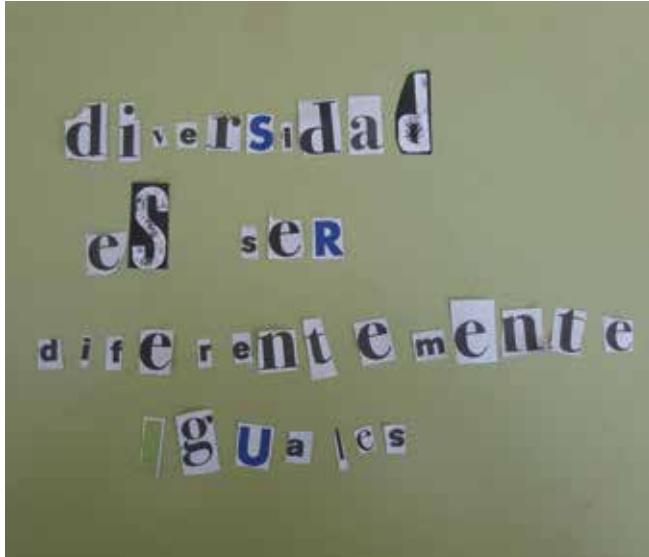
Nahiago genuke indiferentzia harresiak botatzea erdietsiko bagenu eta lortu gure inguru guztiak igerileku izatea, non bakoitzaren izatea bere aniztasunean, askatasunez, adierazi ahalko den.

CENTRO | IKASTETXEA
IESO Castejón (Castejón).

CURSO | MAILA
4º ESO.

ÁREA | IKASGAIA
Cultura Clásica.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA
Trinidad Sánchez.



Anitzasuna
da izatea
desberdintasunetik
berdinak.

CENTRO | IKASTETXEA
IESO Castejón (Castejón).

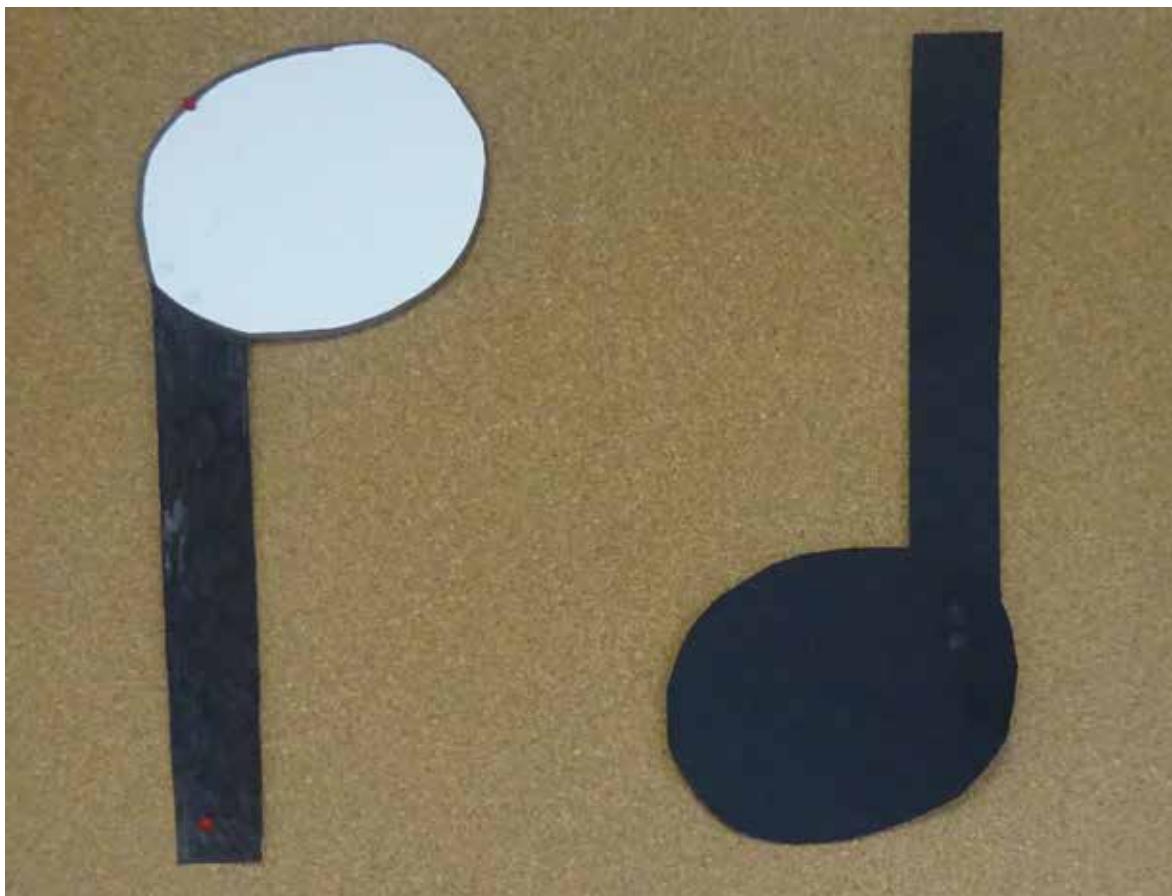
CURSO | MAILA
2ºESO.

ÁREA | IKASGAIA
Música.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA
Sandra García.

LA BLANCA Y LA NEGRA

Había dos amigas, Blanquita y Negrita. Eran diferentes, pero aún así eran amigas. Se conocieron en una escuela de música, eran muy buenas en ese ámbito. Blanquita tocaba un tipo de música, y Negrita otro. Recibían gran amor y aceptación por parte del público que las oía. Personalmente eran diferentes, pero por eso eran tan buenas amigas, se complementaban. Un día tuvieron una discusión. Había un concurso en el que solo quedaba una plaza para presentarse, y no se decidían. Cada una pensaba que su estilo era mejor. Pero decidieron unirse y formaron el mejor concierto jamás escuchado en la ciudad.



ZURIA ETA BELTZA

Baziren bi lagun, Zuriñe eta Beltzane. Desberdinak ziren, baina halere lagunak. Musika eskolan ezagutu zuten elkar, oso onak ziren alor horretan. Zuriñek musika mota bat jotzen zuen, eta Beltzanek bestelakoa. Maitasun eta onarpen handia jasotzen zuten entzuten zituen publikoaren aldetik. Desberdinak ziren, baina horregatik ziren hain lagun onak, elkar osatzen zutelako. Behin eztabaida bat izan zuten. Lehiaketa batean izena eman nahi zuten, baina postu bakarra gelditzen zen, eta ez ziren ados jartzen. Bakoitzak pentsatzen zuen berea zela estilorki hoherena. Baina erabaki zuten elkartzea eta osatu zuten hirian inoiz entzun zen kontzerturik hoherena.

CENTRO | IKASTETXEA
IESO Castejón (Castejón).

CURSO | MAILA
1ºB ESO.

ÁREA | IKASGAIA
Música.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA
Sandra García.

LA FELICIDAD Y LA DIVERSIDAD

En nuestra ciudad
Todos vivíamos en soledad
Porque la humanidad
Estaba llena de maldad.

Pero gracias a la diversidad
Tuvimos la oportunidad
De vivir con tranquilidad.

Todos respetábamos la autoridad
Gracias a su magnífico trabajo
Lleno de genialidad.

Antes, teníamos mucha dificultad
Para poder vivir en libertad.

Y cada persona, con su personalidad
A veces llena de amabilidad
Y a veces llena de agresividad
Luchaba por compartir un poco de generosidad.

En ese tiempo, la fuerza
Competía contra la mentalidad
Y no mucha gente tenía la facilidad
Ni tampoco la posibilidad, ni la probabilidad
De vivir con felicidad
Por siempre, jamás, y por toda la eternidad.



ZORIONTASUNA ETA ANIZTASUNA

Gure hirian
Denok bizi ginen bakardadean,
Gizateria
Gaiztakeriz betea zegoelako.

Baina aniztasunari esker
Lasaitasunez
Bizitzeko aukera izan genuen.

Denok errespetatzen genuen autoritatea
Bere lan bikainari esker
Jeinutasunez betea.

Lehen askatasunez bizitzeko
Arazo handiak genituen.

Eta pertsona bakoitzak, bere izaera lagun,
Batzuetan adeitasunez,
Beste batzuetan erasokor,
Eskuzabaltasun pixka bat partekatzeko egiten zuen borroka.

Garaiotan, indarra
Pentsamoldearen kontra lehiatzen zen
Eta jende gutxik zuen erraztasuna,
Aukera eta probabilitatea
Zoriontsu bizitzeko,
Betiko, betierekotasunean.

CENTRO | IKASTETXEA
IESO Castejón (Castejón).

CURSO | MAILA
1ºC ESO.

ÁREA | IKASGAIA
Música.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA
Sandra García.

TODOS SOMOS IGUALES Y DIFERENTES

Si todos fuéramos iguales, todo sería muy aburrido, no podríamos aprender de la gente porque no habría cosas que descubrir de los demás.

Si todos fuéramos iguales, no tendríamos la riqueza cultural ni lingüística que tenemos ahora.

Todos somos diferentes, aunque sí iguales en derechos; hombres y mujeres somos diferentes pero iguales.

La personalidad es importante, así que no necesitamos juzgar a la gente por tener distintos puntos de vista, no necesitamos ser iguales que otras personas para encajar.



DENOK GARA BERDINAK ETA DESBERDINAK

Denok berdinak bagina, dena oso aspergarria izanen litzateke, ezingo genuke jendearengandik ikasi, ez litzatekeelako besteengan deskubritu beharreko deus ere izanen.

Denok berdinak bagina, ez genuke orain dugun aberastasun kulturala eta linguistikoa izanen.

Denok desberdinak gara, baina eskubide berak ditugu; gizonak eta emakumeak desberdinak gara baina berdinak.

Nortasuna garrantzitsua da; beraz, ez dugu jendea epaitu beharrik ikuspuntu desberdinak izateagatik, ez dugu besteak bezalakoak izan beharrik taldean gure tokia aurkitzeko.

CENTRO | IKASTETXEA
IESO Castejón (Castejón).

CURSO | MAILA
4º ESO.

ÁREA | IKASGAIA
Literatura Universal.

RESPONSABLE | IRAKASLE ARDURADUNA
Aurea Garde.

UNIDOS Y UNIDAS POR LA DIVERSIDAD

No dejemos de lado lo diferente cuando es lo que verdaderamente nos enriquece.

No discriminemos lo diverso por el simple hecho de ser diferente. La diversidad nos une y nos permite compartir con los demás nuestras habilidades. En la variedad encontramos la riqueza, nadie es como el otro, ni mejor ni peor, simplemente diferente. El mundo es un gran lugar lleno de diversidad que encontramos en la naturaleza, la comida, las personas, las culturas, las ropa, las estrellas...

Debemos empezar a luchar por tener derecho a ser diferentes, pero iguales. El respeto es el camino para conseguir un mundo unido por la diversidad y la solución es la humanidad.

Solo nosotras y nosotros podemos ser el cambio que necesita este mundo para conseguir que sea aceptada la diversidad.



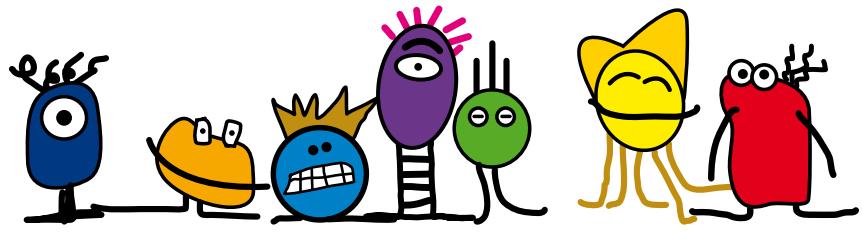
ANIZTASUNAREN ALDE ELKARTUA

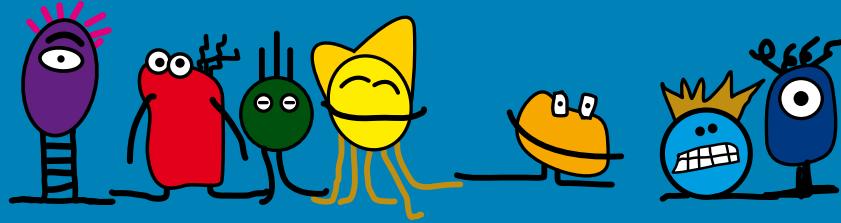
Ez dezagun alde batera utzi desberdina dena, hori baita benetan aberasten gaituena.

Ez dezagun diferentea diskriminatu desberdina izate hutsagatik. Aniztasunak elkartzen gaitu eta horri esker besteekin partekatzen ahal ditugu gure abileziak. Aniztasunean aurkitzen dugu aberastasuna; inor ez da bestea bezalakoa, ez honbea ez okerragoa, besterik gabe desberdina baizik. Mundua da toki ederra, dibertsitatez betea; aniztasuna aurki dezakegu naturan, janarian, pertsonengan, kulturetan, arropan, izarretan...

Hasi behar dugu borrokatzten desberdinak, baina berdinak, izateko eskubidearen alde. Errespetua da aniztasunak elkarturiko mundua lortzeko bidea, eta irtenbidea gizateria da.

Gu bakarrik izan gaitezke munduak behar duen aldaketa aniztasuna onartua izan dadin.





Nafarroako
Gobernua  Gobierno
de Navarra



BAKEAREN, BIZIKIDETZAREN ETA GIZA
ESKUBIDEEN ZUZENDARITZA NAGUSIA

BIZIKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEEN
ZERBITZUA

Arrieta Kalea, 12 - 5. solairua
31002 Iruña

T. 848 42 65 22

bizikidetza@navarra.es

DIRECCIÓN GENERAL DE PAZ,
CONVIVENCIA Y DERECHOS HUMANOS
SERVICIO CONVIVENCIA Y
DERECHOS HUMANOS

Calle Arrieta, 12 - 5^a planta
31002 Pamplona/Iruña

T. 848 42 65 22

pazyconvivencia@navarra.es